

## Scherenheber Mini-Lift (Original-Betriebsanleitung)

Scissor jack Mini-Lift / Cric à ciseaux Mini-Lift / Sollevatore a forbice Mini-Lift / Gato de tijera Mini-Lift / Schaarhefbrug Mini-Lift / Ножичен крик Mini-Lift / Nůžkový zvedák Mini-Lift / Saksedonkraft Mini-Lift / Ψαλιδωτός γρύλος Mini-Lift / Kääridõstuk Mini-Lift / Saksitunkki Mini-Lift / Dearghthóg siosúr Mini-Lift / Škarasti dizalica Mini-Lift / Ollós emelő Mini-Lift / Žirklinis keltuvas Mini-Lift / Šķērveida pacēlājs Mini-Lift / Ćertifikatur tal-  
imtella' Mini-Lift / Podnośnik nożycowy Mini-Lift / Macaco de tesoura Mini-Lift / Cric foarfecă Mini-Lift / Nožnicový zdvihák Mini-Lift / Škarjasti dvigalo Mini-Lift / Saxlyft Mini-Lift



[www.motea.com/mini-lift](http://www.motea.com/mini-lift)

# EG-Konformitätserklärung

## (Original-Konformitätserklärung)

**EG-Konformitätserklärung / EC Declaration of Conformity / Déclaration CE de conformité / Dichiarazione CE di conformità / Declaración CE de conformidad / EG-verklaring van overeenstemming / Декларация за съответствие EC / Prohlášení o shodě ES / EF-overensstemmelseserklæring / Δήλωση συμμόρφωσης EK / EL vastavusdeklaratsioon / EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus / Dearbhú Comhréireachta AE / Izjava EZ o skladnosti / EK-megfelelőségi nyilatkozat / EB atitikties deklaracija / EK atbilstības deklarācija / Dikjarazzjoni ta' Konformità KE / Deklaracja zgodności WE / Declaração CE de conformidade / Declarație CE de conformitate / ES vyhlásenie o zhode / Izjava ES o skladnosti / EG-försäkran om överensstämmelse**

**DE** Hiermit erklären wir in alleiniger Verantwortung, dass die nachstehend bezeichnete Maschine den einschlägigen Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht.

**EN** We hereby declare under our sole responsibility that the machinery described below complies with the relevant provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC.

**FR** Nous déclarons sous notre seule responsabilité que la machine décrite ci-dessous est conforme aux dispositions pertinentes de la Directive Machines 2006/42/CE.

**IT** Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che la macchina descritta di seguito è conforme alle disposizioni pertinenti della Direttiva Macchine 2006/42/CE.

**ES** Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que la máquina descrita a continuación cumple con las disposiciones pertinentes de la Directiva de Máquinas 2006/42/CE.

**NL** Wij verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de hieronder beschreven machine voldoet aan de relevante bepalingen van de Machinerichtlijn 2006/42/EG.

**BG** С настоящото декларираме на наша единствена отговорност, че описаната по-долу машина отговаря на съответните разпоредби на Директива 2006/42/ЕО относно машините.

**CS** Tímto prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že níže popsany stroj je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES.

**DA** Vi erklærer hermed på eget ansvar, at det nedenfor beskrevne maskineri er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i Maskindirektiv 2006/42/EF.

**EL** Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το μηχάνημα που περιγράφεται παρακάτω συμμορφώνεται με τις σχετικές διατάξεις της Οδηγίας Μηχανών 2006/42/EK.

**ET** Kinnitame käesolevaga ainuüksi oma vastutusel, et allpool kirjeldatud masin vastab asjakohastele masinadirektiivi 2006/42/EÜ sätetele.

**FI** Ilmoitamme yksinomaan omalla vastuullamme, että alla kuvattu kone täyttää konedirektiivin 2006/42/EY olennaiset vaatimukset.

**HR** Ovim izjavljujemo na vlastitu odgovornost da je niže opisana naprava u skladu s relevantnim odredbama Direktive o strojevima 2006/42/EZ.

**HU** Ezennel saját felelősségünkre kijelentjük, hogy az alább leírt gép megfelel a 2006/42/EK Gépekről szóló irányelv vonatkozó rendelkezéseinek.

**LT** Mes patvirtiname, kad tik savo atsakomybe prisiimame, jog žemiau aprašyta mašina atitinka Mašinų direktyvos 2006/42/EB atitinkamas nuostatas.

**LV** Ar šo mēs ar savu pilnu atbildību deklarējam, ka zemāk aprakstītā mašina atbilst Mašīnu direktīvas 2006/42/EK attiecīgajiem noteikumiem.

**MT** Aħna ninfirmaw taht ir-responsabbiltà unika tagħna li l-magna deskritta hawn taht hija konformi mal-dispożizzjonijiet rilevanti tad-Direttiva dwar il-Makkinarju 2006/42/KE.

**PL** Niniejszym oświadczamy na własną odpowiedzialność, że poniżej opisana maszyna spełnia odpowiednie wymagania Dyrektywy Maszynowej 2006/42/WE.

**PT** Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que a máquina descrita abaixo está em conformidade com as disposições relevantes da Diretiva Máquinas 2006/42/CE.

**RO** Declarăm pe propria răspundere că mașina descrisă mai jos este conformă cu dispozițiile relevante ale Directivei Mașini 2006/42/CE.

**SK** Týmto vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že nižšie opísaný stroj spĺňa príslušné ustanovenia smernice o strojoch 2006/42/ES.

**SL** S tem izjavljamo na lastno odgovornost, da je spodaj opisana naprava skladna z ustreznimi določbami Direktive o strojih 2006/42/ES.

**SV** Vi intygar härmed under eget ansvar att den maskin som beskrivs nedan uppfyller relevanta bestämmelser i Maskindirektivet 2006/42/EG.

# EG-Konformitätserklärung

## (Original-Konformitätserklärung)

**Produkt** / Product / Produit / Prodotto / Producto / Product / Продукт / Výrobek / Produkt / Προϊόν / Toode / Tuote / Proizvod / Termék / Produktas / Produkts / Prodott / Produkt / Produto / Produs / Výrobok / Izdelek / Produkt

**DE** Maschinenbezeichnung: **Scherenheber ConStands Mini-Lift**

Artikel-Nr.: **111961** (schwarz), **109303** (rot), **303879** (orange), **111523** (blau)  
Chargen-Nummer: siehe Typenschild  
Baujahr: **ab 2024 siehe Typenschild**

**EN** Machine designation: **Scissor lift ConStands Mini-Lift**

Article No.: **111961** (black), **109303** (red), **303879** (orange), **111523** (blue)  
Batch number: see nameplate  
Year of manufacture: **from 2024, see nameplate**

**FR** Désignation de la machine : **Pont élévateur à ciseaux ConStands Mini-Lift**

Réf. article : **111961** (noir), **109303** (rouge), **303879** (orange), **111523** (bleu)  
Numéro de lot : voir plaque signalétique  
Année de fabrication : **à partir de 2024, voir plaque signalétique**

**IT** Designazione della macchina: **Sollevatore a forbice ConStands Mini-Lift**

N. articolo: **111961** (nero), **109303** (rosso), **303879** (arancione), **111523** (blu)  
Numero di lotto: vedi targhetta  
Anno di fabbricazione: **dal 2024, vedi targhetta**

**ES** Designación de la máquina: **Elevador de tijera ConStands Mini-Lift**

N.º de artículo: **111961** (negro), **109303** (rojo), **303879** (naranja), **111523** (azul)  
Número de lote: ver placa de identificación  
Año de fabricación: **a partir de 2024, ver placa de identificación**

**NL** Machinebenaming: **Schaarlift ConStands Mini-Lift**

Artikelnummer: **111961** (zwart), **109303** (rood), **303879** (oranje), **111523** (blauw)  
Batchnummer: zie typeplaatje  
Bouwjaar: **vanaf 2024, zie typeplaatje**

**BG** Обозначение на машината: **Ножична подемна платформа ConStands Mini-Lift**

Каталожен номер: **111961** (черен), **109303** (червен), **303879** (оранжев), **111523** (син)  
Партиден номер: виж табелката  
Година на производство: **от 2024 г., виж табелката**

**CS** Označení stroje: **Nůžkový zvedák ConStands Mini-Lift**

Číslo artiklu: **111961** (černá), **109303** (červená), **303879** (oranžová), **111523** (modrá)  
Číslo šarže: viz typový štítek  
Rok výroby: **od roku 2024, viz typový štítek**

**DA** Maskinbetegnelse: **Sakseløfter ConStands Mini-Lift**

Varenr.: **111961** (sort), **109303** (rød), **303879** (orange), **111523** (blå)  
Batchnummer: se typeskilt  
Fremstillingsår: **fra 2024, se typeskilt**

**EL** Ονομασία μηχανήματος: **Ψαλιδωτός ανυψωτήρας ConStands Mini-Lift**

Αρ. είδους: **111961** (μαύρο), **109303** (κόκκινο), **303879** (πορτοκαλί), **111523** (μπλε)  
Αριθμός παρτίδας: βλ. πινακίδα τύπου  
Έτος κατασκευής: **από το 2024, βλ. πινακίδα τύπου**

**ET** Masina nimetus: **Käärtõstuk ConStands Mini-Lift**

Artikli nr: **111961** (must), **109303** (punane), **303879** (oranž), **111523** (sinine)  
Partii number: vt tüübisilti  
Tootmisaasta: **alates 2024, vt tüübisilti**

**FI** Koneen nimi: **Saksinostin ConStands Mini-Lift**

Tuotenumero: **111961** (musta), **109303** (punainen), **303879** (oranssi), **111523** (sininen)  
Eränumero: katso tyypikilpi  
Valmistusvuosi: **vuodesta 2024, katso tyypikilpi**

**HR** Oznaka stroja: **Škareći dizalica ConStands Mini-Lift**

Kataloški broj: **111961** (crna), **109303** (crvena), **303879** (narančasta), **111523** (plava)  
Broj serije: vidi natpisnu pločicu  
Godina proizvodnje: **od 2024, vidi natpisnu pločicu**

**HU** Gép megnevezése: **Ollós emelő ConStands Mini-Lift**

Cikkszám: **111961** (fekete), **109303** (piros), **303879** (narancssárga), **111523** (kék)  
Tételszám: lásd adattábla  
Gyártási év: **2024-től, lásd adattábla**

**LT** Įrenginio pavadinimas: **Žirklinis keltuvas ConStands Mini-Lift**

Prekės nr.: **111961** (juoda), **109303** (raudona), **303879** (oranžinė), **111523** (mėlyna)  
Partijos numeris: žr. tipinę lentelę  
Pagaminimo metai: **nuo 2024, žr. tipinę lentelę**

**LV** Iekārtas nosaukums: **Šķērveida pacēlājs ConStands Mini-Lift**

Artikula nr.: **111961** (melns), **109303** (sarkans), **303879** (oranžs), **111523** (zils)  
Partijas numurs: skat. tipa plāksnīti  
Ražošanas gads: **no 2024, skat. tipa plāksnīti**

**MT** Isem tal-magna: **Lift tal-imqass ConStands Mini-Lift**

Numru tal-oġġett: **111961** (iswed), **109303** (ahmar), **303879** (oranġjo), **111523** (blu)  
Numru tal-lott: ara t-targa tat-tip  
Sena tal-manifattura: **mill-2024, ara t-targa tat-tip**

**PL** Oznaczenie maszyny: **Podnośnik nożycowy ConStands Mini-Lift**

Nr artykułu: **111961** (czarny), **109303** (czerwony), **303879** (pomarańczowy), **111523** (niebieski)  
Numer partii: patrz tabliczka znamionowa  
Rok produkcji: **od 2024, patrz tabliczka znamionowa**

**PT** Designação da máquina: **Elevador de tesoura ConStands Mini-Lift**

N.º do artigo: **111961** (preto), **109303** (vermelho), **303879** (laranja), **111523** (azul)  
Número do lote: ver placa de identificação  
Ano de fabrico: **a partir de 2024, ver placa de identificação**

# EG-Konformitätserklärung (Original-Konformitätserklärung)

**RO** Denumirea mașinii: **Cric foarfecă ConStands Mini-Lift**

Nr. articol: **111961** (negru), **109303** (roșu), **303879** (portocaliu), **111523** (albastru)

Număr lot: vezi plăcuța de identificare

An fabricație: **din 2024, vezi plăcuța de identificare**

**SK** Označenie stroja: **Nožnicový zdvihák ConStands Mini-Lift**

Číslo výrobku: **111961** (čierny), **109303** (červený), **303879** (oranžový), **111523** (modrá)

Číslo šarže: vid' typový štítok

Rok výroby: **od roku 2024, vid' typový štítok**

**SL** Oznaka stroja: **Dvigalo na škarje ConStands Mini-Lift**

Št. artikla: **111961** (črna), **109303** (rdeča), **303879** (oranžna), **111523** (modra)

Številka serije: glej tipsko ploščico

Leto izdelave: **od 2024, glej tipsko ploščico**

**SV** Maskinbeteckning: **Saxlyft ConStands Mini-Lift**

Artikelnummer: **111961** (svart), **109303** (röd), **303879** (orange), **111523** (blå)

Partinummer: se typskylt

Tillverkningsår: **från 2024, se typskylt**

**Hersteller** / Manufacturer / Fabricant / Produttore / Fabricante / Fabrikant / Производител / Výrobce / Producent / Κατασκευαστής / Tootja / Valmistaja / Proizvođač / Gyártó / Gamintojas / Ražotājs / Manifattur / Fabrikant / Producent / Producător / Výrobca / Proizvajalec / Tillverkare

**Motea GmbH**

**Gewerbepark Grünewald 2**

**58540 Meinerzhagen**

**Germany**

**Angewandte Normen** / Applied Standards / Normes appliquées / Norme applicate / Normas aplicadas / Toegepaste normen / Приложени стандарти / Použité normy / Anvendte standarder / Εφαρμοσμένα πρότυπα / Rakendatud standardid / Sovelletut standardit / Primijenjeni standardi / Alkalmazott szabványok / Taikyti standartai / Pielietotie standarti / Standardi aplikati / Toegepaste normen / Zastosowane normy / Standarde aplicate / Použité normy / Uporabljeni standardi / Tillämpade standarder

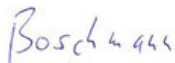
EN 1494:2000+A1:2008

EN ISO 12100:2010

**Ort, Datum** / Place, Date / Lieu, Date / Luogo, Data / Lugar, Fecha / Plaats, Datum / Место, Дата / Miesto, Datum / Sted, Dato / Τόπος, Ημερομηνία / Koht, Kuupäev / Paikka, Päivämäärä / Mjesto, Datum / Hely, Dátum / Vieta, Data / Vieta, Datums / Post, Data / Plaats, Datum / Miejsce, Data / Loc, Data / Miesto, Dátum / Kraj, Datum / Plats, Datum

























**11.02.2025, Meinerzhagen**

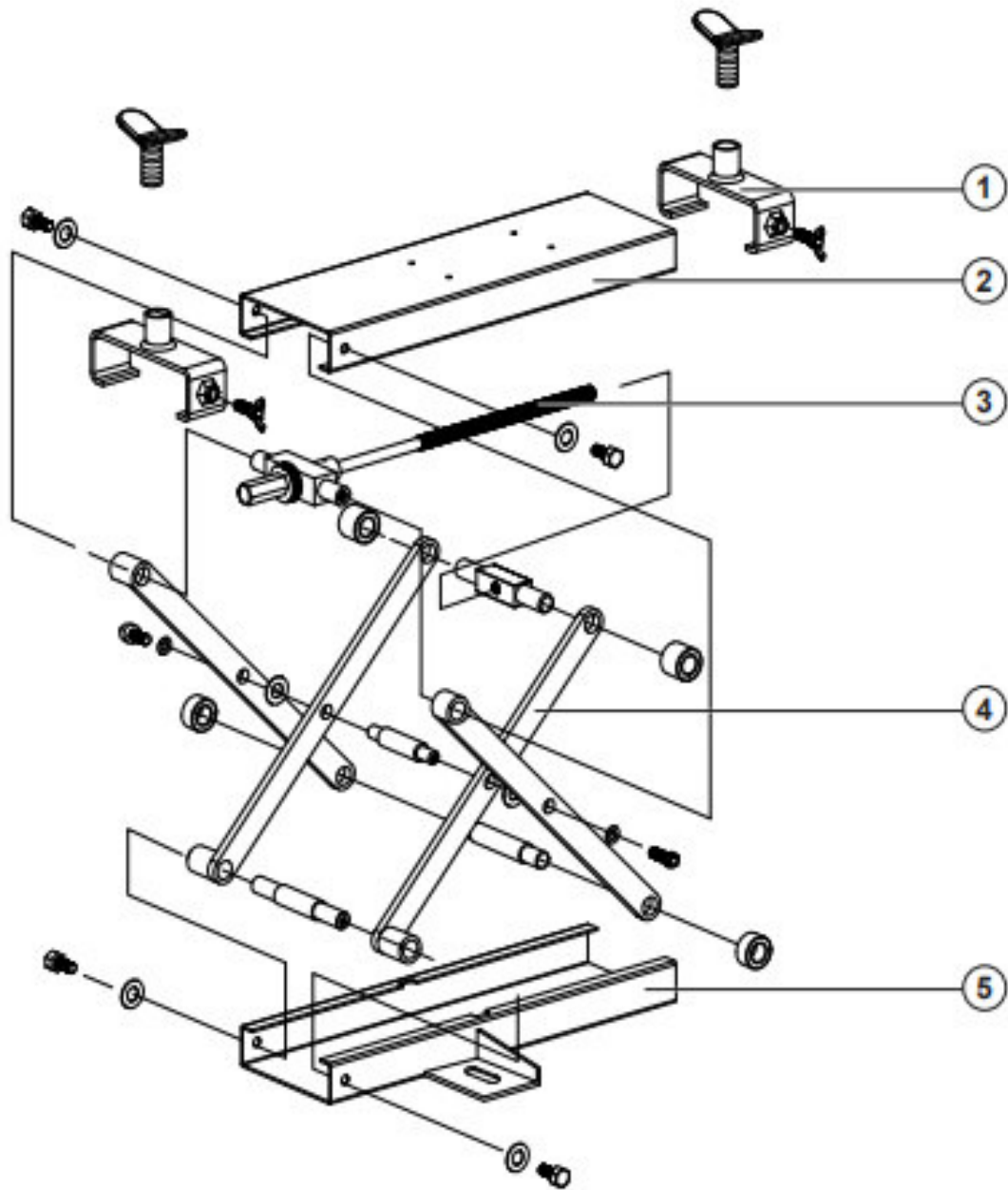
**Name, Funktion (Geschäftsführer) Unterschrift** / Name, Function (Managing Director), Signature / Nom, Fonction (Directeur Général), Signature / Nome, Funzione (Amministratore Delegato), Firma / Nombre, Función (Director General), Firma / Naam, Functie (Algemeen Directeur), Handtekening / Име, Должност (Управител), Подпис / Jméno, Funkce (Jednatel), Podpis / Navn, Funktion (Administrerende direktør), Underskrift / Όνομα, Θέση (Γενικός Διευθυντής), Υπογραφή / Nimi, Amet (Tegevdirektor), Allkiri / Nimi, Toiminto (Toimitusjohtaja), Allekirjoitus / Ime, Funkcija (Direktor), Potpis / Név, Beosztás (Ügyvezető igazgató), Aláírás / Vardas, Funkcija (Generalinis direktorius), Parašas / Vārds, Amats (Ģenerāldirektors), Paraksts / Isem, Funzjoni (Direttur Ġenerali), Firma / Naam, Functie (Algemeen Directeur), Handtekening / Imię, Funkcja (Dyrektor Generalny), Podpis / Nume, Funcție (Director General), Semnătură / Meno, Funkcia (Konateľ), Podpis / Ime, Funkcija (Generalni direktor), Podpis / Namn, Funktion (Verkställande direktör), Underskrift



**Peter Boschmann**

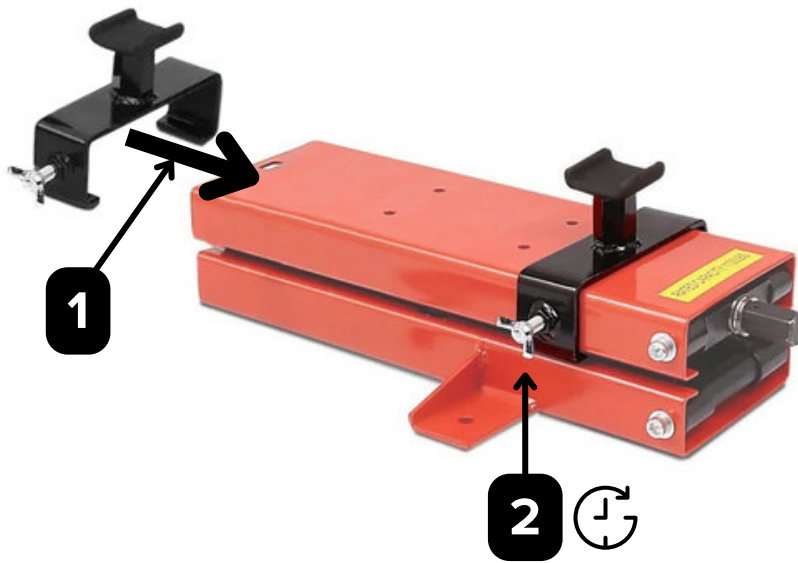
# Table of contents

	All languages - Exploded view and usage	6
	DE - Original Betriebsanleitung ConStands Mini-Lift	8
	EN - Operating instructions ConStands Mini-Lift	11
	FR - Mode d'emploi ConStands Mini-Lift	14
	IT - Istruzioni per l'uso ConStands Mini-Lift	17
	ES - Manual de instrucciones ConStands Mini-Lift	20
	NL - Gebruiksaanwijzing ConStands Mini-Lift	23
	BG - Ръководство за експлоатация ConStands Mini-Lift	26
	CS - Návod k obsluze ConStands Mini-Lift	29
	DA - Brugsanvisning ConStands Mini-Lift	32
	EL- Εγχειρίδιο οδηγιών ConStands Mini-Lift	35
	ET - Kasutusjuhend ConStands Mini-Lift	38
	FI - Käyttöohjeet ConStands Mini-Lift	41
	HR - Upute za uporabu ConStands Mini-Lift	44
	HU - Használati utasítás ConStands Mini-Lift	47
	LT - Naudojimo instrukcija ConStands Mini-Lift	50
	LV - Lietošanas instrukcija ConStands Mini-Lift	53
	MT - Manwal ta' l-użu ConStands Mini-Lift	56
	PL - Instrukcja obsługi ConStands Mini-Lift	59
	PT - Instruções de funcionamento ConStands Mini-Lift	62
	RO - Instrucțiuni de utilizare ConStands Mini-Lift	65
	SK - Návod na obsluhu ConStands Mini-Lift	68
	SL- Navodila za uporabo ConStands Mini-Lift	71
	SV - Bruksanvisning ConStands Mini-Lift	74



*(Part names can be found in the translation of the respective language.)*

## Assembly



## Lifting



## Lowering




## Original Betriebsanleitung ConStands Mini-Lift

### HINWEIS:

- Bitte stellen Sie sicher, dass der Benutzer dieses Hubgeräts die vorliegende Betriebsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durchgelesen und verstanden hat.
- Kontrollieren Sie im Vorfeld, ob das Produkt für ihr Fahrzeug verwendet werden kann.
- Die Kennzeichnung des Produkts muss immer gut lesbar sein und darf nicht entfernt, beschädigt oder überklebt werden.
- Die Motea GmbH übernimmt keine Haftung für Sach- und / oder Personenschäden, die durch eine unsachgemäße beziehungsweise mangelhafte Montage oder Nutzung entstehen. Irrtümer und Änderungen vorbehalten.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Produkt dient zum zentralen Heben von zweirädrigen Motorrädern ausschließlich im Innenbereich.
- Überlastung kann zum Ausfall des Hubsystems und zu Personen- und Sachschäden führen.

 **WARNUNG:** Der unsachgemäße Gebrauch oder der Gebrauch nicht entsprechend der Sicherheitshinweise des Produkts kann zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

### Sicherheits- und Gefahrenhinweise

#### **WARNUNG:**

- Arbeiten Sie stets in Übereinstimmung mit der Betriebsanleitung.
- Prüfen Sie das Gerät vor jeder Nutzung auf Vollständigkeit, korrekte Funktionsweise und sichtbare Beschädigungen. Verwenden Sie das Produkt keinesfalls, wenn dieses Beschädigungen aufweist.
- Reparaturen dürfen nur vom Hersteller durchgeführt werden.
- Es dürfen keine Änderungen ausgeführt werden, insbesondere keine Änderungen, die sich ungünstig auf die Sicherheit des Hubgeräts auswirken können.
- Dieses Produkt darf nicht von Personen unter 16 Jahren sowie nicht von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden.
- Produkt nur auf ebenem, festem und tragfähigem Untergrund verwenden.
- Es ist zwingend erforderlich, dass die bedienende Person das Hubgerät und die Last während aller Bewegungen beobachten kann.
- Lassen Sie das Motorrad niemals unbeaufsichtigt im angehobenen Zustand stehen.
- Das Hubgerät ist nicht für die dauerhafte Lagerung des Motorrads im angehobenen Zustand ausgelegt. Ein längeres Abstellen in hochgefahrner Position kann zu Instabilität, Materialermüdung und damit zu Kipp- oder Unfallgefahr führen.

#### **GEFAHR:**

- Es ist strengstens untersagt, sich unter dem angehobenen Motorrad aufzuhalten. Ein Absenken oder Kippen des Fahrzeugs kann zu schweren Verletzungen oder tödlichen Unfällen führen.
- Die maximale Tragfähigkeit des Hubgeräts darf unter keinen Umständen überschritten werden. Ein Überlasten kann zum Versagen des Hubsystems führen und schwere Personen- oder Sachschäden verursachen.
- Im Hubbereich des Produkts besteht akute Quetschgefahr. Halten Sie Hände, Füße und andere Körperteile jederzeit vom Bewegungsbereich des Hubgeräts und des angehobenen Fahrzeugs fern. Ein Einklemmen kann zu schweren Verletzungen führen.
- Das Fahrzeug muss stets gegen Umfallen gesichert werden. Ziehen oder lehnen Sie sich niemals am angehobenen Fahrzeug an. Ein Kippen des Motorrads kann zu schweren Verletzungen oder erheblichen Sachschäden führen. Verlassen Sie den Gefahrenbereich umgehend, wenn das Fahrzeug zu kippen droht.
- Achten Sie bei der Demontage von Bauteilen des angehobenen Fahrzeugs darauf, dass kein Ungleichgewicht entsteht. Kippgefahr!
- Bei demontierten Bauteilen ist das Arbeiten unter dem Fahrzeug strengstens untersagt.

### Symbollegende



#### „Achtung, allgemeine Gefahr“:

Genereller Hinweis zu besonderer Vorsicht.



#### „Gebrauchsanweisung beachten“:

Vor Benutzung ist die Betriebsanleitung zu lesen und zu befolgen.



#### “Quetschgefahr – Hände und Finger vom Gefahrenbereich fernhalten“:

Warnung vor Quetschgefahr zwischen Hand und Last.

### Technische Daten

1. Maximale Tragfähigkeit	500 kg (1100 lbs)
2. Mindesthöhe	90 mm
3. Maximale Höhe	430 mm
4. Plattformabmessungen	450 x 150 mm
5. Gewicht in kg	14,5 kg

### Inbetriebnahme

- Der Heber wird vollständig montiert und gebrauchsfertig geliefert. Eine zusätzliche Montage durch den Anwender ist nicht erforderlich.
- Machen Sie sich vor der Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Führen Sie einen Hebevorgang ohne Fahrzeug durch.
- Es empfiehlt sich, bei der erstmaligen Nutzung eine weitere Person zur Unterstützung hinzuzuziehen. Bei etwaigen Unklarheiten finden Sie diverse Produktvideos auf unserer Webseite oder können unseren Kundenservice kontaktieren.

#### Fahrzeug anheben:

**! WARNUNG:** Sichern Sie das Motorrad vor Beginn der Arbeiten stets gegen Wegrollen, z. B. mit Radkeilen oder einer vergleichbaren Vorrichtung. Ein ungesichertes Fahrzeug kann wegrollen, umkippen und dadurch schwere Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

- Platzieren Sie das Gerät ausschließlich unter stabilen Rahmenteilern des Fahrzeugs.
- Achten Sie dabei auf den Schwerpunkt des Motorrads, sodass es während des Hebevorgangs im Gleichgewicht bleibt und sicher steht.
- Verwenden Sie bei Bedarf Gummiblock-Distanzstücke zum Höhenausgleich, z. B. für asymmetrische Rahmenunterzüge (separat erhältlich im Motea-Shop).

**! WARNUNG:** Eine falsche Positionierung kann zu Instabilität, Beschädigungen am Fahrzeug oder Funktionsstörungen des Hebers führen.

- Setzen Sie den Hebel an die Betätigungsvorrichtung an.
- Betätigen Sie den Hebel langsam und gleichmäßig im Uhrzeigersinn, um das Motorrad anzuheben. Achten Sie darauf, dass die Aufnahmepunkte stets sicher an der vorgesehenen Position verbleiben und nicht verrutschen.
- Achten Sie stets darauf, dass das Fahrzeug jederzeit stabil und gegen Umfallen gesichert auf dem Hubgerät steht.

#### Fahrzeug ablassen:

- Betätigen Sie den Hebel entgegen dem Uhrzeigersinn, um das Motorrad abzulassen.
- Lassen Sie das Fahrzeug langsam und kontrolliert ab.

### Wartung / Inspektion / Reinigung

- Reinigen Sie die Oberflächen des Hubgeräts mindestens einmal pro Monat oder bei Bedarf mit einem milden, lösmittelfreien Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien oder Hochdruckreiniger.
- Schmieren Sie alle beweglichen Teile mindestens alle 3 Monate bzw. nach 50 Betriebsstunden mit einem geeigneten Schmiermittel.
- Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme die Leichtgängigkeit der Rollen. Schmieren Sie diese bei Bedarf mit Kriechöl. Rollen mit Schäden oder übermäßiger Abnutzung dürfen nicht weiterverwendet werden und sind unverzüglich auszutauschen. Der Austausch darf ausschließlich durch den Hersteller oder eine von ihm autorisierte Fachkraft erfolgen.
- Kontrollieren Sie die Gummiauflagen monatlich auf Risse, Verhärtungen oder Abnutzungen. Erneuern Sie diese bei Bedarf sofort, um eine sichere Auflagefläche zu gewährleisten.

### Aufbewahrung und Lagerung

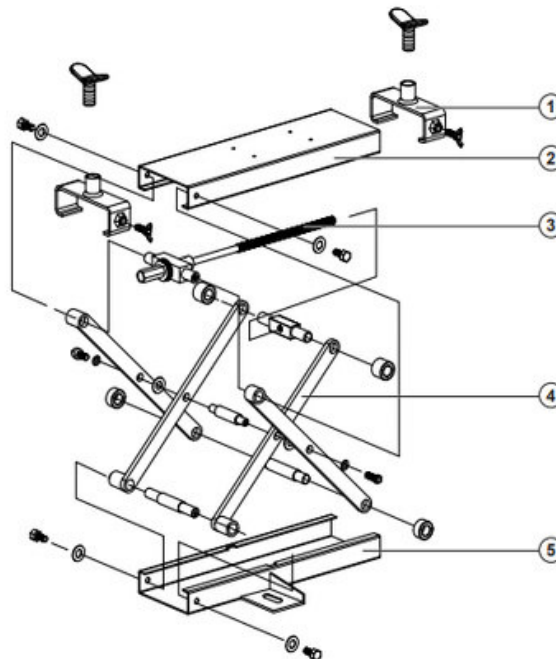
- Lagern Sie das Hubgerät stets im gesenkten Zustand trocken, staubfrei und geschützt vor Witterungseinflüssen. Eine Lagerung im Freien ist unzulässig.
- Bewahren Sie das Produkt außer Reichweite von Kindern auf.
- Setzen Sie das Hubgerät keinen Flüssigkeiten, aggressiven Chemikalien oder korrosiven Umgebungen aus.
- Zulässige Lagertemperatur: -10 °C bis +40 °C.
- Zulässige relative Luftfeuchtigkeit: max. 60 %.

### Entsorgung

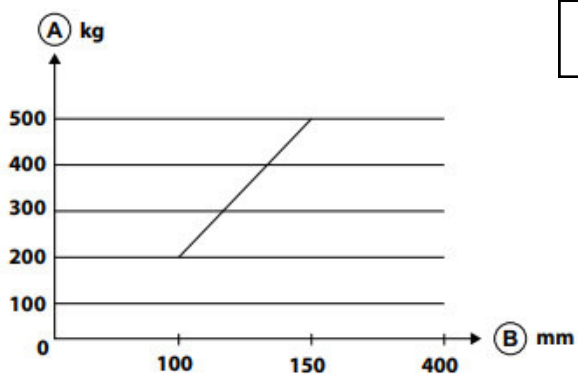
- Verpackungsmaterialien des Produkts sind entsprechend der örtlich gesetzlichen Vorschriften zu entsorgen.
- Das Produkt ist am Ende seiner Lebensdauer umweltgerecht und entsprechend den geltenden gesetzlichen Vorschriften zu entsorgen. Geben Sie das Hubgerät nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer geeigneten Sammelstelle oder einem autorisierten Entsorgungsfachbetrieb zu.

### Teilebezeichnung Explosionszeichnung (S. 4)

Pos.	Beschreibung	Menge
1	Sattel mit Schraube	2
2	Plattform	1
3	Spindel	1
4	Scherenheber	4
5	Unterteil	1



### Kraftdiagramm



### Hubleistung

Hubbereich (mm)	Lastkapazität (kg)
100–150	200–500
150–400	500

## Operating instructions for ConStands Mini-Lift


(Translation of the original instructions)

### NOTE:

- Please ensure that the user of this lifting device has carefully read and understood these operating instructions before first use.
- Check in advance whether the product can be used for your vehicle.
- The labeling of the product must always be clearly legible and must not be removed, damaged, or covered.
- Motea GmbH accepts no liability for material and/or personal damage resulting from improper or faulty assembly or use. Subject to errors and modifications.

### Intended Use

- The product is designed for centrally lifting two-wheeled motorcycles exclusively indoors.
- Overloading may cause failure of the lifting system and lead to personal injury or property damage.

 **WARNING:** Improper use or use not in accordance with the product's safety instructions may result in serious injury or death.

### Safety and Hazard Warnings

#### WARNING:

- Always work in accordance with the operating instructions.
- Check the device for completeness, correct functionality, and visible damage before each use. Do not use the product if it is damaged.
- Repairs may only be carried out by the manufacturer.
- No modifications may be made, especially those that could adversely affect the safety of the lifting device.
- This product must not be used by persons under 16 years of age, or by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- Only use the product on a flat, solid, and stable surface.
- It is essential that the operator can observe the lifting device and the load during all movements.
- Never leave the motorcycle unattended in the raised position.
- The lifting device is not intended for permanent storage of the motorcycle in the raised position. Extended storage while raised may lead to instability, material fatigue, and thus tipping or accidents.

#### DANGER:

- It is strictly forbidden to be under the raised motorcycle. Lowering or tipping of the vehicle may result in serious injury or fatal accidents.
- The maximum load capacity of the lifting device must never be exceeded. Overloading can cause failure of the lifting system and lead to serious injury or property damage.
- There is an acute risk of crushing in the lifting area of the product. Keep hands, feet, and other body parts away from the movement area of the lifting device and the raised vehicle at all times. Entrapment can cause serious injury.
- The vehicle must always be secured against tipping over. Never pull on or lean against the raised vehicle. Tipping of the motorcycle can cause serious injury or significant property damage. Leave the danger area immediately if the vehicle threatens to tip.
- When dismantling components of the raised vehicle, make sure that no imbalance occurs. Risk of tipping!
- Working under the vehicle with components removed is strictly prohibited.

### Symbol Legend



#### 'Attention, general danger':

General warning to exercise particular caution.



#### 'Observe operating instructions':

Read and follow the operating instructions before use.



#### 'Risk of crushing – keep hands and fingers away from the danger zone':

Warning of risk of crushing between hand and load.

### Technical data

1. Maximum load capacity	500 kg (1100 lbs)
2. Minimum height	90 mm
3. Maximum height	430 mm
4. Platform dimensions	450 x 150 mm
5. Weight in kg	14,5 kg

### Commissioning

- The lift is delivered fully assembled and ready for use. No additional assembly by the user is required.
- Familiarise yourself with the product before commissioning. Perform a lifting operation without a vehicle.
- It is recommended that you ask another person to assist you when using the product for the first time. If you have any questions, you can find various product videos on our website or contact our customer service team.

#### Lifting the vehicle:

**!** **WARNING:** Always secure the motorcycle against rolling away before starting work, e.g. with wheel chocks or a similar device. An unsecured vehicle can roll away, tip over and cause serious injury or property damage.

- Only place the device under stable frame parts of the vehicle.
- Pay attention to the centre of gravity of the motorcycle so that it remains balanced and stable during the lifting process.
- If necessary, use rubber block spacers to compensate for height differences, e.g. for asymmetrical frame undercarriages (available separately in the Motea shop).

**!** **WARNING:** Incorrect positioning can lead to instability, damage to the vehicle or malfunction of the lift.

- Place the lever on the actuating device.
- Operate the lever slowly and evenly in a clockwise direction to lift the motorcycle. Ensure that the mounting points always remain securely in the intended position and do not slip.
- Always ensure that the vehicle is stable and secured against tipping over on the lifting device at all times.

#### Lowering the vehicle:

- Operate the lever counterclockwise to lower the motorcycle.
- Lower the vehicle slowly and in a controlled manner.

### Maintenance / Inspection / Cleaning

- Clean the surfaces of the lifting device at least once a month or as needed with a mild, solvent-free cleaning agent. Do not use aggressive chemicals or high-pressure cleaners.
- Lubricate all moving parts at least every 3 months or after 50 hours of operation with a suitable lubricant.
- Check that the rollers move smoothly before each use. Lubricate them with penetrating oil if necessary. Rollers that are damaged or excessively worn must not be used and must be replaced immediately. Replacement may only be carried out by the manufacturer or a specialist authorised by the manufacturer.
- Check the rubber pads monthly for cracks, hardening or wear. Replace them immediately if necessary to ensure a safe contact surface.

### Storage

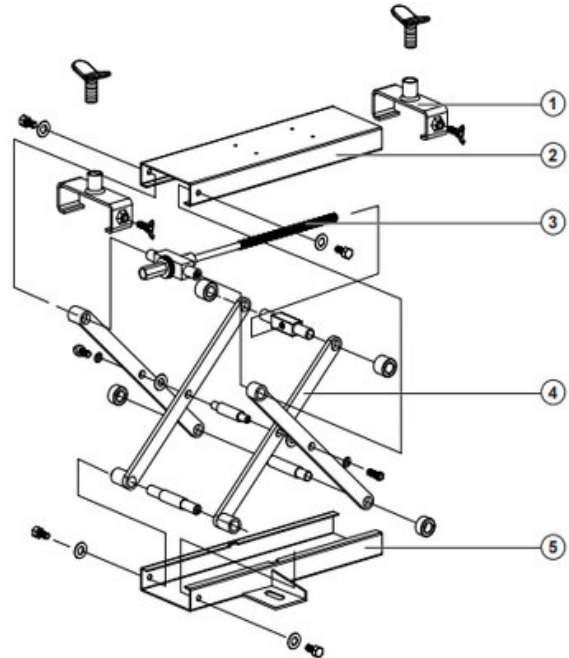
- Always store the lifting device in the lowered position in a dry, dust-free place protected from the weather. Outdoor storage is not permitted.
- Keep the product out of the reach of children.
- Do not expose the lifting device to liquids, aggressive chemicals or corrosive environments.
- Permissible storage temperature: -10 °C to +40 °C.
- Permissible relative humidity: max. 60 %.

**Disposal**

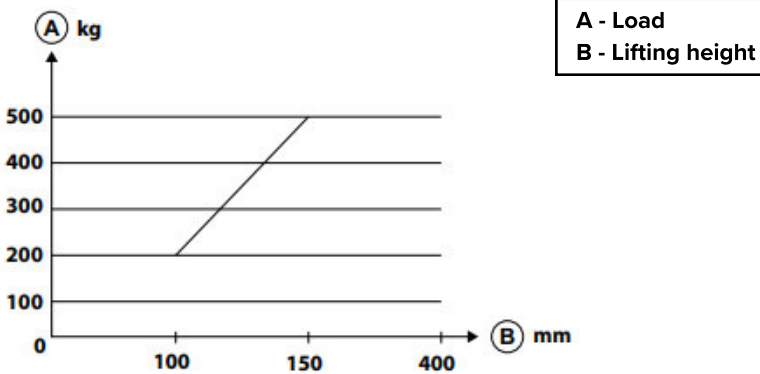
- The product's packaging materials must be disposed of in accordance with local legal regulations.
- At the end of its service life, the product must be disposed of in an environmentally friendly manner and in accordance with the applicable legal regulations. Do not dispose of the lifting device in household waste; instead, take it to a suitable collection point or an authorised waste disposal company.

**Parts description Exploded view (p. 4)**

Pos.	Description	Qty
1	Saddle with screw	2
2	Platform	1
3	Spindle	1
4	Scissor jack	4
5	Base	1



**Force diagram**



**Lifting performance**

Lifting range (mm)	Load capacity (kg)
100–150	200–500
150–400	500

## Mode d'emploi ConStands Mini-Lift


(Traduction du mode d'emploi original)

### REMARQUE :

- Veuillez vous assurer que l'utilisateur de cet appareil de levage a lu attentivement et compris le présent mode d'emploi avant la première mise en service.
- Vérifiez au préalable si le produit peut être utilisé pour votre véhicule.
- Le marquage du produit doit toujours être lisible et ne doit pas être retiré, endommagé ou recouvert.
- La société Motea GmbH décline toute responsabilité pour les dommages matériels et/ou corporels résultant d'un montage ou d'une utilisation incorrects ou défectueux. Sous réserve d'erreurs et de modifications.

### Utilisation conforme

- Le produit est destiné au levage centralisé de motos à deux roues, exclusivement à l'intérieur.
- Une surcharge peut entraîner une défaillance du système de levage et causer des dommages corporels et matériels.

 **AVERTISSEMENT** : Une utilisation inappropriée ou non conforme aux consignes de sécurité du produit peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

### Consignes de sécurité et avertissements

#### AVERTISSEMENT :

- Travaillez toujours conformément au mode d'emploi.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'appareil est complet, qu'il fonctionne correctement et qu'il ne présente aucun dommage visible. N'utilisez en aucun cas le produit s'il est endommagé.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par le fabricant.
- Aucune modification ne doit être apportée, en particulier aucune modification susceptible de nuire à la sécurité du dispositif de levage.
- Ce produit ne doit pas être utilisé par des personnes âgées de moins de 16 ans, ni par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances.
- Utilisez le produit uniquement sur une surface plane, solide et stable.
- Il est impératif que l'opérateur puisse observer l'appareil de levage et la charge pendant tous les mouvements.
- Ne laissez jamais la moto sans surveillance lorsqu'elle est en position relevée.
- Le dispositif de levage n'est pas conçu pour le stockage permanent de la moto en position relevée. Un stationnement prolongé en position relevée peut entraîner une instabilité, une fatigue du matériau et donc un risque de basculement ou d'accident.

#### DANGER :

- Il est strictement interdit de se tenir sous la moto soulevée. L'abaissement ou le basculement du véhicule peut entraîner des blessures graves ou des accidents mortels.
- La capacité de charge maximale du dispositif de levage ne doit en aucun cas être dépassée. Une surcharge peut entraîner une défaillance du système de levage et causer des blessures graves ou des dommages matériels importants.
- Il existe un risque élevé d'écrasement dans la zone de levage du produit. Gardez vos mains, vos pieds et les autres parties de votre corps à l'écart de la zone de mouvement du dispositif de levage et du véhicule soulevé à tout moment. Un coincement peut entraîner des blessures graves.
- Le véhicule doit toujours être sécurisé pour éviter qu'il ne tombe. Ne tirez jamais sur le véhicule soulevé et ne vous appuyez jamais contre lui. Le basculement de la moto peut entraîner des blessures graves ou des dommages matériels importants. Quittez immédiatement la zone de danger si le véhicule menace de basculer.
- Lors du démontage de composants du véhicule soulevé, veillez à ce qu'il n'y ait pas de déséquilibre. Risque de basculement !
- Lorsque des composants sont démontés, il est strictement interdit de travailler sous le véhicule.

### Légende des symboles



#### « Attention, danger général » :

Remarque générale invitant à une prudence particulière.



#### « Respecter le mode d'emploi » :

Avant utilisation, lire et respecter le mode d'emploi.



#### « Risque d'écrasement – Tenir les mains et les doigts éloignés de la zone dangereuse » :

Avertissement concernant le risque d'écrasement entre la main et la charge.

### Caractéristiques techniques

1.Capacité de charge maximale	500 kg (1100 lbs)
2.Hauteur minimale	90 mm
3.Hauteur maximale	430 mm
4.Dimensions de la plate-forme	450 x 150 mm
5.Poids en kg	14,5 kg

### Mise en service

- Le cric est livré entièrement monté et prêt à l'emploi. Aucun montage supplémentaire n'est nécessaire de la part de l'utilisateur.
- Familiarisez-vous avec le produit avant la mise en service. Effectuez une opération de levage sans véhicule.
- Il est recommandé de demander l'aide d'une autre personne lors de la première utilisation. En cas de doute, vous trouverez diverses vidéos sur le produit sur notre site web ou vous pouvez contacter notre service clientèle.

#### Soulèvement du véhicule :

**!** **AVERTISSEMENT** : Avant de commencer les travaux, immobilisez toujours la moto à l'aide de cales de roue ou d'un dispositif similaire. Un véhicule non immobilisé peut rouler, se renverser et causer des blessures graves ou des dommages matériels.

- Placez l'appareil exclusivement sous les parties stables du châssis du véhicule.
- Tenez compte du centre de gravité de la moto afin qu'elle reste en équilibre et stable pendant le levage.
- Si nécessaire, utilisez des cales en caoutchouc pour compenser la hauteur, par exemple pour les longerons asymétriques (disponibles séparément dans la boutique Motea).

**!** **AVERTISSEMENT** : Un mauvais positionnement peut entraîner une instabilité, des dommages au véhicule ou des dysfonctionnements du cric.

- Placez le levier sur le dispositif d'actionnement.
- Actionnez le levier lentement et régulièrement dans le sens des aiguilles d'une montre pour soulever la moto. Veillez à ce que les points de fixation restent toujours bien en place et ne glissent pas.
- Veillez à ce que le véhicule soit toujours stable et sécurisé contre les chutes sur le dispositif de levage.

#### Abaisser le véhicule :

- Actionnez le levier dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour abaisser la moto.
- Abaissez le véhicule lentement et de manière contrôlée.

### Entretien / Inspection / Nettoyage

- Nettoyez les surfaces du dispositif de levage au moins une fois par mois ou selon les besoins à l'aide d'un détergent doux sans solvant. N'utilisez pas de produits chimiques agressifs ni de nettoyeurs haute pression.
- Lubrifiez toutes les pièces mobiles au moins tous les 3 mois ou après 50 heures de fonctionnement à l'aide d'un lubrifiant approprié.
- Avant chaque mise en service, vérifiez la souplesse des roulettes. Si nécessaire, lubrifiez-les avec de l'huile pénétrante. Les roulettes endommagées ou présentant une usure excessive ne doivent plus être utilisées et doivent être remplacées immédiatement. Le remplacement doit être effectué exclusivement par le fabricant ou par un spécialiste agréé par celui-ci.
- Vérifiez chaque mois que les revêtements en caoutchouc ne présentent pas de fissures, de durcissements ou d'usure. Remplacez-les immédiatement si nécessaire afin de garantir une surface d'appui sûre.

### Conservation et stockage

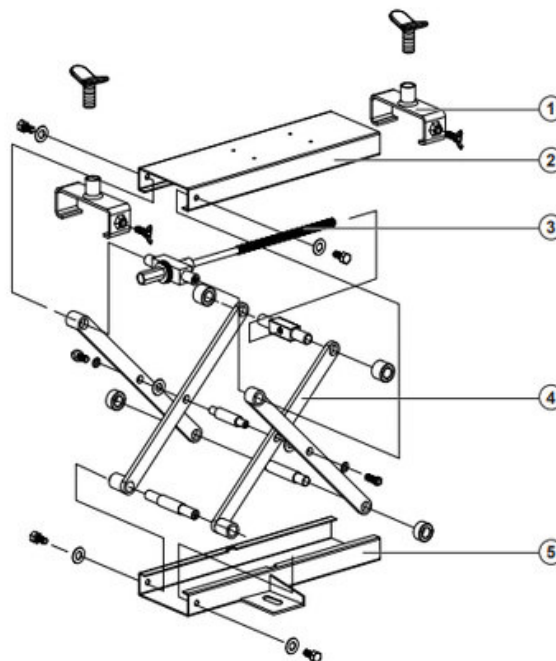
- Stockez toujours l'appareil de levage en position abaissée, dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et des intempéries. Le stockage à l'extérieur n'est pas autorisé.
- Conservez le produit hors de portée des enfants.
- N'exposez pas l'appareil de levage à des liquides, des produits chimiques agressifs ou des environnements corrosifs.
- Température de stockage admissible : -10 °C à +40 °C.
- Humidité relative admissible : max. 60 %.

### Élimination

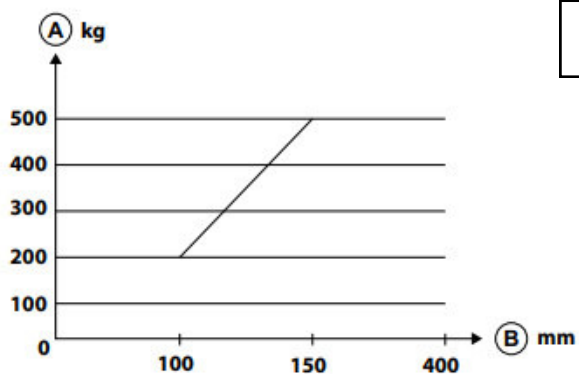
- Les matériaux d'emballage du produit doivent être éliminés conformément aux dispositions légales locales.
- À la fin de sa durée de vie, le produit doit être éliminé dans le respect de l'environnement et conformément aux dispositions légales en vigueur. Ne jetez pas l'appareil de levage avec les ordures ménagères, mais apportez-le à un point de collecte approprié ou à une entreprise d'élimination des déchets agréée.

### Désignation des pièces Vue éclatée (p. 4)

N°.	Description	Quantité
1	Selle avec vis	2
2	Plateforme	1
3	Broche	1
4	Cric à ciseaux	4
5	Partie inférieure	1



### Diagramme de force



A - Charge  
B - Hauteur de levage

### Performance de levage

Plage de levage (mm)	Capacité de charge (kg)
100-150	200-500
150-400	500

## Istruzioni per l'uso ConStand Mini-Lift

(Traduzione delle istruzioni per l'uso originali)

### **NOTA:**

- Assicurarsi che l'utente di questo dispositivo di sollevamento abbia letto attentamente e compreso le presenti istruzioni per l'uso prima della prima messa in funzione.
- Verificare in anticipo se il prodotto può essere utilizzato per il proprio veicolo.
- La marcatura del prodotto deve essere sempre ben leggibile e non deve essere rimossa, danneggiata o coperta.
- Motea GmbH non si assume alcuna responsabilità per danni materiali e/o lesioni personali causati da un montaggio o un utilizzo improprio o difettoso. Con riserva di errori e modifiche.

### Uso previsto

- Il prodotto è destinato al sollevamento centralizzato di motociclette a due ruote esclusivamente in ambienti interni.
- Il sovraccarico può causare il guasto del sistema di sollevamento e danni a persone e cose.

 **AVVERTENZA:** L'uso improprio o non conforme alle istruzioni di sicurezza del prodotto può causare gravi lesioni o la morte.

### Avvertenze di sicurezza e pericoli

#### **AVVERTENZA:**

- Operare sempre in conformità con le istruzioni per l'uso.
- Prima di ogni utilizzo, controllare che l'apparecchio sia completo, funzioni correttamente e non presenti danni visibili. Non utilizzare il prodotto se presenta danni.
- Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente dal produttore.
- Non è consentito apportare modifiche, in particolare modifiche che potrebbero compromettere la sicurezza del dispositivo di sollevamento.
- Questo prodotto non deve essere utilizzato da persone di età inferiore ai 16 anni, né da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza.
- Utilizzare il prodotto solo su una superficie piana, solida e resistente.
- È assolutamente necessario che l'operatore possa osservare il dispositivo di sollevamento e il carico durante tutti i movimenti.
- Non lasciare mai la moto incustodita quando è sollevata.
- Il dispositivo di sollevamento non è progettato per lo stoccaggio permanente della motocicletta in posizione sollevata. Un parcheggio prolungato in posizione sollevata può causare instabilità, affaticamento del materiale e quindi rischio di ribaltamento o incidenti.

#### **PERICOLO:**

- È severamente vietato sostare sotto la motocicletta sollevata. L'abbassamento o il ribaltamento del veicolo può causare gravi lesioni o incidenti mortali.
- La capacità di carico massima del dispositivo di sollevamento non deve essere superata in nessun caso. Un sovraccarico può causare il malfunzionamento del sistema di sollevamento e provocare gravi lesioni personali o danni materiali.
- Nella zona di sollevamento del prodotto sussiste un grave pericolo di schiacciamento. Tenere sempre mani, piedi e altre parti del corpo lontani dalla zona di movimento del dispositivo di sollevamento e del veicolo sollevato. Lo schiacciamento può causare gravi lesioni.
- Il veicolo deve essere sempre assicurato contro il ribaltamento. Non tirare o appoggiarsi mai al veicolo sollevato. Il ribaltamento della motocicletta può causare gravi lesioni o danni materiali considerevoli. Allontanarsi immediatamente dalla zona di pericolo se il veicolo minaccia di ribaltarsi.
- Durante lo smontaggio di componenti del veicolo sollevato, assicurarsi che non si verifichi uno squilibrio. Pericolo di ribaltamento!
- In caso di componenti smontati, è severamente vietato lavorare sotto il veicolo.

### Legenda dei simboli



#### **“Attenzione, pericolo generale”:**

Avvertenza generale che richiede particolare cautela.



#### **“Attenersi alle istruzioni per l'uso”:**

Prima dell'uso, leggere e seguire le istruzioni per l'uso.



#### **“Pericolo di schiacciamento - Tenere mani e dita lontane dalla zona di pericolo”:**

Avvertenza relativa al pericolo di schiacciamento tra la mano e il carico.



### Dati tecnici

1. Capacità di carico massima	500 kg (1100 lbs)
2. Altezza minima	90 mm
3. Altezza massima	430 mm
4. Dimensioni della piattaforma	450 x 150 mm
5. Peso in kg	14,5 kg

### Messa in funzione

- Il sollevatore viene consegnato completamente montato e pronto all'uso. Non è necessario alcun montaggio aggiuntivo da parte dell'utente.
- Prima della messa in funzione, familiarizzate con il prodotto. Eseguite un'operazione di sollevamento senza veicolo.
- Si consiglia di farsi aiutare da un'altra persona durante il primo utilizzo. In caso di dubbi, potete trovare diversi video sul prodotto sul nostro sito web o contattare il nostro servizio clienti.

#### Sollevamento del veicolo:

**! AVVERTENZA:** prima di iniziare il lavoro, assicurarsi sempre che la moto non possa spostarsi, ad esempio utilizzando cunei per ruote o dispositivi simili. Un veicolo non assicurato può spostarsi, ribaltarsi e causare gravi lesioni o danni materiali.

- Posizionare il dispositivo esclusivamente sotto parti stabili del telaio del veicolo.
- Prestare attenzione al baricentro della motocicletta, in modo che rimanga in equilibrio e stabile durante il sollevamento.
- Se necessario, utilizzare distanziatori in gomma per compensare l'altezza, ad esempio per traverse asimmetriche del telaio (disponibili separatamente nel negozio Motea).

**! AVVERTENZA:** Un posizionamento errato può causare instabilità, danni al veicolo o malfunzionamenti del sollevatore.

- Posizionare la leva sul dispositivo di azionamento.
- Azionare la leva lentamente e in modo uniforme in senso orario per sollevare la motocicletta. Assicurarsi che i punti di aggancio rimangano sempre saldamente nella posizione prevista e non scivolino.
- Assicurarsi sempre che il veicolo sia stabile e protetto contro il ribaltamento sul dispositivo di sollevamento.

#### Abbassare il veicolo:

- Azionare la leva in senso antiorario per abbassare la moto.
- Abbassare il veicolo lentamente e in modo controllato.

### Manutenzione / Ispezione / Pulizia

- Pulire le superfici del dispositivo di sollevamento almeno una volta al mese o secondo necessità con un detergente delicato privo di solventi. Non utilizzare prodotti chimici aggressivi o idropulitrici.
- Lubrificare tutte le parti mobili almeno ogni 3 mesi o dopo 50 ore di funzionamento con un lubrificante adeguato.
- Prima di ogni utilizzo, verificare che i rulli funzionino correttamente. Se necessario, lubrificarli con olio penetrante. I rulli danneggiati o eccessivamente usurati non devono essere più utilizzati e devono essere sostituiti immediatamente. La sostituzione deve essere effettuata esclusivamente dal produttore o da un tecnico autorizzato.
- Controllare mensilmente i rivestimenti in gomma per verificare che non presentino crepe, indurimenti o usura. Se necessario, sostituirli immediatamente per garantire una superficie di appoggio sicura.

### Conservazione e stoccaggio

- Conservare il dispositivo di sollevamento sempre in posizione abbassata, in un luogo asciutto, privo di polvere e protetto dagli agenti atmosferici. Non è consentito lo stoccaggio all'aperto.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- Non esporre il dispositivo di sollevamento a liquidi, sostanze chimiche aggressive o ambienti corrosivi.
- Temperatura di stoccaggio consentita: da -10 °C a +40 °C.
- Umidità relativa consentita: max. 60 %.

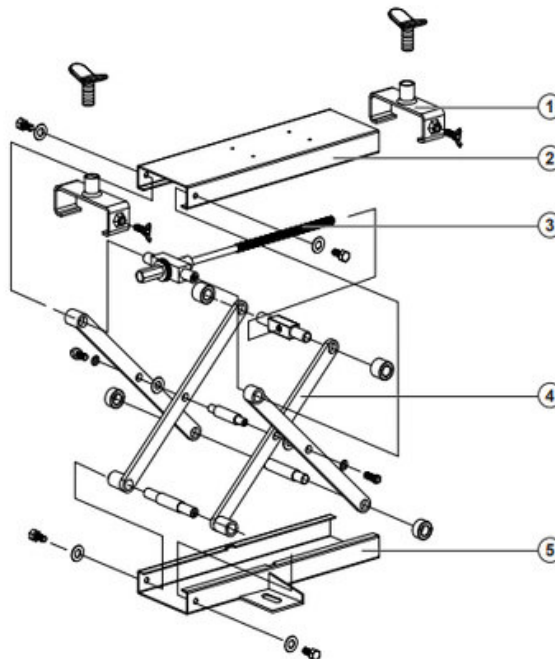


### Smaltimento

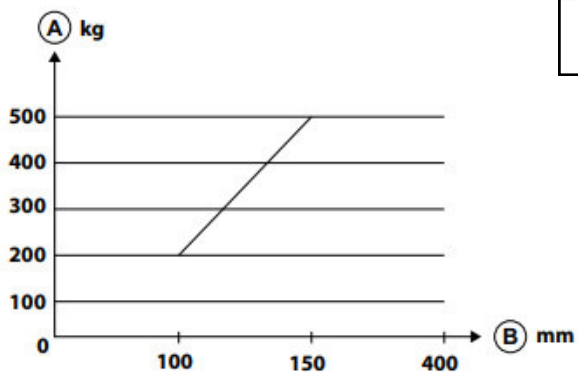
- I materiali di imballaggio del prodotto devono essere smaltiti in conformità con le normative locali vigenti.
- Al termine della sua vita utile, il prodotto deve essere smaltito in modo ecologico e in conformità con le normative vigenti. Non gettare il dispositivo di sollevamento nei rifiuti domestici, ma portarlo in un centro di raccolta adeguato o presso un'azienda specializzata nello smaltimento dei rifiuti.

### Denominazione delle parti Disposizione esplosa (pag. 4)

N.	Descrizione	Quantità
1	Sella con vite	2
2	Piattaforma	1
3	Mandrino	1
4	Sollevatore a forbice	4
5	Parte inferiore	1



### Diagramma delle forze



A - Carico  
B - Altezza di sollevamento

### Prestazioni di sollevamento

Intervallo di sollevamento (mm)	Capacità di carico (kg)
100-150	200-500
150-400	500

## Manual de instrucciones ConStands Mini-Lift

(Traducción del manual de instrucciones original)

### NOTA:

- Asegúrese de que el usuario de este elevador haya leído y comprendido cuidadosamente el presente manual de instrucciones antes de utilizarlo por primera vez.
- Compruebe de antemano si el producto es compatible con su vehículo.
- La etiqueta del producto debe ser siempre legible y no debe retirarse, dañarse ni pegarse encima.
- Motea GmbH no se hace responsable de los daños materiales y/o personales que se produzcan por un montaje o uso inadecuado o defectuoso. Salvo errores y modificaciones.

### Uso previsto

- El producto está diseñado para elevar motocicletas de dos ruedas en interiores exclusivamente.
- La sobrecarga puede provocar el fallo del sistema de elevación y daños personales y materiales.

**ADVERTENCIA:** El uso inadecuado o el uso que no se ajuste a las instrucciones de seguridad del producto puede provocar lesiones graves o la muerte.

### Indicaciones de seguridad y peligro

#### ADVERTENCIA:

- Trabaje siempre de acuerdo con las instrucciones de uso.
- Antes de cada uso, compruebe que el dispositivo esté completo, funcione correctamente y no presente daños visibles. No utilice el producto si presenta daños.
- Las reparaciones solo deben ser realizadas por el fabricante.
- No se deben realizar modificaciones, en particular aquellas que puedan afectar negativamente a la seguridad del dispositivo de elevación.
- Este producto no debe ser utilizado por personas menores de 16 años, ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos.
- Utilice el producto únicamente sobre una superficie plana, firme y resistente.
- Es imprescindible que la persona que maneja el elevador pueda observar el elevador y la carga durante todos los movimientos.
- Nunca deje la motocicleta sin vigilancia cuando esté elevada.
- El elevador no está diseñado para el almacenamiento permanente de la motocicleta en posición elevada. Un almacenamiento prolongado en posición elevada puede provocar inestabilidad, fatiga del material y, por lo tanto, riesgo de vuelco o accidente.

#### PELIGRO:

- Está estrictamente prohibido permanecer debajo de la motocicleta elevada. El descenso o vuelco del vehículo puede provocar lesiones graves o accidentes mortales.
- No se debe superar bajo ningún concepto la capacidad de carga máxima del elevador. Una sobrecarga puede provocar el fallo del sistema de elevación y causar graves daños personales o materiales.
- Existe un riesgo grave de aplastamiento en la zona de elevación del producto. Mantenga las manos, los pies y otras partes del cuerpo alejadas en todo momento de la zona de movimiento del elevador y del vehículo elevado. El aplastamiento puede provocar lesiones graves.
- El vehículo debe estar siempre asegurado contra caídas. Nunca tire ni se apoye en el vehículo elevado. El vuelco de la motocicleta puede provocar lesiones graves o daños materiales importantes. Abandone inmediatamente la zona de peligro si el vehículo amenaza con volcar.
- Al desmontar componentes del vehículo elevado, asegúrese de que no se produzca ningún desequilibrio. ¡Peligro de vuelco!
- Está estrictamente prohibido trabajar debajo del vehículo cuando se han desmontado componentes.

### Leyenda de símbolos



#### «Atención, peligro general»:

Advertencia general para actuar con especial precaución.



#### «Siga las instrucciones de uso»:

Antes de utilizar el producto, lea y siga las instrucciones de uso.



#### «Peligro de aplastamiento: mantenga las manos y los dedos alejados de la zona de peligro»:

Advertencia de peligro de aplastamiento entre la mano y la carga.

### Datos técnicos

1. Capacidad de carga máxima	500 kg (1100 lbs)
2. Altura mínima	90 mm
3. Altura máxima	430 mm
4. Dimensiones de la plataforma	450 x 150 mm
5. Peso en kg	14,5 kg

### Puesta en servicio

- El elevador se entrega completamente montado y listo para su uso. No es necesario que el usuario realice ningún montaje adicional.
- Familiarícese con el producto antes de ponerlo en funcionamiento. Realice una operación de elevación sin vehículo.
- Se recomienda contar con la ayuda de otra persona durante el primer uso. Si tiene alguna duda, puede consultar varios vídeos del producto en nuestra página web o ponerse en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

#### Elevar el vehículo:

**!** **ADVERTENCIA:** Antes de comenzar a trabajar, asegure siempre la motocicleta para que no se desplace, por ejemplo, con cuñas para ruedas o un dispositivo similar. Un vehículo sin asegurar puede desplazarse, volcar y causar lesiones graves o daños materiales.

- Coloque el dispositivo exclusivamente debajo de las partes estables del bastidor del vehículo.
- Preste atención al centro de gravedad de la motocicleta para que se mantenga equilibrada y estable durante el proceso de elevación.
- Si es necesario, utilice bloques de goma para compensar la altura, por ejemplo, en el caso de travesaños asimétricos del bastidor (se venden por separado en la tienda Motea).

**!** **ADVERTENCIA:** Un posicionamiento incorrecto puede provocar inestabilidad, daños en el vehículo o fallos en el funcionamiento del elevador.

- Coloque la palanca en el dispositivo de accionamiento.
- Accione la palanca de forma lenta y uniforme en el sentido de las agujas del reloj para elevar la motocicleta. Asegúrese de que los puntos de sujeción permanezcan siempre en la posición prevista y no se deslicen.
- Asegúrese siempre de que el vehículo esté estable y asegurado contra caídas en el elevador.

#### Bajar el vehículo:

- Accione la palanca en sentido antihorario para bajar la motocicleta.
- Baje el vehículo de forma lenta y controlada.

### Mantenimiento / Inspección / Limpieza

- Limpie las superficies del elevador al menos una vez al mes o cuando sea necesario con un detergente suave sin disolventes. No utilice productos químicos agresivos ni limpiadores de alta presión.
- Lubrique todas las piezas móviles al menos cada 3 meses o después de 50 horas de funcionamiento con un lubricante adecuado.
- Compruebe la suavidad de funcionamiento de los rodillos antes de cada puesta en marcha. Lubríquelos con aceite penetrante si es necesario. Los rodillos dañados o con un desgaste excesivo no deben seguir utilizándose y deben sustituirse inmediatamente. La sustitución solo debe ser realizada por el fabricante o por un especialista autorizado por él.
- Compruebe mensualmente que las almohadillas de goma no presenten grietas, endurecimientos ni desgaste. Si es necesario, sustitúyalas inmediatamente para garantizar una superficie de apoyo segura.

### Conservación y almacenamiento

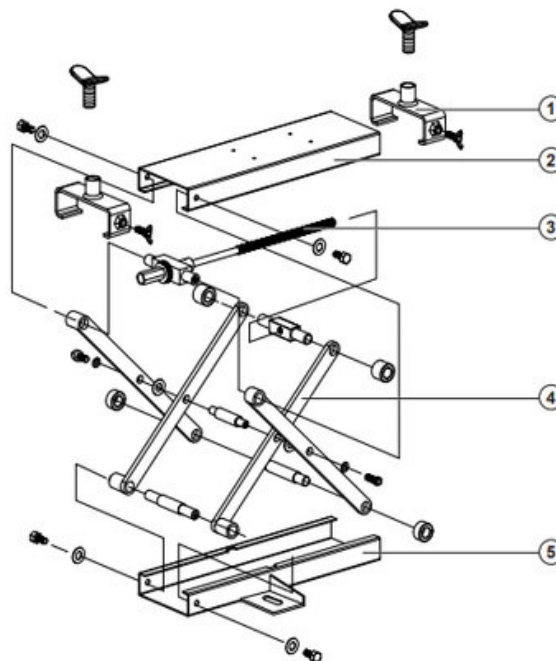
- Guarde siempre el elevador en posición bajada, en un lugar seco, libre de polvo y protegido de las inclemencias meteorológicas. No está permitido almacenarlo al aire libre.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.
- No exponga el elevador a líquidos, productos químicos agresivos o entornos corrosivos.
- Temperatura de almacenamiento admisible: de -10 °C a +40 °C.
- Humedad relativa admisible: máx. 60 %.

### Eliminación

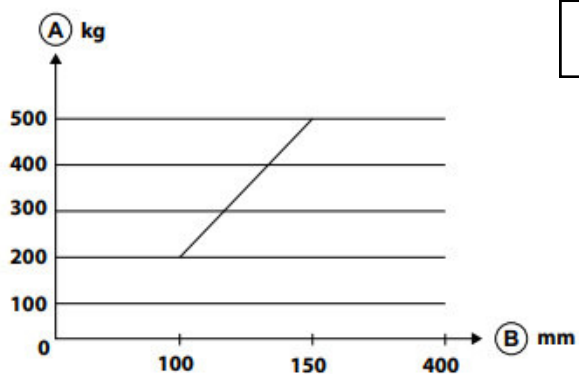
- Los materiales de embalaje del producto deben eliminarse de acuerdo con las normativas legales locales.
- Al final de su vida útil, el producto debe eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente y de acuerdo con las normativas legales vigentes. No tire el dispositivo de elevación a la basura doméstica, sino llévelo a un punto de recogida adecuado o a una empresa de eliminación de residuos autorizada.

### Denominación de las piezas Explosión (pág. 4)

N.º	Descripción	Cantidad
1	Sillín con tornillo	2
2	Plataforma	1
3	Husillo	1
4	Gato de tijera	4
5	Parte inferior	1



### Diagrama de fuerzas



A - Carga  
B - Altura de elevación

### Rendimiento de elevación

Rango de elevación (mm)	Capacidad de carga (kg)
100-150	200-500
150-400	500

## Gebruiksaanwijzing ConStands Mini-Lift


(Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing)

### **OPMERKING:**

- Zorg ervoor dat de gebruiker van dit hefapparaat deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig heeft gelezen en begrepen voordat hij het apparaat voor het eerst in gebruik neemt.
- Controleer vooraf of het product geschikt is voor uw voertuig.
- De markering van het product moet altijd goed leesbaar zijn en mag niet worden verwijderd, beschadigd of afgeplakt.
- Motea GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor materiële schade en/of persoonlijk letsel als gevolg van onjuiste of gebrekkige montage of gebruik. Fouten en wijzigingen voorbehouden.

### Beoogd gebruik

- Het product is uitsluitend bedoeld voor het centraal heffen van tweewielige motorfietsen binnenshuis.
- Overbelasting kan leiden tot uitval van het hefsysteem en tot letsel en materiële schade.

 **WAARSCHUWING:** Onjuist gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de veiligheidsinstructies van het product kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

### Veiligheids- en gevareninstructies

#### **WAARSCHUWING:**

- Werk altijd in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing.
- Controleer het apparaat voor elk gebruik op volledigheid, correcte werking en zichtbare beschadigingen. Gebruik het product in geen geval als het beschadigd is.
- Reparaties mogen alleen door de fabrikant worden uitgevoerd.
- Er mogen geen wijzigingen worden aangebracht, met name geen wijzigingen die de veiligheid van het hefapparaat nadelig kunnen beïnvloeden.
- Dit product mag niet worden gebruikt door personen jonger dan 16 jaar of door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis.
- Gebruik het product alleen op een vlakke, stevige en draagkrachtige ondergrond.
- Het is absoluut noodzakelijk dat de bediener het hefapparaat en de last tijdens alle bewegingen kan observeren.
- Laat de motorfiets nooit onbeheerd achter in opgeheven toestand.
- Het hefapparaat is niet ontworpen voor langdurige opslag van de motorfiets in opgeheven toestand. Langdurig parkeren in opgeheven positie kan leiden tot instabiliteit, materiaalmoetheid en daarmee tot kantel- of ongevalgevaar.

#### **GEVAAR:**

- Het is ten strengste verboden om onder de opgeheven motorfiets te staan. Het laten zakken of kantelen van het voertuig kan leiden tot ernstig letsel of dodelijke ongevallen.
- Het maximale draagvermogen van het hefapparaat mag onder geen enkele omstandigheid worden overschreden. Overbelasting kan leiden tot defecten aan het hefsysteem en ernstig letsel of materiële schade veroorzaken.
- In het hefbereik van het product bestaat er een acuut risico op beknelling. Houd handen, voeten en andere lichaamsdelen te allen tijde uit de buurt van het bewegingsbereik van het hefapparaat en het opgeheven voertuig. Beknelling kan leiden tot ernstig letsel.
- Het voertuig moet altijd tegen omvallen worden beveiligd. Trek of leun nooit tegen het opgeheven voertuig. Het kantelen van de motorfiets kan leiden tot ernstig letsel of aanzienlijke materiële schade. Verlaat onmiddellijk de gevarenzone als het voertuig dreigt te kantelen.
- Let er bij het demonteren van onderdelen van het opgeheven voertuig op dat er geen onbalans ontstaat. Gevaar voor kantelen!
- Bij gedemonteerde onderdelen is het ten strengste verboden om onder het voertuig te werken.

### Legenda



#### “Let op, algemeen gevaar”:

Algemene aanwijzing om extra voorzichtig te zijn.



#### “Gebruiksaanwijzing in acht nemen”:

Lees en volg de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt.



#### “Knelgevaar – houd handen en vingers uit de gevarenzone”:

Waarschuwing voor knelgevaar tussen hand en last.

### Technische gegevens

1. Maximaal draagvermogen	500 kg (1100 lbs)
2. Minimale hoogte	90 mm
3. Maximale hoogte	430 mm
4. Afmetingen platform	450 x 150 mm
5. Gewicht in kg	14,5 kg

### Inbedrijfstelling

- De hefboom wordt volledig gemonteerd en gebruiksklaar geleverd. Extra montage door de gebruiker is niet nodig.
- Maak uzelf voor de inbedrijfstelling vertrouwd met het product. Voer een hefbewerking uit zonder voertuig.
- Het is raadzaam om bij het eerste gebruik een andere persoon om hulp te vragen. Bij onduidelijkheden vindt u diverse productvideo's op onze website of kunt u contact opnemen met onze klantenservice.

#### Voertuig heffen:

**!** **WAARSCHUWING:** Zet de motorfiets altijd vast tegen weggrollen, bijvoorbeeld met wielblokken of een vergelijkbaar hulpmiddel, voordat u met de werkzaamheden begint. Een onbeveiligd voertuig kan weggrollen, omvallen en daardoor ernstig letsel of materiële schade veroorzaken.

- Plaats het apparaat uitsluitend onder stabiele framedelen van het voertuig.
- Let daarbij op het zwaartepunt van de motorfiets, zodat deze tijdens het heffen in evenwicht blijft en veilig staat.
- Gebruik indien nodig rubberen afstandhouders om de hoogte te compenseren, bijvoorbeeld voor asymmetrische framebalken (apart verkrijgbaar in de Motea-shop).

**!** **WAARSCHUWING:** Een verkeerde positionering kan leiden tot instabiliteit, schade aan het voertuig of storingen in de werking van de hefboom.

- Plaats de hefboom op het bedieningsmechanisme.
- Bedien de hefboom langzaam en gelijkmatig met de klok mee om de motorfiets op te tillen. Zorg ervoor dat de bevestigingspunten altijd veilig op de daarvoor bestemde plaats blijven en niet verschuiven.
- Zorg er altijd voor dat het voertuig stabiel op de hefinrichting staat en niet kan omvallen.

#### Voertuig laten zakken:

- Bedien de hendel tegen de klok in om de motorfiets te laten zakken.
- Laat het voertuig langzaam en gecontroleerd zakken.

### Onderhoud / inspectie / reiniging

- Reinig de oppervlakken van het hefapparaat minstens één keer per maand of indien nodig met een mild, oplosmiddelvrij reinigingsmiddel. Gebruik geen agressieve chemicaliën of hogedrukreinigers.
- Smeer alle bewegende delen minstens om de 3 maanden of na 50 bedrijfsuren met een geschikt smeermiddel.
- Controleer voor elk gebruik of de rollen soepel lopen. Smeer ze indien nodig met kruipolie. Rollen met schade of overmatige slijtage mogen niet meer worden gebruikt en moeten onmiddellijk worden vervangen. De vervanging mag uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of een door hem geautoriseerde vakman.
- Controleer de rubberen opleggingen maandelijks op scheuren, verhardingen of slijtage. Vervang deze indien nodig onmiddellijk om een veilig contactoppervlak te garanderen.

### Bewaring en opslag

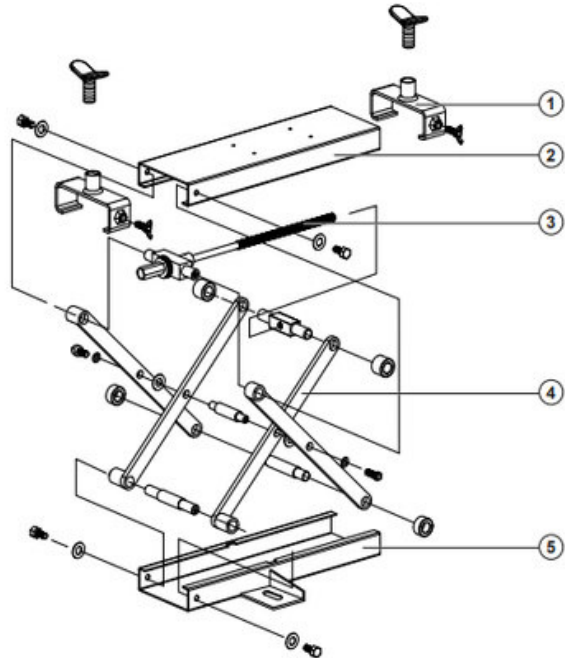
- Bewaar het hefapparaat altijd in neergelaten toestand op een droge, stofvrije plaats en beschermd tegen weersinvloeden. Opslag in de open lucht is niet toegestaan.
- Bewaar het product buiten het bereik van kinderen.
- Stel het hefapparaat niet bloot aan vloeistoffen, agressieve chemicaliën of corrosieve omgevingen.
- Toegestane opslagtemperatuur: -10 °C tot +40 °C.
- Toegestane relatieve luchtvochtigheid: max. 60 %.

## Afvalverwerking

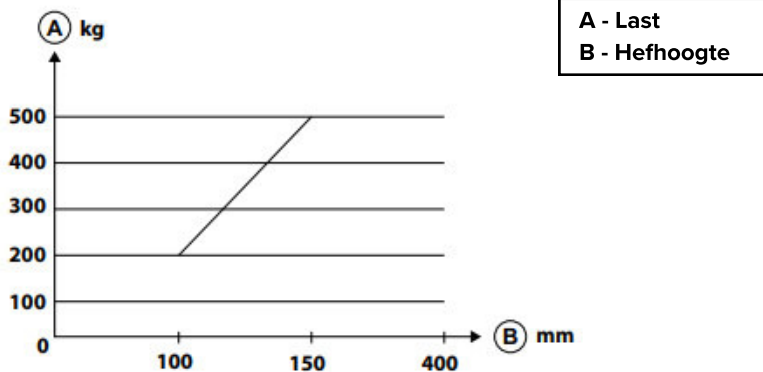
- Verpakkingsmaterialen van het product moeten worden afgevoerd volgens de plaatselijke wettelijke voorschriften.
- Het product moet aan het einde van zijn levensduur op milieuvriendelijke wijze en volgens de geldende wettelijke voorschriften worden afgevoerd. Gooi het hefapparaat niet bij het huisvuil, maar breng het naar een geschikt inzamelpunt of een erkend afvalverwerkingsbedrijf.

## Onderdeelbenaming Explosietekening (p. 4)

Nr.	Beschrijving	Aantal
1	Zadel met schroef	2
2	Platform	1
3	Spindel	1
4	Schaarhefbrug	4
5	Onderdeel / Onderzijde	1



## Krachtendiagram



## Heffunctie

Hefbereik (mm)	Draagvermogen (kg)
100–150	200–500
150–400	500

## Ръководство за експлоатация ConStands Mini-Lift


(Превод на оригиналните инструкции)

### ЗАБЕЛЕЖКА:

- Моля, уверете се, че потребителят на това подемно устройство е прочел внимателно и е разбрал настоящото ръководство за експлоатация преди първата употреба.
- Проверете предварително дали продуктът може да се използва за вашето превозно средство.
- Маркировката на продукта трябва винаги да бъде ясно четлива и не трябва да се премахва, поврежда или покрива.
- Motea GmbH не носи отговорност за материални и/или лични щети, произтичащи от неправилен или дефектен монтаж или използване. Запазва се правото на грешки и промени.

### Предназначение

- Продуктът е предназначен за централно повдигане на двуколесни мотоциклети единствено в закрити помещения.
- Претоварването може да доведе до отказ на подемната система и до наранявания или материални щети.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Неправилната употреба или употреба, несъобразена с инструкциите за безопасност на продукта, може да доведе до сериозни наранявания или смърт.

### Мерки за безопасност и предупреждения

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Работете винаги в съответствие с ръководството за експлоатация.
- Проверявайте устройството за пълнота, правилно функциониране и видими повреди преди всяка употреба. Не използвайте продукта, ако е повреден.
- Ремонтите могат да се извършват само от производителя.
- Не правете промени, особено такива, които могат да повлияят неблагоприятно на безопасността на подемното устройство.
- Продуктът не трябва да се използва от лица под 16 години, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или липса на опит и знания.
- Използвайте продукта само върху равна, твърда и стабилна повърхност.
- Операторът трябва винаги да наблюдава подемното устройство и товара по време на всички движения.
- Никога не оставяйте мотоциклета без надзор в повдигнато състояние.
- Подемното устройство не е предназначено за дългосрочно съхранение на мотоциклета в повдигнато положение. Продължителното престояване в това състояние може да доведе до нестабилност, умора на материала и риск от преобръщане или инциденти.

#### ОПАСНОСТ:

- Строго е забранено да се стои под повдигнатия мотоциклет. Спускане или накланяне на превозното средство може да доведе до тежки наранявания или смърт.
- Максималната товароподемност на подемното устройство никога не трябва да се превишава. Претоварването може да доведе до отказ на системата и до сериозни щети.
- В зоната на повдигане съществува риск от притискане. Дръжте ръцете, краката и други части на тялото далеч от работната зона на подемното устройство и повдигнатото превозно средство. Притискането може да доведе до тежки наранявания.
- Мотоциклетът винаги трябва да бъде обезопасен срещу падане. Никога не дърпайте и не се облягайте на повдигнатото превозно средство. Ако мотоциклетът заплашва да се преобърне, напуснете незабавно опасната зона.
- При демонтаж на части от повдигнатото превозно средство внимавайте да не възникне дисбаланс – риск от преобръщане!
- Работата под превозното средство с демонтирани части е строго забранена.

### Легенда на символите



„Внимание, обща опасност“:  
Общ сигнал за особено внимание.



„Спазвайте ръководството за експлоатация“:  
Преди употреба прочетете и следвайте инструкциите.



„Опасност от притискане – дръжте ръцете и пръстите далеч“:  
Предупреждение за риск от притискане между ръка и товар.

**Технически данни**

1. Максимална товароподемност	500 kg (1100 lbs)
2. Минимална височина	90 mm
3. Максимална височина	430 mm
4. Размери на платформата	450 x 150 mm
5. Тегло в кг	14,5 kg

**Включване в експлоатация**

- Повдигачът се доставя напълно сглобен и готов за употреба. Допълнителен монтаж не е необходим.
- Запознайте се с продукта преди първата употреба. Извършете пробно повдигане без превозно средство.
- Препоръчително е при първа употреба да присъства второ лице за помощ. Ако имате въпроси, вижте видеоклипове на нашия сайт или се свържете с обслужване на клиенти.

Повдигане на превозното средство:

**!** **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Винаги обезопасявайте мотоциклета срещу движение, напр. с клинове за колела. Небезопасеното превозно средство може да се преобърне и да причини сериозни щети.

- Поставете устройството само под стабилни рамови части на превозното средство.
- Внимавайте за центъра на тежестта, за да остане балансирано по време на повдигане.
- При необходимост използвайте гумени подложки за компенсиране на височинни разлики (предлагат се отделно в магазина на Motea).

**!** **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Неправилното позициониране може да доведе до нестабилност, повреда на превозното средство или неизправност на повдигача.

- Поставете лоста върху управляващото устройство.
- Завъртайте лоста бавно и равномерно по посока на часовниковата стрелка, за да повдигнете мотоциклета. Уверете се, че точките на опора винаги остават сигурно в предвидената позиция и не се плъзгат.
- Винаги се уверявайте, че превозното средство е стабилно и обезопасено срещу преобръщане върху подемното устройство.

Спускане на превозното средство:

- Завъртете лоста обратно на часовниковата стрелка, за да спуснете мотоциклета.
- Спускайте бавно и контролирано.

**Поддръжка / Проверка / Почистване**

- Почиствайте повърхностите поне веднъж месечно или при необходимост с мек, безразтворителен препарат. Не използвайте агресивни химикали или уреди под високо налягане.
- Смазвайте всички движещи се части поне на всеки 3 месеца или след 50 часа работа с подходяща смазка.
- Проверявайте ролките преди всяка употреба за леко движение. При нужда ги смажете. Повредени или износени ролки трябва да се подменят незабавно от производителя или упълномощен специалист.
- Проверявайте гумените подложки ежемесечно за пукнатини, втвърдяване или износване. При нужда ги сменяйте незабавно.

**Съхранение**

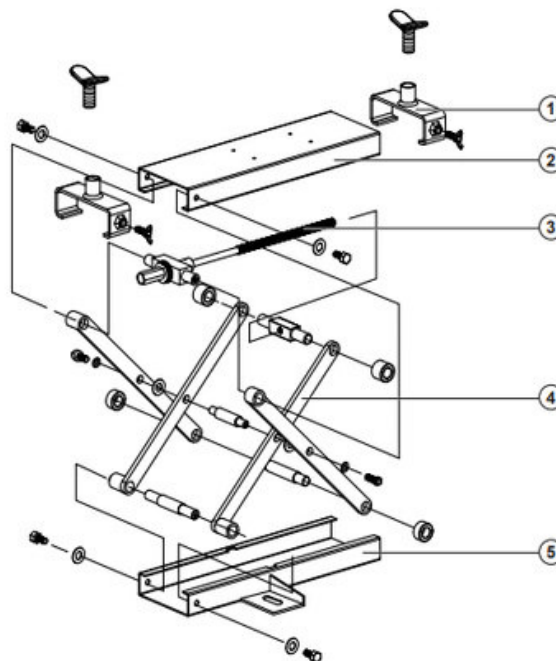
- Съхранявайте повдигача винаги в спуснато положение, на сухо и защитено място. Съхранение на открито не е разрешено.
- Дръжте продукта далеч от деца.
- Не излагайте на течности, агресивни химикали или корозивна среда.
- Допустима температура за съхранение: -10 °C до +40 °C.
- Допустима относителна влажност: макс. 60 %.

### Изхвърляне

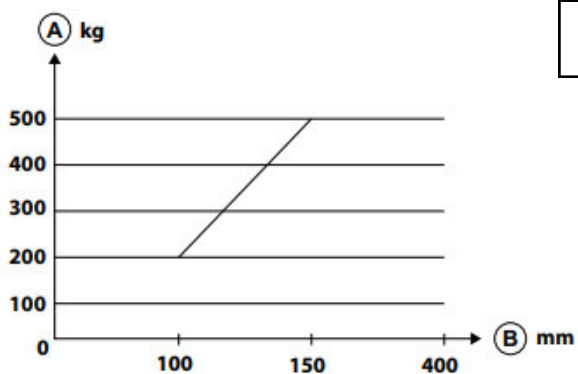
- Опаковъчните материали на продукта трябва да се изхвърлят в съответствие с местните законови разпоредби.
- В края на експлоатационния си живот продуктът трябва да се изхвърли по екологосъобразен начин и в съответствие с приложимите законови изисквания. Не изхвърляйте подемното устройство в битовите отпадъци; вместо това го предайте в подходящ пункт за събиране или на оторизирана фирма за изхвърляне на отпадъци.

### Описание на частите – Експлозивна схема (стр. 4)

№	Описание	Количество
1	Седло с винт	2
2	Платформа	1
3	Шпиндел	1
4	Ножичен крик	4
5	Долна част	1



### Диаграма на силата



A - Товар  
B - Височина на повдигане

### Повдигаща производителност

Диапазон на повдигане (mm)	Товароносимост (kg)
100–150	200–500
150–400	500

## Návod k obsluze ConStands Mini-Lift


(Překlad originálního návodu k obsluze)

### UPOZORNĚNÍ:

- Ujistěte se, že uživatel tohoto zvedacího zařízení si před prvním uvedením do provozu pečlivě přečetl a porozuměl tomuto návodu k obsluze.
- Předem zkontrolujte, zda je produkt vhodný pro vaše vozidlo.
- Označení produktu musí být vždy dobře čitelné a nesmí být odstraněno, poškozeno nebo přelepeno.
- Společnost Motea GmbH nenese žádnou odpovědnost za škody na majetku a/nebo zranění osob způsobené nesprávnou nebo vadnou montáží nebo používáním. Vyhrazuje si právo na chyby a změny.

### Určené použití

- Produkt slouží k centrálnímu zvedání dvoukolových motocyklů výhradně v interiéru.
- Přetížení může vést k poruše zvedacího systému a ke škodám na zdraví a majetku.

 **VAROVÁNÍ:** Nesprávné použití nebo použití v rozporu s bezpečnostními pokyny produktu může vést k vážným zraněním nebo smrti.

### Bezpečnostní a varovné pokyny

#### VAROVÁNÍ:

- Pracujte vždy v souladu s návodem k obsluze.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda je zařízení kompletní, správně funguje a není viditelně poškozené. Produkt v žádném případě nepoužívejte, pokud je poškozený.
- Opravy smí provádět pouze výrobce.
- Nesmí být prováděny žádné úpravy, zejména úpravy, které by mohly mít nepříznivý vliv na bezpečnost zvedacího zařízení.
- Tento produkt nesmí používat osoby mladší 16 let ani osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi.
- Produkt používejte pouze na rovném, pevném a nosném podkladu.
- Je nezbytně nutné, aby obsluha mohla během všech pohybů sledovat zvedací zařízení a břemeno.
- Nikdy nenechávejte motocykl v zvednutém stavu bez dozoru.
- Zvedací zařízení není určeno k trvalému skladování motocyklu ve zvednutém stavu. Delší odstavení ve zvednuté poloze může vést k nestabilitě, únavě materiálu a tím k nebezpečí převrácení nebo nehody.

#### NEBEZPEČÍ:

- Je přísně zakázáno zdržovat se pod zvednutým motocyklem. Spuštění nebo převrácení vozidla může vést k vážným zraněním nebo smrtelným nehodám.
- Maximální nosnost zvedacího zařízení nesmí být za žádných okolností překročena. Přetížení může vést k selhání zvedacího systému a způsobit vážná zranění osob nebo škody na majetku.
- V oblasti zvedání produktu existuje akutní nebezpečí skřípnutí. Ruce, nohy a jiné části těla udržujte vždy mimo dosah zvedacího zařízení a zvednutého vozidla. Skřípnutí může vést k vážným zraněním.
- Vozidlo musí být vždy zajištěno proti převrácení. Nikdy se neopírejte o zvednuté vozidlo. Převrácení motocyklu může vést k vážným zraněním nebo značným škodám na majetku. Pokud hrozí převrácení vozidla, okamžitě opusťte nebezpečnou zónu.
- Při demontáži součástí zvednutého vozidla dbejte na to, aby nedošlo k nerovnováze. Nebezpečí převrácení!
- Při demontovaných součástech je práce pod vozidlem přísně zakázána.

### Legenda symbolů



#### „Pozor, obecné nebezpečí“:

Obecné upozornění na zvláštní opatrnost.



#### „Dodržujte návod k použití“:

Před použitím si přečtěte návod k obsluze a dodržujte jej.



#### „Nebezpečí skřípnutí – držte ruce a prsty mimo nebezpečnou zónu“:

Varování před nebezpečím skřípnutí ruky a břemene.

### Technické údaje

1. Maximální nosnost	500 kg (1100 lbs)
2. Minimální výška	90 mm
3. Maximální výška	430 mm
4. Rozměry plošiny	450 x 150 mm
5. Hmotnost v kg	14,5 kg

### Uvedení do provozu

- Zvedák je dodáván kompletně smontovaný a připravený k použití. Není nutná žádná další montáž ze strany uživatele.
- Před uvedením do provozu se seznámte s produktem. Provedte zvedací proces bez vozidla.
- Při prvním použití se doporučuje přizvat další osobu na pomoc. V případě nejasností najdete na našich webových stránkách různé produktové videa nebo se můžete obrátit na náš zákaznický servis.

#### Zvedání vozidla:

**!** **VAROVÁNÍ:** Před zahájením práce vždy zajistěte motocykl proti odjetí, např. pomocí klínů pod kola nebo podobného zařízení. Nezajištěné vozidlo může odjet, převrátit se a způsobit tak vážná zranění nebo škody na majetku.

- Zařízení umístěte výhradně pod stabilní části rámu vozidla.
- Dbejte přitom na těžiště motocyklu, aby během zvedání zůstal v rovnováze a stál bezpečně.
- V případě potřeby použijte gumové distanční podložky k vyrovnání výšky, např. u asymetrických podélníků rámu (k dostání samostatně v obchodě Motea).

**!** **VAROVÁNÍ:** Nesprávné umístění může vést k nestabilitě, poškození vozidla nebo poruchám zvedáku.

- Umístěte páku na ovládací zařízení.
- Pomalu a rovnoměrně otáčejte pákou ve směru hodinových ručiček, aby se motocykl zvedl. Dbejte na to, aby úchytné body zůstaly vždy bezpečně v určené poloze a neposunuly se.
- Vždy dbejte na to, aby vozidlo stálo na zvedacím zařízení stabilně a bylo zajištěno proti převrácení.

#### Snížení vozidla:

- Pro spuštění motocyklu otočte páku proti směru hodinových ručiček.
- Vozidlo spouštějte pomalu a kontrolovaně.

### Údržba / kontrola / čištění

- Čistěte povrchy zvedacího zařízení alespoň jednou za měsíc nebo podle potřeby jemným čisticím prostředkem bez rozpouštědel. Nepoužívejte agresivní chemikálie ani vysokotlaké čističe.
- Všechny pohyblivé části mazejte alespoň jednou za 3 měsíce nebo po 50 provozních hodinách vhodným mazivem.
- Před každým uvedením do provozu zkontrolujte, zda se válečky otáčejí snadno. V případě potřeby je namažte penetračním olejem. Poškozené nebo nadměrně opotřebené válečky nesmí být dále používány a musí být neprodleně vyměněny. Výměnu smí provádět pouze výrobce nebo jím autorizovaný odborník.
- Každý měsíc zkontrolujte gumové podložky, zda nevykazují praskliny, ztvrdnutí nebo opotřebení. V případě potřeby je okamžitě vyměňte, aby byla zajištěna bezpečná opěrná plocha.

### Skladování a uskladnění

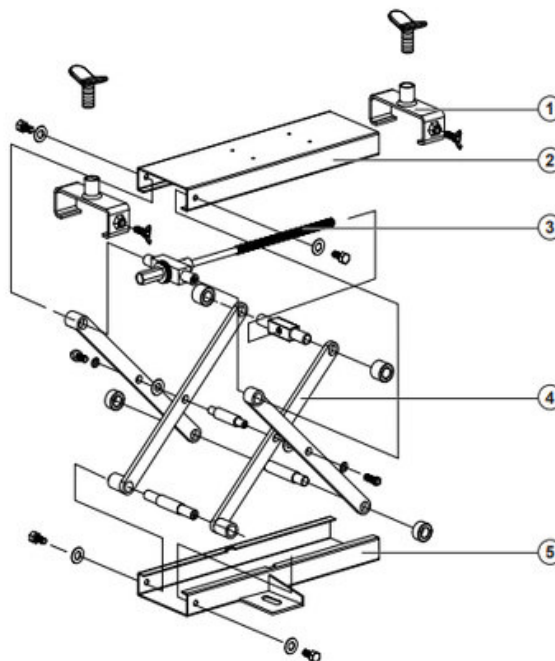
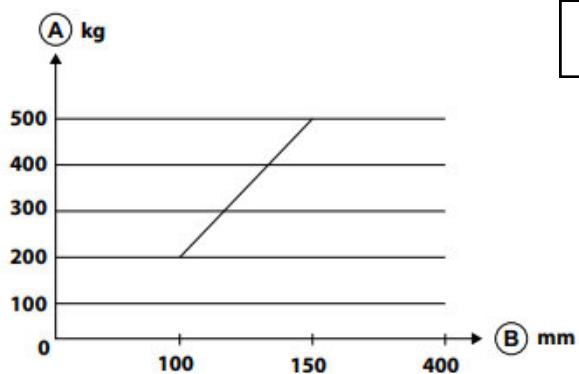
- Zvedací zařízení vždy skladujte ve spuštěném stavu na suchém místě bez prachu a chráněné před povětrnostními vlivy. Skladování venku není povoleno.
- Produkt uchovávejte mimo dosah dětí.
- Zvedací zařízení nevystavujte působení kapalin, agresivních chemikálií nebo korozivního prostředí.
- Přípustná skladovací teplota: -10 °C až +40 °C.
- Přípustná relativní vlhkost vzduchu: max. 60 %.

**Likvidace**

- Obalové materiály produktu je třeba likvidovat v souladu s místními zákonnými předpisy.
- Produkt je třeba na konci jeho životnosti likvidovat ekologicky a v souladu s platnými zákonnými předpisy. Zvedací zařízení nevyhazujte do domácího odpadu, ale odveďte jej do vhodného sběrného dvora nebo autorizované likvidační firmy.

**Označení dílů Rozložený výkres (str. 4)**

Č.	Popis	Množství
1	Sedlo se šroubem	2
2	Platforma	1
3	Vřeteno	1
4	Nůžkový zvedák	4
5	Spodní část	1

**Diagram sil****Výkon zdvihu**

Rozsah zdvihu (mm)	Nosnost (kg)
100–150	200–500
150–400	500

## Brugsanvisning ConStands Mini-Lift


(Oversættelse af den originale betjeningsvejledning)

### BEMÆRK:

- Sørg for, at brugeren af dette løfteudstyr har læst og forstået denne betjeningsvejledning grundigt, inden det tages i brug for første gang.
- Kontroller på forhånd, om produktet kan bruges til dit køretøj.
- Produktets mærkning skal altid være let læselig og må ikke fjernes, beskadiges eller overdækkes.
- Motea GmbH påtager sig intet ansvar for materielle skader og/eller personskader, der opstår som følge af forkert eller mangelfuld montering eller brug. Med forbehold for fejl og ændringer.

### Tilsligtet brug

- Produktet er beregnet til centralt løft af tohjulede motorcykler udelukkende indendørs.
- Overbelastning kan føre til svigt i løftesystemet og til personskader og materielle skader.

 **ADVARSEL:** Forkert brug eller brug, der ikke er i overensstemmelse med produktets sikkerhedsinstruktioner, kan føre til alvorlige skader eller død.

### Sikkerheds- og fareadvarsler

#### ADVARSEL:

- Arbejd altid i overensstemmelse med brugsanvisningen.
- Kontroller før hver brug, at udstyret er komplet, fungerer korrekt og ikke har synlige skader. Brug aldrig produktet, hvis det er beskadiget.
- Reparationer må kun udføres af producenten.
- Der må ikke foretages ændringer, især ikke ændringer, der kan have en negativ indvirkning på løfteudstyrets sikkerhed.
- Dette produkt må ikke bruges af personer under 16 år eller af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden.
- Brug kun produktet på et plant, fast og bærende underlag.
- Det er absolut nødvendigt, at den person, der betjener løfteanordningen, kan observere den og lasten under alle bevægelser.
- Lad aldrig motorcyklen stå uden opsyn, når den er løftet.
- Løfteanordningen er ikke beregnet til permanent opbevaring af motorcyklen i løftet tilstand. Langvarig opbevaring i løftet tilstand kan føre til ustabilitet, materialetræthed og dermed risiko for væltning eller ulykker.

#### FARE:

- Det er strengt forbudt at opholde sig under den løftede motorcykel. Sænkning eller væltning af køretøjet kan føre til alvorlige personskader eller dødsulykker.
- Løfteanordningens maksimale bæreevne må under ingen omstændigheder overskrides. Overbelastning kan føre til svigt i løftesystemet og forårsage alvorlige personskader eller materielle skader.
- Der er akut fare for klemning i produktets løfteområde. Hold hænder, fødder og andre kropsdele væk fra løfteanordningens og det løftede køretøjs bevægelsesområde. Klemning kan medføre alvorlige personskader.
- Køretøjet skal altid sikres mod at vælte. Træk eller læn dig aldrig mod det løftede køretøj. Hvis motorcyklen vælter, kan det medføre alvorlige personskader eller betydelige materielle skader. Forlad straks farezonen, hvis køretøjet truer med at vælte.
- Sørg for, at der ikke opstår ubalance, når du afmonterer dele af det løftede køretøj. Fare for væltning!
- Det er strengt forbudt at arbejde under køretøjet, når dele er afmonteret.

### Symbolforklaring



»Advarsel, generel fare«:  
Generel henvisning til særlig forsigtighed.



»Følg brugsanvisningen«:  
Før brug skal brugsanvisningen læses og følges.



»Klemfare – hold hænder og fingre væk fra fareområdet«:  
Advarsel om klemfare mellem hånd og last.

### Tekniske data

1. Maksimal bæreevne	500 kg (1100 lbs)
2. Minimumshøjde	90 mm
3. Maksimal højde	430 mm
4. Platformens dimensioner	450 x 150 mm
5. Vægt i kg	14,5 kg

### Idriftsættelse

- Løfteren leveres færdigmonteret og klar til brug. Der kræves ingen yderligere montering fra brugerens side.
- Gør dig fortrolig med produktet inden idriftsættelse. Udfør en løfteoperation uden køretøj.
- Det anbefales at få en anden person til at hjælpe ved første brug. Hvis du er i tvivl, kan du finde forskellige produktvideoer på vores hjemmeside eller kontakte vores kundeservice.

#### Løft af køretøj:

**!** **ADVARSEL:** Sørg altid for at sikre motorcyklen mod at rulle væk, f.eks. med hjulklodser eller et lignende hjælpemiddel, inden du påbegynder arbejdet. Et usikret køretøj kan rulle væk, vælte og dermed forårsage alvorlige personskader eller materielle skader.

- Placer kun enheden under stabile rammedele på køretøjet.
- Vær opmærksom på motorcyklens tyngdepunkt, så den forbliver i balance og står sikkert under løfteprocessen.
- Brug om nødvendigt gummi-afstandsstykker til højdeudligning, f.eks. til asymmetriske rammeunderstøtninger (kan købes separat i Motea-shoppen).

**!** **ADVARSEL:** Forkert placering kan føre til ustabilitet, skader på køretøjet eller funktionsfejl i løfteanordningen.

- Sæt håndtaget på betjeningsanordningen.
- Betjen håndtaget langsomt og jævnt med uret for at løfte motorcyklen. Sørg for, at fastgørelsespunkterne altid forbliver sikkert på den forudbestemte position og ikke glider.
- Sørg altid for, at køretøjet står stabilt og er sikret mod at vælte på løfteanordningen.

#### Sænk køretøjet:

- Betjen håndtaget mod uret for at sænke motorcyklen.
- Sænk køretøjet langsomt og kontrolleret.

### Vedligeholdelse / inspektion / rengøring

- Rengør løfteanordningens overflader mindst en gang om måneden eller efter behov med et mildt, opløsningsmiddelfrit rengøringsmiddel. Brug ikke aggressive kemikalier eller højtryksrensere.
- Smør alle bevægelige dele mindst hver 3. måned eller efter 50 driftstimer med et egnet smøremiddel.
- Kontroller rullernes bevægelighed før hver ibrugtagning. Smør dem om nødvendigt med krybeolie. Ruller med skader eller overdreven slitage må ikke længere anvendes og skal straks udskiftes. Udskiftningen må kun foretages af producenten eller en af denne autoriseret fagmand.
- Kontroller gummiunderlagene månedligt for revner, hærdning eller slid. Udskift dem om nødvendigt straks for at sikre en sikker underlagsflade.

### Opbevaring og lagring

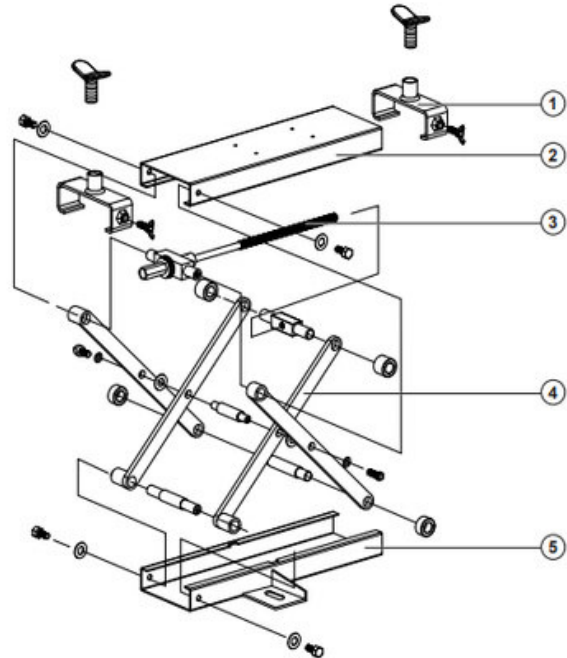
- Opbevar løfteanordningen altid i sænket tilstand på et tørt, støvfrit sted, der er beskyttet mod vejrpåvirkninger. Opbevaring udendørs er ikke tilladt.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn.
- Udsæt ikke løfteanordningen for væsker, aggressive kemikalier eller korrosive miljøer.
- Tilladt opbevaringstemperatur:  $-10\text{ °C}$  til  $+40\text{ °C}$ .
- Tilladt relativ luftfugtighed: maks. 60 %.

## Bortskaffelse

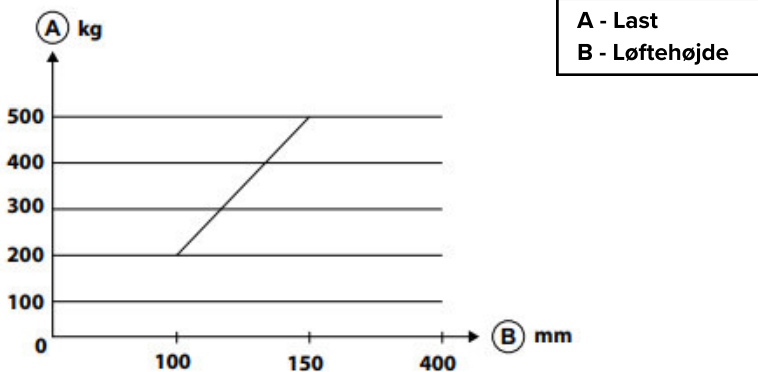
- Produktets emballagematerialer skal bortskaffes i overensstemmelse med de lokale lovmæssige bestemmelser.
- Produktet skal bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde og i overensstemmelse med de gældende lovmæssige bestemmelser, når det er udtjent. Læg ikke løfteanordningen i husholdningsaffaldet, men aflever den til et egnet indsamlingssted eller et autoriseret bortskaffelsesfirma.

## Dele betegnelse Eksplosionstegning (s. 4)

Nr.	Beskrivelse	Mængde
1	Sadel med skrue	2
2	Platform	1
3	Spindel	1
4	Saksedonkraft	4
5	Understel	1



## Kraftdiagram



## Løfteydelse

Løfteområde (mm)	Lastekapacitet (kg)
100–150	200–500
150–400	500

## Οδηγίες χρήσης ConStands Mini-Lift

(Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών)

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Βεβαιωθείτε ότι ο χρήστης αυτής της ανυψωτικής συσκευής έχει διαβάσει προσεκτικά και κατανοήσει τις παρούσες οδηγίες χρήσης πριν από την πρώτη χρήση.
- Ελέγξτε εκ των προτέρων αν το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το όχημά σας.
- Η σήμανση του προϊόντος πρέπει να είναι πάντοτε ευανάγνωστη και δεν πρέπει να αφαιρείται, να καταστρέφεται ή να καλύπτεται.
- Η Motea GmbH δεν αποδέχεται καμία ευθύνη για υλικές ζημιές ή/και τραυματισμούς που προκύπτουν από εσφαλμένη ή ελαττωματική συναρμολόγηση ή χρήση. Με την επιφύλαξη λαθών και τροποποιήσεων.

### Προβλεπόμενη χρήση

- Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για την κεντρική ανύψωση δίκυκλων μοτοσυκλετών αποκλειστικά σε εσωτερικούς χώρους.
- Η υπερφόρτωση μπορεί να προκαλέσει αστοχία του συστήματος ανύψωσης και να οδηγήσει σε τραυματισμούς ή υλικές ζημιές.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η εσφαλμένη χρήση ή η χρήση που δεν είναι σύμφωνη με τις οδηγίες ασφαλείας του προϊόντος μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

### Προειδοποιήσεις ασφαλείας και κινδύνων

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Εργάζεστε πάντοτε σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.
- Ελέγχετε τη συσκευή πριν από κάθε χρήση για πληρότητα, σωστή λειτουργία και ορατές ζημιές. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν είναι κατεστραμμένο.
- Οι επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από τον κατασκευαστή.
- Δεν επιτρέπονται τροποποιήσεις, ιδιαίτερα εκείνες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν αρνητικά την ασφάλεια της ανυψωτικής συσκευής.
- Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα κάτω των 16 ετών, ούτε από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε επίπεδη, σκληρή και σταθερή επιφάνεια.
- Είναι απαραίτητο ο χειριστής να μπορεί να παρακολουθεί τη συσκευή ανύψωσης και το φορτίο κατά τη διάρκεια όλων των κινήσεων.
- Μην αφήνετε ποτέ τη μοτοσυκλέτα χωρίς επίβλεψη σε ανυψωμένη θέση.
- Η συσκευή ανύψωσης δεν προορίζεται για μόνιμη αποθήκευση της μοτοσυκλέτας σε ανυψωμένη θέση. Η παρατεταμένη αποθήκευση σε ανυψωμένη θέση μπορεί να οδηγήσει σε αστάθεια, κόπωση υλικού και συνεπώς σε ανατροπή ή ατυχήματα.

#### ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

- Απαγορεύεται αυστηρά να βρίσκεστε κάτω από την ανυψωμένη μοτοσυκλέτα. Η χαμήλωση ή ανατροπή του οχήματος μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς ή θανατηφόρα ατυχήματα.
- Η μέγιστη ικανότητα φόρτωσης της συσκευής ανύψωσης δεν πρέπει ποτέ να ξεπερνιέται. Η υπερφόρτωση μπορεί να προκαλέσει αστοχία του συστήματος και να οδηγήσει σε σοβαρές ζημιές ή τραυματισμούς.
- Υπάρχει άμεσος κίνδυνος σύνθλιψης στην περιοχή ανύψωσης. Κρατήστε τα χέρια, τα πόδια και άλλα μέρη του σώματος μακριά από την περιοχή κίνησης της συσκευής και του ανυψωμένου οχήματος. Η παγίδευση μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Το όχημα πρέπει πάντοτε να είναι ασφαλισμένο έναντι ανατροπής. Μην τραβάτε και μην στηρίζετε ποτέ πάνω στο ανυψωμένο όχημα. Η ανατροπή της μοτοσυκλέτας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή σημαντικές υλικές ζημιές. Απομακρυνθείτε αμέσως από την επικίνδυνη περιοχή εάν το όχημα απειλεί να ανατραπεί.
- Όταν αποσυναρμολογείτε εξαρτήματα της ανυψωμένης μοτοσυκλέτας, βεβαιωθείτε ότι δεν δημιουργείται ανισορροπία. Κίνδυνος ανατροπής!
- Η εργασία κάτω από το όχημα με αφαιρεμένα εξαρτήματα απαγορεύεται αυστηρά.

### Υπόμνημα συμβόλων



«Προσοχή, γενικός κίνδυνος»: Γενική προειδοποίηση για ιδιαίτερη προσοχή.



«Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης»: Διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.



«Κίνδυνος σύνθλιψης – κρατήστε τα χέρια και τα δάχτυλα μακριά από την επικίνδυνη ζώνη»: Προειδοποίηση για κίνδυνο σύνθλιψης μεταξύ χεριού και φορτίου.

### Τεχνικά στοιχεία

1.Μέγιστη ικανότητα φόρτωσης	500 kg (1100 lbs)
2.Ελάχιστο ύψος	90 mm
3.Μέγιστο ύψος	430 mm
4.Διαστάσεις πλατφόρμας	450 x 150 mm
5.Βάρος σε κιλά	14,5 kg

### Θέση σε λειτουργία

- Η ανυψωτική συσκευή παραδίδεται πλήρως συναρμολογημένη και έτοιμη για χρήση. Δεν απαιτείται πρόσθετη συναρμολόγηση από τον χρήστη.
- Εξοικειωθείτε με το προϊόν πριν από την πρώτη χρήση. Εκτελέστε μια ανύψωση χωρίς όχημα.
- Συνιστάται κατά την πρώτη χρήση να ζητήσετε από άλλο άτομο να σας βοηθήσει. Εάν έχετε απορίες, μπορείτε να βρείτε διάφορα βίντεο προϊόντων στην ιστοσελίδα μας ή να επικοινωνήσετε με την εξυπηρέτηση πελατών.

### Ανύψωση του οχήματος:

**!** **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ασφαλίστε πάντα τη μοτοσυκλέτα έναντι κύλισης πριν ξεκινήσετε την εργασία, π.χ. με σφήνες τροχών ή παρόμοια διάταξη. Ένα μη ασφαλισμένο όχημα μπορεί να κυλήσει, να ανατραπεί και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή υλικές ζημιές.

- Τοποθετήστε τη συσκευή μόνο κάτω από σταθερά μέρη του πλαισίου του οχήματος.
- Δώστε προσοχή στο κέντρο βάρους της μοτοσυκλέτας ώστε να παραμένει ισορροπημένη και σταθερή κατά τη διαδικασία ανύψωσης.
- Αν χρειαστεί, χρησιμοποιήστε αποστάτες από καουτσούκ για να αντισταθμίσετε διαφορές ύψους (διατίθενται ξεχωριστά στο κατάστημα Motea).

**!** **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η εσφαλμένη τοποθέτηση μπορεί να οδηγήσει σε αστάθεια, ζημιά στο όχημα ή δυσλειτουργία της ανυψωτικής συσκευής.

- Τοποθετήστε τον μοχλό στη συσκευή ενεργοποίησης.
- Περιστρέψτε τον μοχλό αργά και ομοιόμορφα δεξιόστροφα για να ανυψώσετε τη μοτοσυκλέτα. Βεβαιωθείτε ότι τα σημεία στήριξης παραμένουν πάντοτε ασφαλώς στη σωστή θέση και δεν γλιστρούν.
- Βεβαιωθείτε πάντοτε ότι το όχημα είναι σταθερό και ασφαλισμένο έναντι ανατροπής πάνω στη συσκευή ανύψωσης.

### Χαμηλώρα του οχήματος:

- Περιστρέψτε τον μοχλό αριστερόστροφα για να χαμηλώσετε τη μοτοσυκλέτα.
- Χαμηλώστε το όχημα αργά και ελεγχόμενα.

### Συντήρηση / Έλεγχος / Καθαρισμός

- Καθαρίζετε τις επιφάνειες της συσκευής τουλάχιστον μία φορά τον μήνα ή όποτε χρειάζεται με ένα ήπιο, χωρίς διαλύτες καθαριστικό. Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά χημικά ή πλυστικά υψηλής πίεσης.
- Λιπαίνετε όλα τα κινούμενα μέρη τουλάχιστον κάθε 3 μήνες ή μετά από 50 ώρες λειτουργίας με κατάλληλο λιπαντικό.
- Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση την ομαλή κίνηση των τροχών. Λιπαίνετε τους με διεισδυτικό λάδι αν χρειάζεται. Οι τροχοί που είναι κατεστραμμένοι ή υπερβολικά φθαρμένοι δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται και πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως. Η αντικατάσταση επιτρέπεται να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο τεχνικό.
- Ελέγχετε τα ελαστικά πέλματα κάθε μήνα για ρωγμές, σκλήρυνση ή φθορά. Αντικαταστήστε τα αμέσως αν χρειάζεται για να εξασφαλιστεί ασφαλής επιφάνεια στήριξης.

### Αποθήκευση

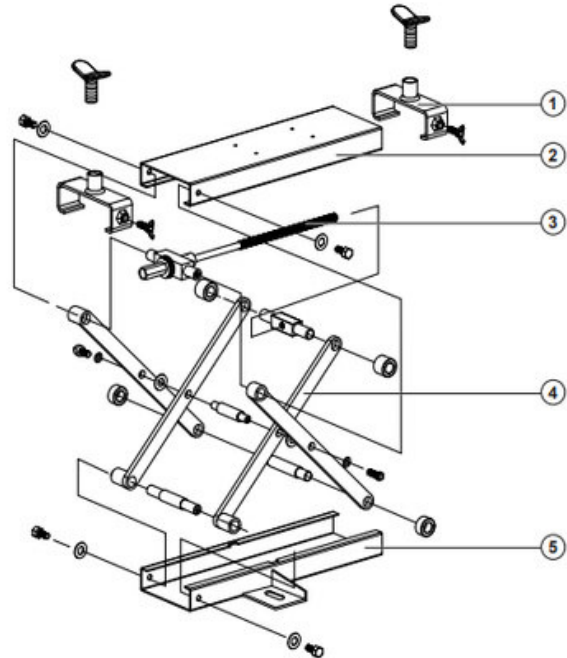
- Φυλάσσετε πάντοτε τη συσκευή σε χαμηλωμένη θέση, σε ξηρό και καθαρό περιβάλλον προστατευμένο από τις καιρικές συνθήκες. Η αποθήκευση σε εξωτερικό χώρο δεν επιτρέπεται.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από παιδιά.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε υγρά, επιθετικά χημικά ή διαβρωτικά περιβάλλοντα.
- Επιτρεπόμενη θερμοκρασία αποθήκευσης: -10 °C έως +40 °C.
- Επιτρεπόμενη σχετική υγρασία: μέγ. 60 %.

### Απόρριψη

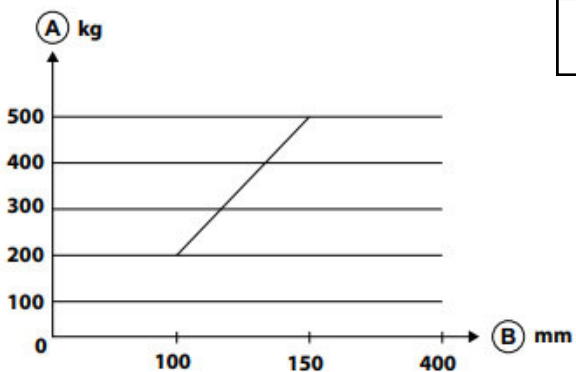
- Τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τις τοπικές νομικές διατάξεις.
- Στο τέλος της διάρκειας ζωής του, το προϊόν πρέπει να απορρίπτεται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον και σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Μην απορρίπτετε το ανυψωτικό στον οικιακό κάδο απορριμμάτων· αντίθετα, παραδώστε το σε κατάλληλο σημείο συλλογής ή σε εξουσιοδοτημένη εταιρεία διαχείρισης αποβλήτων.

### Περιγραφή εξαρτημάτων – Εκρηκτική άποψη (σελ. 4)

Αρ.	Περιγραφή	Ποσότητα
1	Σέλα με βίδα	2
2	Πλατφόρμα	1
3	Ατρακτος	1
4	Ψαλιδωτός γρύλος	4
5	Κάτω μέρος	1



### Διάγραμμα δύναμης



A - Φορτίο  
B - Ύψος ανύψωσης

### Απόδοση ανύψωσης

Εύρος ανύψωσης (mm)	Φορτιοχωρητικότητα (kg)
100–150	200–500
150–400	500



## Kasutusjuhend ConStands Mini-Lift

(Tõlge originaaljuhendist)

### MÄRKUS:

- Palun veenduge, et selle tõsteseadme kasutaja on enne esimest kasutamist hoolikalt läbi lugenud ja mõistnud käesoleva kasutusjuhendi.
- Kontrollige eelnevalt, kas toodet saab kasutada teie sõiduki jaoks.
- Toote märgistus peab alati olema selgelt loetav ning seda ei tohi eemaldada, kahjustada ega katta.
- Motea GmbH ei võta vastutust materiaalseste või isikukahjude eest, mis on põhjustatud valesst või puudulikust kokkupanekust või kasutamisest. Õigused vigade ja muudatuste suhtes on reserveeritud.

### Ettenähtud kasutus

- Toode on mõeldud kahe rattaga mootorrattaste tsentraalseks tõstmiseks ainult siseruumides.
- Ülekoormus võib põhjustada tõstmissüsteemi rikke ning viia vigastuste või varakahjudeni.

 **HOIATUS:** Vale kasutamine või kasutamine, mis ei vasta toote ohutusjuhiste, võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.

### Ohutus- ja hoiatused

#### HOIATUS:

- Töötage alati kooskõlas kasutusjuhendiga.
- Kontrollige seadet enne igat kasutuskorda, et see oleks täielik, toimiks korrektselt ja et ei esineks nähtavaid kahjustusi. Ärge kasutage toodet, kui see on kahjustatud.
- Remonti tohib teha ainult tootja.
- Muudatused ei ole lubatud, eriti need, mis võivad mõjutada tõsteseadme ohutust.
- Seda toodet ei tohi kasutada alla 16-aastased isikud ega inimesed, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorse või vaimsed võimed või kellel puudub kogemus ja teadmised.
- Kasutage toodet ainult tasasel, kõval ja stabiilsel pinnal.
- Operaator peab igal ajal nägema tõsteseadet ja koormat liikumise ajal.
- Ärge jätkke mootorrattast kunagi järelvalveta tõstetud asendis.
- Tõsteseade ei ole mõeldud mootorratta püsivaks hoidmiseks tõstetud asendis. Pikaajaline hoidmine tõstetuna võib viia ebastabiilsuseni, materjali väsimiseni ning seega ümbermineku või õnnetuseni.

#### OHT:

- Tõstetud mootorratta all viibimine on rangelt keelatud. Sõiduki allalaskmine või ümberminek võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surmaga lõppevaid õnnetusi.
- Tõsteseadme maksimaalset kandevõimet ei tohi mingil juhul ületada. Ülekoormus võib põhjustada süsteemi rikke ning tuua kaasa raskeid vigastusi või varakahjusid.
- Tõsteala ümbruses on otsene muljumisoht. Hoidke käed, jalad ja muud kehaosad alati eemal seadme liikumisalast ja tõstetud sõidukist. Muljumine võib põhjustada raskeid vigastusi.
- Sõiduk peab alati olema kindlustatud ümberminemise vastu. Ärge kunagi tõmmake ega toetuge tõstetud sõidukile. Mootorratta ümberminek võib põhjustada raskeid vigastusi või olulisi varakahjusid. Kui sõiduk ähvardab ümber minna, lahkuge kohe ohtlikust piirkonnast.
- Mootorratta osade demonteerimisel veenduge, et ei tekiks tasakaalutust. Oht ümberminemiseks!
- Sõiduki all töötamine eemaldatud osadega on rangelt keelatud.

### Sümbolite legend



„Tähelepanu, üldine oht“: Üldine hoiatus erilise ettevaatuse rakendamiseks.



„Järgige kasutusjuhendit“: Enne kasutamist lugege ja järgige juhiseid.



„Muljumisoht – hoidke käed ja sõrmed eemale ohtlikust tsoonist“: Hoiatus muljumisohu eest käe ja koorma vahel.





### Tehnilised andmed

1. Maksimaalne kandevõime	500 kg (1100 lbs)
2. Minimaalne kõrgus	90 mm
3. Maksimaalne kõrgus	430 mm
4. Platvormi mõõtmed	450 x 150 mm
5. Kaal kilogrammides	14,5 kg

### Kasutuselevõtt

- Tõsteseade tarnitakse täielikult kokkupanduna ja on kohe kasutusvalmis. Kasutaja täiendav kokkupanek ei ole vajalik.
- Tutvuge tootega enne esmakordset kasutamist. Tehke proovtõste ilma sõidukita.
- Soovitav on esmakordsel kasutamisel paluda abi teiselt inimeselt. Küsimuste korral leiate meie veebilehelt mitmesuguseid tootefilme või võite pöörduda klienditeeninduse poole.

### Sõiduki tõstmine:

**!** **HOIATUS:** Enne töö alustamist kindlustage mootorratas alati veeremise vastu, näiteks rattakiilude või muu sarnase seadmega. Kindlustamata sõiduk võib veereda, ümber minna ja põhjustada raskeid vigastusi või varakahjusid.

- Paigutage seade ainult stabiilsete raami osade alla.
- Jälgige mootorratta raskuskeset, et see püsiks tasakaalus ja stabiilsena tõstmisprotsessi ajal.
- Vajaduse korral kasutage kummiplukke kõrguse kompenseerimiseks (eraldi saadaval Motea poes).

**!** **HOIATUS:** Vale paigutus võib põhjustada ebastabiilsust, sõiduki kahjustusi või tõsteseadme rikkeid.

- Paigaldage hoob juhtimisseadmele.
- Keerake hooba aeglaselt ja ühtlaselt päripäeva, et mootorratast tõsta. Veenduge, et kinnituspunktid püsiksid alati kindlalt ette nähtud asendis ega libiseks.
- Veenduge alati, et sõiduk oleks stabiilne ja kindlustatud ümberminemise vastu tõsteseadmel.

### Sõiduki langetamine:

- Keerake hooba vastupäeva, et mootorratast langetada.
- Langetage sõiduk aeglaselt ja kontrollitult.

### Hooldus / Kontroll / Puhastamine

- Puhastage tõsteseadme pinnad vähemalt kord kuus või vajaduse korral kerge, lahustivaba puhastusvahendiga. Ärge kasutage agressiivseid kemikaale ega kõrgsurvepesureid.
- Määrige kõiki liikuvad osi vähemalt iga 3 kuu tagant või pärast 50 töötundi sobiva määrdeainega.
- Kontrollige rataste sujuvat liikumist enne igat kasutuskorda. Vajaduse korral määrige neid roostelahustiga. Kahjustatud või liigselt kulunud rattaid ei tohi enam kasutada ning need tuleb viivitamatult välja vahetada. Asenduse võib teha ainult tootja või tema volitatud spetsialist.
- Kontrollige kummipatju kord kuus pragude, kõvastumise või kulumise suhtes. Vajaduse korral asendage need kohe, et tagada ohutu toetusala.

### Ladustamine

- Ladustage tõsteseadet alati langetatud asendis, kuivas, tolmuvabas ja ilmastiku eest kaitstud kohas. Väli tingimustes ladustamine ei ole lubatud.
- Hoidke toodet lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge jätke tõsteseadet vedelike, agressiivsete kemikaalide ega korrosiivse keskkonna kätte.
- Lubatud hoiustamistemperatuur: -10 °C kuni +40 °C.
- Lubatud suhteline õhuniiskus: maks. 60 %.

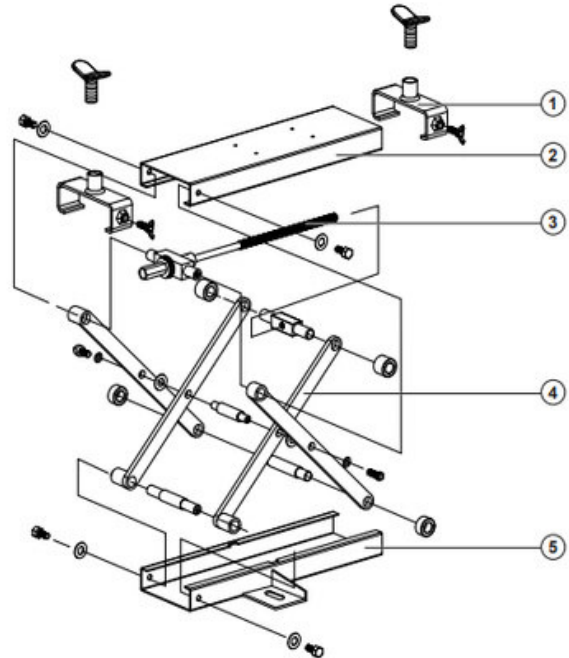


## Käitlemine / Utiliseerimine

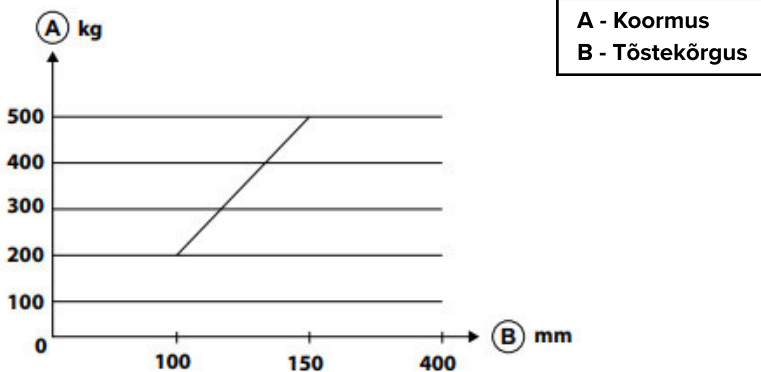
- Toote pakendimaterjalid tuleb kõrvaldada vastavalt kohalikele seadusandlikele nõuetele.
- Toote kasutusea lõppedes tuleb see kõrvaldada keskkonnasäästlikult ja vastavalt kehtivatele seadusandlikele nõuetele. Ärge visake tösteseadet olmeprügi hulka, vaid viige see sobivasse kogumispunkti või volitatud jäätmekäitlusettevõttesse.

## Osade kirjeldus – Plahvatusjoonis (lk 4)

Nr.	Kirjeldus	Kogus
1	Sadul kruviga	2
2	Platvorm	1
3	Spindel	1
4	Kääridõstuk	4
5	Alumine osa	1



## Jõudiagramm



## Tõstevõimekus

Tõstmisvahemik (mm)	Kandevõime (kg)
100–150	200–500
150–400	500

## Käyttöohjeet ConStands Mini-Lift


(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)

### HUOMAUTUS:

- Varmistakaa, että tämän nostolaitteen käyttäjä on lukenut tämän käyttöohjeen huolellisesti ja ymmärtänyt sen sisällön ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa.
- Tarkistakaa etukäteen, voiko tuotetta käyttää ajoneuvossanne.
- Tuotteen merkinnät on oltava aina selvästi luettavissa, eikä niitä saa poistaa, vahingoittaa tai peittää.
- Motea GmbH ei ole vastuussa aineellisista ja/tai henkilövahingoista, jotka johtuvat virheellisestä tai puutteellisesta asennuksesta tai käytöstä. Virheet ja muutokset pidätetään.

### Käyttötarkoitus

- Tuote on tarkoitettu kaksipyöräisten moottoripyörien keskitettyyn nostamiseen yksinomaan sisätiloissa.
- Ylikuormitus voi johtaa nostojärjestelmän vikaantumiseen sekä henkilövahinkoihin ja omaisuusvahinkoihin.

 **VAROITUS:** Tuotteen väärinkäyttö tai käyttö turvallisuusohjeiden vastaisesti voi johtaa vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

### Turvallisuus- ja vaaravaroitukset

#### VAROITUS:

- Toimi aina käyttöohjeiden mukaisesti.
- Tarkista laite ennen jokaista käyttökertaa sen täydellisyyden, oikean toiminnan ja näkyvien vaurioiden varalta. Älä käytä tuotetta, jos siinä on vaurioita.
- Korjaukset saa suorittaa vain valmistaja.
- Tuotteeseen ei saa tehdä muutoksia, etenkin muutoksia, jotka voivat vaikuttaa nostolaitteen turvallisuuteen.
- Tätä tuotetta eivät saa käyttää alle 16-vuotiaat henkilöt eivätkä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla on puutteellista kokemusta ja tietoa.
- Käytä tuotetta vain tasaisella, tukevalla ja kantavalla alustalla.
- On ehdottomasti välttämätöntä, että käyttäjä voi tarkkailla nostolaitetta ja kuormaa kaikkien liikkeiden aikana.
- Älä koskaan jätä moottoripyörää nostettuna ilman valvontaa.
- Nostolaite ei ole tarkoitettu moottoripyörän pitkäaikaiseen säilytykseen nostetussa asennossa. Pitkäaikainen pysäköinti nostetussa asennossa voi aiheuttaa epävakautta, materiaalin väsymistä ja siten kaatumis- tai onnettomuusvaaran.

#### VAARA:

- On ehdottomasti kiellettyä oleskella nostetun moottoripyörän alla. Ajoneuvon laskeminen tai kaatuminen voi aiheuttaa vakavia vammoja tai kuolemaan johtavia onnettomuuksia.
- Nostolaitteen suurinta sallittua kantavuutta ei saa missään tapauksessa ylittää. Ylikuormitus voi aiheuttaa nostojärjestelmän vian ja vakavia henkilövahinkoja tai omaisuusvahinkoja.
- Tuotteen nostualueella on akuutti puristumisvaara. Pidä kädet, jalat ja muut ruumiinosat aina poissa nostolaitteen ja nostetun ajoneuvon liikealueelta. Puristuminen voi aiheuttaa vakavia vammoja.
- Ajoneuvo on aina varmistettava kaatumisen varalta. Älä koskaan vedä tai nojaa nostettuun ajoneuvoon. Moottoripyörän kaatuminen voi aiheuttaa vakavia vammoja tai huomattavaa omaisuusvahinkoa. Poistu vaara-alueelta välittömästi, jos ajoneuvo uhkaa kaatua.
- Kun irrotat nostetun ajoneuvon osia, varmista, että ajoneuvo ei pääse kallistumaan. Kaatumisvaara!
- Kun osia on irrotettu, työskentely ajoneuvon alla on ehdottomasti kielletty.

### Symbolien selitykset



**”Varoitus, yleinen vaara”:**  
Yleinen huomautus erityisestä varovaisuudesta.



**”Noudata käyttöohjeita”:**  
Ennen käyttöä on luettava käyttöohjeet ja noudatettava niitä.



**”Puristumisvaara – pidä kädet ja sormet poissa vaara-alueelta”:**  
Varoitus puristumisvaarasta käden ja kuorman välillä.

### Tekniset tiedot

1. Suurin kantavuus	500 kg (1100 lbs)
2. Vähimmäiskorkeus	90 mm
3. Suurin korkeus	430 mm
4. Alustan mitat	450 x 150 mm
5. Paino kg	14,5 kg

### Käyttöönotto

- Nostin toimitetaan täysin koottuna ja käyttövalmiina. Käyttäjän ei tarvitse tehdä lisäasennuksia.
- Tutustu tuotteeseen ennen käyttöönottoa. Suorita nostotoiminto ilman ajoneuvoa.
- Ensimmäisellä käyttökerralla on suositeltavaa pyytää apua toiselta henkilöltä. Jos sinulla on kysyttävää, löydät erilaisia tuotevideoita verkkosivuiltamme tai voit ottaa yhteyttä asiakaspalveluumme.

#### Ajoneuvon nostaminen:

**!** **VAROITUS:** Varmista aina ennen työn aloittamista, että moottoripyörä ei voi liikkua, esimerkiksi pyöränkiiloilla tai vastaavalla laitteella. Varmistamaton ajoneuvo voi liikkua, kaatua ja aiheuttaa vakavia vammoja tai aineellisia vahinkoja.

- Aseta laite vain ajoneuvon tukevien runko-osien alle.
- Huomioi moottoripyörän painopiste, jotta se pysyy tasapainossa ja vakaana nostamisen aikana.
- Käytä tarvittaessa kumipalikoita korkeuden tasoittamiseen, esim. epäsymmetristen runkopalkkien kohdalla (myydään erikseen Motea-kaupassa).

**!** **VAROITUS:** Väärä sijoitus voi aiheuttaa epävakautta, ajoneuvon vaurioita tai nostimen toimintahäiriöitä.

- Aseta vipu käyttölaitteeseen.
- Käännä vipua hitaasti ja tasaisesti myötäpäivään moottoripyörän nostamiseksi. Varmista, että kiinnityskohdat pysyvät aina turvallisesti oikeassa asennossa eivätkä liu'u.
- Varmista aina, että ajoneuvo on vakaa ja suojattu kaatumasta nostolaitteella.

#### Ajoneuvon laskeminen:

- Käännä vipua vastapäivään moottoripyörän laskemiseksi.
- Laske ajoneuvo hitaasti ja hallitusti.

### Huolto / tarkastus / puhdistus

- Puhdista nostolaitteen pinnat vähintään kerran kuukaudessa tai tarpeen mukaan miedolla, liuottomattomalla puhdistusaineella. Älä käytä voimakkaita kemikaaleja tai painepesuria.
- Voitele kaikki liikkuvat osat vähintään 3 kuukauden välein tai 50 käyttötunnin jälkeen sopivalla voiteluaineella.
- Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että rullat liikkuvat helposti. Voitele ne tarvittaessa tunkeutuvalla öljyllä. Vaurioituneita tai liiallisesti kuluneita rullia ei saa käyttää edelleen, vaan ne on vaihdettava välittömästi. Vaihto saa suorittaa vain valmistaja tai valmistajan valtuuttama ammattilainen.
- Tarkista kumipehmusteet kuukausittain halkeamien, kovettumien tai kulumisen varalta. Vaihda ne tarvittaessa välittömästi, jotta tukipinta pysyy turvallisena.

### Säilytys ja varastointi

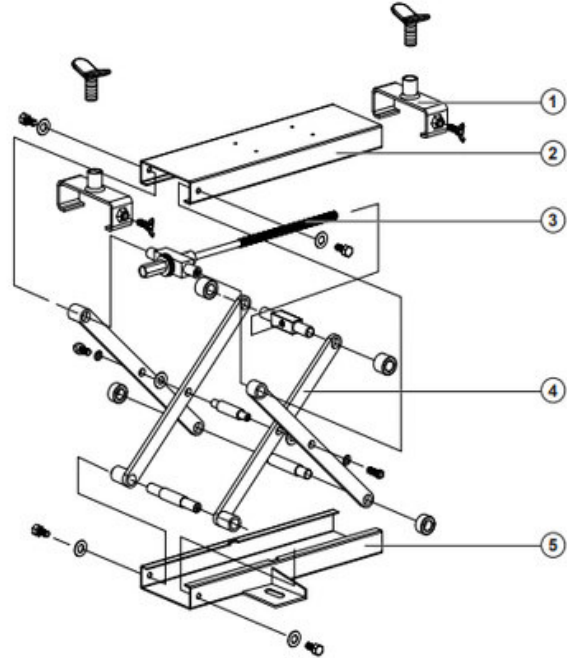
- Säilytä nostolaite aina laskettuna kuivassa, pölyttömässä ja sääolosuhteilta suojatussa paikassa. Ulkona säilytys ei ole sallittua.
- Säilytä tuote lasten ulottumattomissa.
- Älä altista nostolaitetta nesteille, aggressiivisille kemikaaleille tai syövyttävälle ympäristöille.
- Sallittu varastointilämpötila:  $-10\text{ °C} - +40\text{ °C}$ .
- Sallittu suhteellinen ilmankosteus: enintään 60 %.

### Hävittäminen

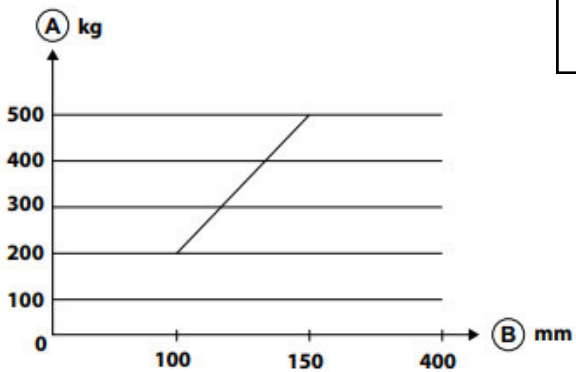
- Tuotteen pakkausmateriaalit on hävitettävä paikallisten lakisääteisten määräysten mukaisesti.
- Tuote on hävitettävä sen käyttöiän päätyttyä ympäristöä säästään ja voimassa olevien lakisääteisten määräysten mukaisesti. Älä hävitä nostolaitetta kotitalousjätteiden mukana, vaan vie se sopivaan keräyspisteeseen tai valtuutetulle jätteenkäsittelyyritykselle.

### Osien nimitykset Räjätyskuva (s. 4)

Nro.	Kuvaus	Määrä
1	Satula ruuvilla	2
2	Alusta	1
3	Kara	1
4	Saksitunkki	4
5	Alaosa	1



### Voimakaavio



A - Kuorma  
B - Nostokorkeus

### Nostoteho

Nostoalue (mm)	Kantavuus (kg)
100–150	200–500
150–400	500

## Upute za uporabu ConStand Mini-Lift


(Prijevod originalnih uputa)

### **NAPOMENA:**

- Molimo Vas da prije prve upotrebe pažljivo pročitate i razumijete ovaj priručnik.
- Prije toga provjerite može li se proizvod koristiti u Vašem vozilu. Etiketa proizvoda mora uvijek biti jasno čitljiva i ne smije se uklanjati, oštećivati ili prekrivati. Motea GmbH ne odgovara za bilo kakvu materijalnu štetu i/ili tjelesne ozljede nastale zbog nepravilne ili neispravne ugradnje ili upotrebe. Pogreške i preinake su isključene.

### **Namijenjena upotreba**

- Proizvod je namijenjen isključivo centralnom podizanju dvokotačnih motocikala u zatvorenom prostoru.
- Preopterećenje može dovesti do kvara sustava za podizanje, kao i do ozljeda osoba i materijalne štete.

 **UPOZORENJE:** Nepravilna uporaba ili uporaba koja nije u skladu s sigurnosnim uputama proizvoda može dovesti do teških ozljeda ili smrti.

### **Sigurnosne upute i upozorenja o opasnostima**

#### **UPOZORENJE:**

- Uvijek radite u skladu s uputama za uporabu.
- Prije svake uporabe provjerite je li uređaj potpun, ispravno radi i ima li vidljivih oštećenja. Proizvod nikako nemojte koristiti ako je oštećen.
- Popravke smije obavljati samo proizvođač.
- Ne smiju se vršiti nikakve izmjene, osobito ne one koje bi mogle negativno utjecati na sigurnost dizalice.
- Ovaj proizvod ne smiju koristiti osobe mlađe od 16 godina, kao ni osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatka iskustva i znanja.
- Proizvod koristiti samo na ravnoj, čvrstoj i nosivoj podlozi.
- Neophodno je da operater može promatrati dizalicu i teret tijekom svih pokreta.
- Nikada ne ostavljajte motocikl bez nadzora u podignutom stanju.
- Dizalica nije namijenjena trajnom skladištenju motocikla u podignutom stanju. Dulje parkiranje u podignutom položaju može dovesti do nestabilnosti, zamora materijala, a time i do opasnosti od prevrtanja ili nesreće.

#### **OPASNOST:**

- Strogo je zabranjeno boraviti ispod podignutog motocikla. Spuštanje ili prevrtanje vozila može dovesti do teških ozljeda ili smrtonosnih nesreća.
- Maksimalna nosivost dizalice ne smije se ni pod kojim uvjetima prekoračiti. Preopterećenje može dovesti do kvara sustava za podizanje i uzrokovati teške ozljede ili materijalnu štetu.
- U području podizanja proizvoda postoji akutna opasnost od priklještenja. Uvijek držite ruke, noge i druge dijelove tijela podalje od područja kretanja dizalice i podignutog vozila. Uklještenje može dovesti do teških ozljeda.
- Vozilo se uvijek mora osigurati od prevrtanja. Nikada se ne naslanjajte niti se pridržavajte podignutog vozila. Prevrtanje motocikla može dovesti do teških ozljeda ili značajne materijalne štete. Odmah napustite opasno područje ako vozilo prijete prevrtanjem.
- Prilikom demontaže dijelova podignutog vozila pazite da ne dođe do neravnoteže. Opasnost od prevrtanja!
- Rad ispod vozila s demontiranim dijelovima strogo je zabranjen.

### **Legenda simbola**



#### **"Pozor, opća opasnost":**

Opća napomena o posebnom oprezu.



#### **"Pridržavajte se uputa za uporabu":**

Prije uporabe potrebno je pročitati i slijediti upute za uporabu.



**"Opasnost od priklještenja – držite ruke i prste podalje od opasnog područja":** Upozorenje na opasnost od priklještenja između ruke i tereta.

### Tehnički podaci

1. Maksimalna nosivost	500 kg (1100 lbs)
2. Minimalna visina	90 mm
3. Maksimalna visina	430 mm
4. Dimenzije platforme	450 x 150 mm
5. Težina u kg	14,5 kg

### Puštanje u rad

- Dizalica se isporučuje potpuno sastavljena i spremna za upotrebu. Dodatna montaža od strane korisnika nije potrebna.
- Prije puštanja u rad upoznajte se s proizvodom. Izvedite operaciju dizanja bez vozila.
- Preporučuje se da pri prvoj uporabi pozovete još jednu osobu za podršku. U slučaju bilo kakvih nejasnoća, na našoj web stranici možete pronaći razne videozapise o proizvodima ili se obratiti našoj službi za korisnike.

#### Podizanje vozila:

**!** **UPOZORENJE:** Prije početka rada uvijek osigurajte motocikl od otkotrljavanja, npr. klinovima za kotače ili sličnim uređajem. Neosigurano vozilo može se otkotrljati, prevrnuti i time uzrokovati teške ozljede ili materijalnu štetu.

- Uređaj postavite isključivo ispod stabilnih dijelova okvira vozila.
- Pazite na težište motocikla kako bi ostao u ravnoteži i sigurno stajao tijekom podizanja.
- Po potrebi koristite gumene odstoynike za izravnavanje visine, npr. za asimetrične poprečne grede (dostupni zasebno u Motea-shopu).

**!** **UPOZORENJE:** Nepravilno postavljanje može dovesti do nestabilnosti, oštećenja vozila ili kvara dizala.

- Postavite polugu na aktuator.
- Polako i ravnomjerno okrenite ručicu u smjeru kazaljke na satu kako biste podigli motocikl. Pazite da točke snimanja uvijek ostanu sigurno na predviđenom položaju i da ne skliznu.
- Uvijek pazite da vozilo bude stabilno i osigurano od prevrtanja na dizalici u svakom trenutku.

#### Spuštanje vozila:

- Pritisnite ručicu u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste spustili motocikl.
- Spustite vozilo polako i kontrolirano.

### Održavanje / Inspekcija / Čišćenje

- Očistite površine dizalice najmanje jednom mjesečno ili po potrebi blagim sredstvom za čišćenje bez otapala. Ne koristite agresivne kemikalije niti visokotlačne čistače.
- Podmažite sve pokretne dijelove najmanje svaka 3 mjeseca ili nakon 50 radnih sati odgovarajućim mazivom.
- Prije svakog puštanja u rad provjerite glatkoću kotača. Po potrebi ih podmažite uljem za prodiranje. Valjci s oštećenjima ili prekomjernim trošenjem ne smiju se dalje koristiti i moraju se odmah zamijeniti. Zamjenu smije obaviti isključivo proizvođač ili stručna osoba koju on ovlasti.
- Provjeravajte gumene podloge mjesečno na pukotine, stvrdnjavanje ili istrošenost. Po potrebi ih odmah zamijenite kako biste osigurali sigurnu podlogu.

### Čuvanje i skladištenje

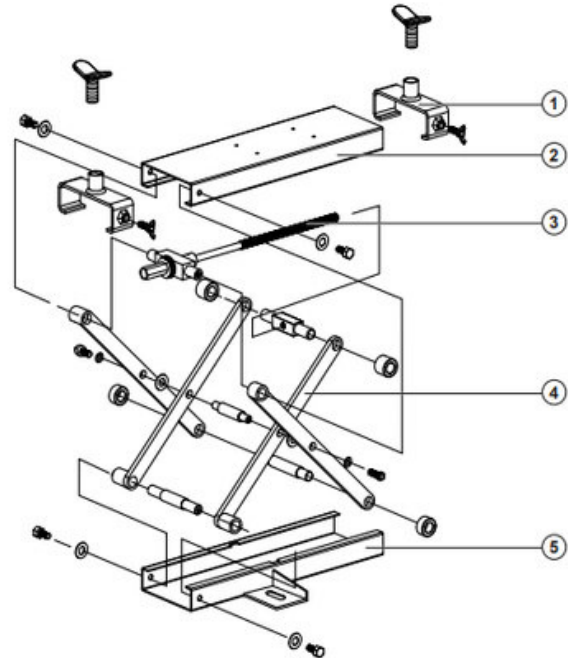
- Uvijek skladištite dizalicu u spuštenom stanju, suho, bez prašine i zaštićeno od vremenskih utjecaja. Skladištenje na otvorenom nije dopušteno.
- Čuvajte proizvod izvan dohvata djece.
- Ne izlažite podizni uređaj tekućinama, agresivnim kemikalijama ili korozivnim okruženjima.
- Dopuštena temperatura skladištenja: -10 °C do +40 °C.
- Dopuštena relativna vlažnost zraka: maks. 60 %.

## Odlaganje

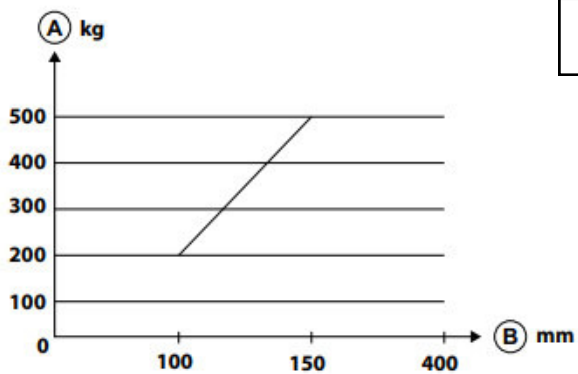
- Materijali za pakiranje proizvoda moraju se odlagati u skladu s lokalnim zakonskim propisima.
- Proizvod se na kraju životnog vijeka mora ekološki prihvatljivo i u skladu s važećim zakonskim propisima zbrinuti. Ne bacajte uređaj za podizanje u kućni otpad, već ga odnesite na odgovarajuće sabirno mjesto ili ovlaštenu tvrtku za odlaganje.

## Naziv dijela Eksplozijski crtež (str. 4)

Br.	Opis	Količina <sup>1</sup>
1	Sedlo s vijkom	2
2	Platforma	1
3	Vreteno	1
4	Škarasti dizalica	4
5	Donji dio	1



## Dijagram sila



A - Teret  
B - Visina podizanja

## Učinkovitost podizanja

Raspon podizanja (mm)	Nosivost (kg)
100–150	200–500
150–400	500

## Használati utasítás ConStands Mini-Lift

(Az eredeti használati utasítás fordítása)

### MEGJEGYZÉS:

- Kérjük, győződjön meg arról, hogy a felemelő eszköz használója az első üzembe helyezés előtt figyelmesen elolvasta és megértette a jelen használati utasítást.
- Előzetesen ellenőrizze, hogy a termék használható-e az Ön járművéhez.
- A termék jelölésének mindig jól olvashatónak kell lennie, és azt nem szabad eltávolítani, megrongálni vagy letapasztani.
- A Motea GmbH nem vállal felelősséget olyan anyagi és/vagy személyi károkért, amelyek nem megfelelő vagy hibás szerelésből vagy használatból származnak. Tévedések és változtatások fenntartva.

### Rendeltetésszerű használat

- A termék kizárólag beltéri használatra alkalmas kétkerekű motorkerékpárok központi emelésére.
- A túlterhelés a emelőrendszer meghibásodásához, valamint személyi sérülésekhez és anyagi károkhoz vezethet.

**FIGYELMEZTETÉS:** A termék nem megfelelő használata vagy a biztonsági utasításoknak nem megfelelő használata súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezethet.

### Biztonsági és veszélyességi utasítások

#### FIGYELMEZTETÉS:

- Mindig a használati utasításnak megfelelően dolgozzon.
- Minden használat előtt ellenőrizze a készülék teljességét, megfelelő működését és látható sérüléseket. Sérült termékeket semmiképpen ne használjon.
- Javításokat csak a gyártó végezhet.
- Semmi sem módosítható, különösen olyan módosítások, amelyek kedvezőtlenül befolyásolhatják az emelőberendezés biztonságát.
- Ezt a terméket 16 év alatti személyek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában lévő személyek nem használhatják.
- A terméket csak sík, szilárd és teherbíró felületen használja.
- Elengedhetetlen, hogy a kezelő személy minden mozdulat során figyelemmel kísérje az emelőberendezést és a terhet.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a felemelt motorkerékpárt.
- Az emelőberendezés nem alkalmas a motorkerékpár emelt állapotban történő tartós tárolására. Hosszabb ideig tartó tárolás emelt helyzetben instabilitáshoz, anyagfáradáshoz és ezáltal borulás- vagy balesetveszélyhez vezethet.

#### VESZÉLY:

- Szigorúan tilos a felemelt motorkerékpár alatt tartózkodni. A jármű leeresztése vagy felborulása súlyos sérülésekhez vagy halálos balesetekhez vezethet.
- A emelőberendezés maximális teherbírását semmilyen körülmények között nem szabad túllépni. A túlterhelés a emelőrendszer meghibásodásához vezethet, és súlyos személyi sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat.
- A termék emelési tartományában akut szorítási veszély áll fenn. Kezét, lábát és más testrészeit mindenkor tartsa távol az emelőberendezés és az emelt jármű mozgási tartományától. A beszorulás súlyos sérülésekhez vezethet.
- A járművet mindig biztosítani kell a felborulás ellen. Soha ne húzza vagy támaszkodjon a felemelt járműre. A motorkerékpár felborulása súlyos sérüléseket vagy jelentős anyagi károkat okozhat. Ha a jármű felborulni látszik, azonnal hagyja el a veszélyes területet.
- A felemelt jármű alkatrészeinek leszerelésakor ügyeljen arra, hogy ne keletkezzen egyensúlyhiány. Borulásveszély!
- Leszerelt alkatrészek esetén szigorúan tilos a jármű alatt dolgozni.

### Szimbólumok magyarázata



„Figyelem, általános veszély”:  
Általános utasítás különös óvatosságra.



„Használati utasítást be kell tartani”:  
Használat előtt el kell olvasni és be kell tartani a használati utasítást.



„Zúzódásveszély – kezeket és ujjakat távol tartani a veszélyes területektől”:  
Figyelmeztetés a kéz és a terhelés közötti zúzódásveszélyre.

### Műszaki adatok

1. Maximális teherbírás	500 kg (1100 lbs)
2. Minimális magasság	90 mm
3. Maximális magasság	430 mm
4. A platform méretei	450 x 150 mm
5. Súly kg-ban	14,5 kg

### Üzembe helyezés

- Az emelő teljesen összeszerelve és használatra készen kerül kiszállításra. A felhasználó részéről nincs szükség további összeszerelésre.
- Az üzembe helyezés előtt ismerkedjen meg a termékkel. Végezzen el egy emelési műveletet jármű nélkül.
- Az első használatkor ajánlatos egy másik személy segítségét kérni. Ha bármilyen kérdése van, weboldalunkon számos termékvideót talál, vagy felveheti a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal.

#### Jármű emelése:

**!** **FIGYELMEZTETÉS:** A munka megkezdése előtt mindig rögzítse a motorkerékpárt, hogy ne tudjon elgurulni, pl. kerékdugókkal vagy hasonló eszközökkel. A rögzítetlen jármű elgurulhat, felborulhat, és súlyos sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat.

- A készüléket kizárólag a jármű stabil vázrészei alá helyezze.
- Figyeljen a motorkerékpár súlypontjára, hogy az emelés során egyensúlyban maradjon és biztonságosan álljon.
- Szükség esetén használjon gumiblokk-távtartókat a magasság kiegyenlítéséhez, pl. aszimmetrikus vázalátétek esetén (külön megvásárolható a Motea-Shopban).

**!** **FIGYELMEZTETÉS:** A helytelen elhelyezés instabilitáshoz, a jármű károsodásához vagy az emelő működési zavaraihoz vezethet.

- Helyezze a kart a működtető szerkezetre.
- A motorkerékpár emeléséhez lassan és egyenletesen forgassa el a kart az óramutató járásával megegyező irányba. Ügyeljen arra, hogy a rögzítési pontok mindig biztonságosan a kijelölt helyzetben maradjanak, és ne csússzanak el.
- Mindig ügyeljen arra, hogy a jármű stabilan álljon az emelőberendezésen, és ne borulhasson fel.

#### Jármű leengedése:

- A motorkerékpár leengedéséhez forgassa el a kart az óramutató járásával ellentétes irányba.
- A járművet lassan és óvatosan engedje le.

### Karbantartás / ellenőrzés / tisztítás

- Legalább havonta egyszer, vagy szükség szerint tisztítsa meg az emelőberendezés felületeit enyhe, oldószermentes tisztítószerszerrel. Ne használjon agresszív vegyszereket vagy nagynyomású tisztítókat.
- Legalább 3 havonta vagy 50 üzemóra után kenje meg az összes mozgó alkatrészt megfelelő kenőanyaggal.
- Minden üzembe helyezés előtt ellenőrizze a görgők könnyű mozgását. Szükség esetén kenje meg őket folyékony olajjal. A sérült vagy túlzottan kopott görgőket nem szabad tovább használni, azokat azonnal ki kell cserélni. A cserét kizárólag a gyártó vagy az általa felhatalmazott szakember végezheti.
- Havonta ellenőrizze a gumi alátéteket repedések, megkeményedések vagy kopás szempontjából. Szükség esetén azonnal cserélje ki őket, hogy biztos támaszfelületet biztosítson.

### Tárolás és raktározás

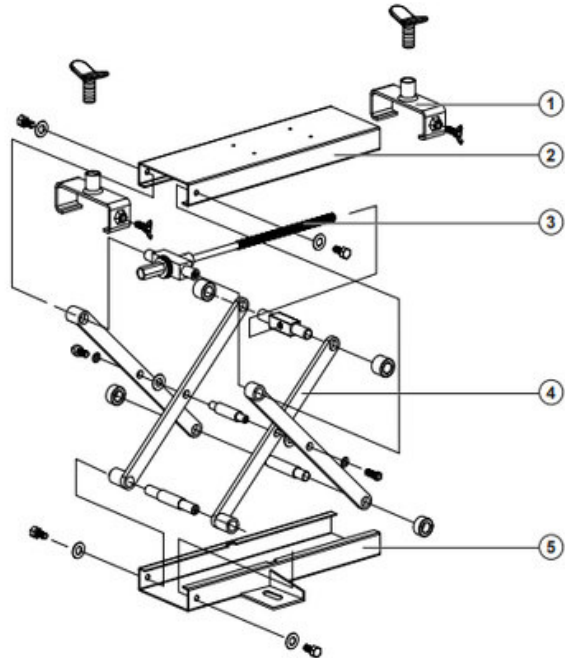
- A emelőberendezést mindig leengedett állapotban, száraz, pormentes és az időjárási hatásoktól védett helyen tárolja. Kültéri tárolás nem megengedett.
- A terméket gyermekektől elzárva tárolja.
- Ne tegye ki az emelőberendezést folyadékoknak, agresszív vegyi anyagoknak vagy korrozív környezetnek.
- Megengedett tárolási hőmérséklet:  $-10\text{ °C}$  és  $+40\text{ °C}$  között.
- Megengedett relatív páratartalom: max. 60 %.

## Hulladékkezelés

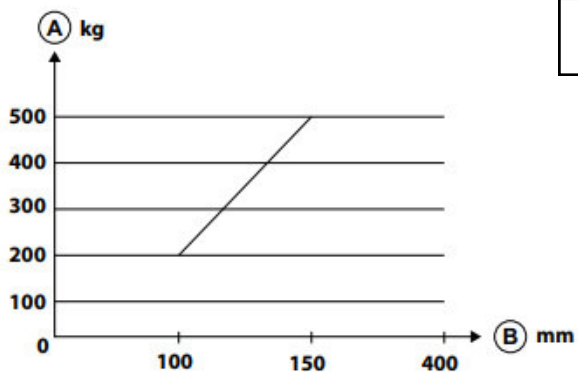
- A termék csomagolóanyagainak hulladékkezelése a helyi jogszabályoknak megfelelően történjen.
- A termék élettartamának végén környezetbarát módon és a hatályos jogszabályoknak megfelelően kell hulladékkezelni. A emelőberendezést ne dobja a háztartási hulladékba, hanem vigye el egy megfelelő gyűjtőhelyre vagy egy engedélyezett hulladékkezelő vállalkozáshoz.

## Alkatrészek megnevezése Robbanási rajz (4. oldal)

Sz.	Leírás	Mennyiség
1	Nyereg csavarral	2
2	Platform	1
3	Orsó	1
4	Ollós emelő	4
5	Alsó rész	1



## Erődiagram



A - Terhelés  
B - Emelési magasság

## Emelési teljesítmény

Emelési tartomány (mm)	Teherbírás (kg)
100–150	200–500
150–400	500

## Naudojimo instrukcija ConStands Mini-Lift


(Originalių instrukcijų vertimas)

### PASTABA:

- Įsitinkite, kad šio kėlimo įrenginio naudotojas prieš pirmąjį naudojimą atidžiai perskaitė ir suprato šią naudojimo instrukciją.
- Iš anksto patikrinkite, ar gaminį galima naudoti jūsų transporto priemonei.
- Gaminio žymėjimas visada turi būti aiškiai įskaitomas ir jo negalima pašalinti, sugadinti ar uždengti.
- Motea GmbH neatsako už materialinę ar asmeninę žalą, atsiradusią dėl netinkamo ar brokuoto surinkimo ar naudojimo. Pasirenkama teisė į klaidas ir pakeitimus.

### Numatyta paskirtis

- Produktas skirtas dviračių motociklų centriniam kėlimui tik patalpose.
- Perkrovimas gali sukelti kėlimo sistemos gedimą ir sužalojimus ar turtinę žalą.

 **ĮSPĖJIMAS:** Netinkamas naudojimas arba naudojimas, neatitinkantis gaminio saugos nurodymų, gali sukelti rimtus sužalojimus arba mirtį.

### Saugos ir pavojaus įspėjimai

#### ĮSPĖJIMAS:

- Visada dirbkite pagal naudojimo instrukciją.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite įrenginį, ar jis yra pilnas, tinkamai veikia ir ar nėra matomų pažeidimų. Nenaudokite gaminio, jei jis pažeistas.
- Remontą gali atlikti tik gamintojas.
- Negalima atlikti jokių pakeitimų, ypač tų, kurie gali neigiamai paveikti kėlimo įrenginio saugumą.
- Šio gaminio negali naudoti asmenys iki 16 metų, taip pat žmonės, turintys sumažintas fizines, jutimo ar psichines galimybes, arba neturintys patirties ir žinių.
- Naudokite gaminį tik ant lygaus, kieto ir stabilaus paviršiaus.
- Operatorius privalo matyti kėlimo įrenginį ir krovinį visų judesių metu.
- Niekada nepalikite motociklo be priežiūros pakeltoje padėtyje.
- Kėlimo įrenginys neskirtas ilgalaikiam motociklo laikymui pakeltoje padėtyje. Ilgalaikis laikymas pakėlus gali sukelti nestabilumą, medžiagos nuovargį ir dėl to apvirtimą ar nelaimingus atsitikimus.

#### PAVOJUS:

- Griežtai draudžiama būti po pakeltu motociklu. Transporto priemonės nuleidimas arba apvirtimas gali sukelti rimtus sužalojimus ar mirtinas nelaimes.
- Kėlimo įrenginio maksimali leistina keliamoji galia jokia būdu negali būti viršyta. Perkrovimas gali sukelti sistemos gedimą ir rimtą žalą ar sužalojimus.
- Kėlimo zonoje yra didelė prispaudimo rizika. Visada laikykite rankas, kojas ir kitas kūno dalis atokiau nuo kėlimo įrenginio ir pakeltos transporto priemonės judėjimo zonos. Prispaudimas gali sukelti rimtus sužalojimus.
- Transporto priemonė visada turi būti apsaugota nuo apvirtimo. Niekada netraukite ir nesiremkite į pakeltą transporto priemonę. Motociklo apvirtimas gali sukelti rimtus sužalojimus ar didelę turtinę žalą. Jei transporto priemonė grasina apvirti, nedelsiant palikite pavojingą zoną.
- Nuimant pakelto motociklo dalis, pasirūpinkite, kad nebūtų disbalanso. Apvirtimo pavojus!
- Griežtai draudžiama dirbti po transporto priemone, kai nuimtos dalys.

### Simbolių paaiškinimas



„Dėmesio, bendras pavojus“:  
Bendras įspėjimas, raginantis būti ypač atsargiems.



„Laikykites naudojimo instrukcijos“:  
Prieš naudodami perskaitykite ir laikykites instrukcijų.



„Prispaudimo pavojus – laikykite rankas ir pirštus atokiau nuo pavojingos zonos“:  
Įspėjimas apie prispaudimo pavojų tarp rankos ir krovinio.

### Techniniai duomenys

1. Didžiausia keliamoji galia	500 kg (1100 lbs)
2. Mažiausias aukštis	90 mm
3. Didžiausias aukštis	430 mm
4. Platformos matmenys	450 x 150 mm
5. Svoris kilogramais	14,5 kg

### Paleidimas naudoti

- Keltuvas pristatomas visiškai surinktas ir paruoštas naudoti. Papildomas naudotojo surinkimas nereikalingas.
- Prieš pirmą kartą naudodami susipažinkite su produktu. Atlikite bandomąjį kėlimą be transporto priemonės.
- Rekomenduojama pirmą kartą naudojant paprašyti pagalbos kito asmens. Kilus klausimams, įvairius vaizdo įrašus rasite mūsų svetainėje arba kreipkitės į klientų aptarnavimo skyrių.

#### Transporto priemonės kėlimas:

**! ĮSPĖJIMAS:** Visada užfiksuokite motociklą, kad jis nenuriedėtų, pvz., naudodami ratų pleištus ar panašų įrenginį. Nepasaugota transporto priemonė gali nuriedėti, apvirsti ir sukelti rimtus sužalojimus ar žalą.

- Padėkite įrenginį tik po stabiliomis transporto priemonės rėmo dalimis.
- Atkreipkite dėmesį į motociklo svorio centrą, kad kėlimo metu jis liktų subalansuotas ir stabilus.
- Jei reikia, naudokite guminius blokelius aukščio skirtumams kompensuoti (atskirai prieinami Motea parduotuvėje).

**! ĮSPĖJIMAS:** Netinkamas padėjimas gali sukelti nestabilumą, transporto priemonės pažeidimus arba keltuvo veikimo sutrikimus.

- Uždėkite svirtį ant valdymo įtaiso.
- Sukite svirtį lėtai ir tolygiai pagal laikrodžio rodyklę, kad pakeltumėte motociklą. Įsitinkite, kad tvirtinimo taškai visada išlieka saugioje vietoje ir neslysta.
- Visada užtikrinkite, kad transporto priemonė būtų stabili ir apsaugota nuo apvirtimo ant kėlimo įrenginio.

#### Transporto priemonės nuleidimas:

- Sukite svirtį prieš laikrodžio rodyklę, kad nuleistumėte motociklą.
- Nuleiskite transporto priemonę lėtai ir kontroliuojamai.

### Priežiūra / Patikra / Valymas

- Valykite kėlimo įrenginio paviršius bent kartą per mėnesį arba pagal poreikį naudodami švelnią, be tirpiklių valymo priemonę. Nenaudokite agresyvių cheminių medžiagų ar aukšto slėgio plovimo įrangos.
- Sutepkite visus judančius elementus bent kas 3 mėnesius arba po 50 darbo valandų tinkamu tepalu.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite ratukų lengvą judėjimą. Jei reikia, suteikite tepalo. Pažeisti ar per daug susidėvėję ratukai negali būti naudojami ir turi būti nedelsiant pakeisti. Pakeitimą gali atlikti tik gamintojas arba jo įgaliotas specialistas.
- Kartą per mėnesį patikrinkite gumines pagalvėles, ar nėra įtrūkimų, sukietėjimo ar nusidėvėjimo. Jei reikia, nedelsdami pakeiskite jas, kad būtų užtikrintas saugus atramos paviršius.

### Laikymas

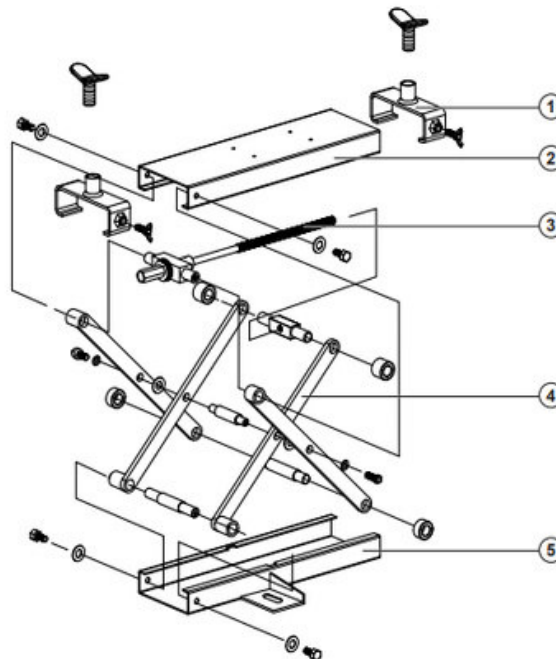
- Visada laikykite keltuvas nuleistoje padėtyje, sausoje, be dulkių ir nuo oro sąlygų apsaugotoje vietoje. Laikymas lauke neleidžiamas.
- Laikykite gaminį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Nelaikykite kėlimo įrenginio skysčių, agresyvių cheminių medžiagų ar korozinės aplinkos poveikyje.
- Leistina laikymo temperatūra: -10 °C iki +40 °C.
- Leistina santykinė oro drėgmė: maks. 60 %.

## Šalinimas

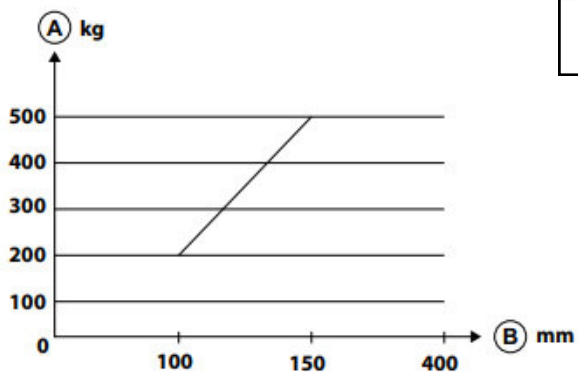
- Gaminio pakuotės medžiagos turi būti šalinamos pagal vietos teisės aktus.
- Pasibaigus tarnavimo laikui, gaminys turi būti utilizuotas aplinkai draugišku būdu ir laikantis galiojančių teisės aktų. Nemetkite keltuvo į buitines atliekas; vietoj to perduokite jį į tinkamą surinkimo punktą arba įgaliotai atliekų tvarkymo įmonei.

## Detalių aprašymas – Sprogstamoji schema (4 psl.)

Nr.	Aprašymas	Kiekis
1	Balnas su varžtu	2
2	Platforma	1
3	Velenas	1
4	Žirklinis keltuvas	4
5	Apatinė dalis	1



## Jėgų diagrama



A - Apkrova  
B - Kėlimo aukštis

## Kėlimo našumas

Kėlimo diapazonas (mm)	Keliamoji galia (kg)
100–150	200–500
150–400	500



## Lietošanas instrukcija ConStands Mini-Lift


(Originālo instrukciju tulkojums)

### **PIEZĪME:**

- Pārliecinieties, ka šis pacelšanas ierīces lietotājs pirms pirmās lietošanas rūpīgi izlasījis un sapratis šo lietošanas instrukciju.
- Iepriekš pārbaudiet, vai šo produktu var izmantot jūsu transportlīdzeklī.
- Produkta marķējumam vienmēr jābūt skaidri salasāmam, un to nedrīkst noņemt, bojāt vai aizklāt.
- Motea GmbH neuzņemas atbildību par materiāliem vai personiskiem bojājumiem, kas radušies nepareizas vai bojātas montāžas vai lietošanas dēļ. Tiesības uz kļūdām un izmaiņām ir paturētas.

### **Paredzētā izmantošana**

- Produkts paredzēts divriteņu motociklu centrālai pacelšanai tikai telpās.
- Pārsligošana var izraisīt pacelšanas sistēmas atteici un radīt savainojumus vai mantiskus bojājumus.

 **BRĪDINĀJUMS:** Nepareiza lietošana vai lietošana, kas neatbilst produkta drošības norādījumiem, var izraisīt nopietnus savainojumus vai nāvi.

### **Drošības un brīdinājuma norādījumi**

#### **BRĪDINĀJUMS:**

- Vienmēr strādājiet saskaņā ar lietošanas instrukciju.
- Pirms katras lietošanas pārbaudiet ierīci, vai tā ir pilnīga, darbojas pareizi un vai tai nav redzamu bojājumu. Nelietojiet produktu, ja tas ir bojāts.
- Remontu drīkst veikt tikai ražotājs.
- Nedrīkst veikt nekādus pārveidojumus, īpaši tādus, kas varētu negatīvi ietekmēt pacelšanas ierīces drošību.
- Šo produktu nedrīkst izmantot personas, kas jaunākas par 16 gadiem, vai personas ar samazinātām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, kā arī bez pieredzes un zināšanām.
- Lietojiet produktu tikai uz līdzena, cieta un stabila pamata.
- Operatoram vienmēr jāspēj novērot pacelšanas ierīci un kravu visas kustības laikā.
- Nekad neatstājiet motociklu paceltā stāvoklī bez uzraudzības.
- Pacelšanas ierīce nav paredzēta ilgstošai motocikla glabāšanai paceltā stāvoklī. Ilgstoša glabāšana paceltā stāvoklī var izraisīt nestabilitāti, materiāla nogurumu un līdz ar to apgāšanos vai negadījumu.

#### **BĪSTAMI:**

- Ir stingri aizliegts atrasties zem paceltā motocikla. Transportlīdzekļa nolaišana vai apgāšanās var izraisīt nopietnus savainojumus vai letālus negadījumus.
- Pacelšanas ierīces maksimālā celjspēja nedrīkst tikt pārsniegta. Pārsligošana var izraisīt sistēmas atteici un nopietnus savainojumus vai mantiskus bojājumus.
- Pacelšanas zonā pastāv akūts iespiešanas risks. Vienmēr turiet rokas, kājas un citas ķermeņa daļas prom no pacelšanas ierīces un paceltā transportlīdzekļa kustības zonas. Iesprūšana var izraisīt nopietnus savainojumus.
- Transportlīdzeklis vienmēr ir jānostiprina pret apgāšanos. Nekad nevelciet un neatspiedieties pret paceltu transportlīdzekli. Motocikla apgāšanās var izraisīt nopietnus savainojumus vai būtiskus mantiskus bojājumus. Ja transportlīdzeklis draud apgāzties, nekavējoties atstājiet bīstamo zonu.
- Demontējot paceltā motocikla daļas, pārliecinieties, ka nerodas nelīdzsvarotība. Apgāšanās risks!
- Darbs zem transportlīdzekļa ar noņemtām daļām ir stingri aizliegts.

### **Simbolu skaidrojums**



„Uzmanību, vispārējs apdraudējums“:  
Vispārīgs brīdinājums par īpašu piesardzību.



„Ievērojiet lietošanas instrukciju“:  
Pirms lietošanas izlasiet un ievērojiet instrukcijas.



„Iesprūšanas risks – turiet rokas un pirkstus prom no bīstamās zonas“:  
Brīdinājums par iesprūšanas risku starp roku un kravu.



### Tehniskie dati

1. Maksimālā celjspēja	500 kg (1100 lbs)
2. Minimālais augstums	90 mm
3. Maksimālais augstums	430 mm
4. Platformas izmēri	450 x 150 mm
5. Svars kilogramos	14,5 kg

### Nodošana ekspluatācijā

- Pacelājs tiek piegādāts pilnībā samontēts un gatavs lietošanai. Papildu montāža no lietotāja puses nav nepieciešama.
- Pirms pirmās lietošanas iepazīstieties ar produktu. Veiciet izmēģinājuma pacelšanu bez transportlīdzekļa.
- Ieteicams pirmo reizi lietojot palūgt palīdzību citai personai. Jautājumu gadījumā dažādus produktu video atradīsiet mūsu mājaslapā vai sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.

#### Transportlīdzekļa pacelšana:

**!** **BRĪDINĀJUMS:** Vienmēr nostipriniet motociklu pret noripošanu pirms darba uzsākšanas, piemēram, ar riteņu ķīļiem vai līdzīgu ierīci. Nenostiprināts transportlīdzeklis var noripot, apgāzties un izraisīt smagus savainojumus vai bojājumus.

- Novietojiet ierīci tikai zem stabilām transportlīdzekļa rāmja daļām.
- Pievērsiet uzmanību motocikla smaguma centram, lai pacelšanas laikā tas paliktu līdzsvarots un stabils.
- Ja nepieciešams, izmantojiet gumijas starplikas augstuma kompensācijai (atsevišķi pieejamas Motea veikalā).

**!** **BRĪDINĀJUMS:** Nepareiza novietošana var izraisīt nestabilitāti, transportlīdzekļa bojājumus vai pacelēja darbības traucējumus.

- Novietojiet sviru uz vadības ierīces.
- Lēnām un vienmērīgi pagrieziet sviru pulksteņrādītāja virzienā, lai paceltu motociklu. Pārliecinieties, ka stiprinājuma punkti vienmēr paliek droši paredzētajā vietā un neslīd.
- Vienmēr nodrošiniet, lai transportlīdzeklis būtu stabils un nostiprināts pret apgāšanos uz pacelēja.

#### Transportlīdzekļa nolaišana:

- Pagrieziet sviru pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai nolaistu motociklu.
- Nolaidiet transportlīdzekli lēni un kontrolēti.

### Apkope / Pārbaude / Tīrīšana

- Tīriet pacelēja virsmas vismaz reizi mēnesī vai pēc vajadzības ar maigu, bezšķīdinātāju tīrīšanas līdzekli. Neizmantojiet agresīvas ķīmiskas vielas vai augstspiediena tīrītājus.
- Eļļojiet visas kustīgās daļas vismaz ik pēc 3 mēnešiem vai pēc 50 darba stundām ar piemērotu smērvielu.
- Pirms katras lietošanas pārbaudiet riteņu vieglu kustību. Ja nepieciešams, ieeļļojiet tos ar eļļu. Bojātus vai pārmērīgi nolietotus riteņus nedrīkst izmantot, un tie nekavējoties jānomaina. Nomainītu drīkst veikt tikai ražotājs vai viņa pilnvarots speciālists.
- Pārbaudiet gumijas spilventiņus katru mēnesi, vai nav plaisu, sacietēšanas vai nodiluma. Ja nepieciešams, nekavējoties nomainiet, lai nodrošinātu drošu atbalsta virsmu.

### Uzglabāšana

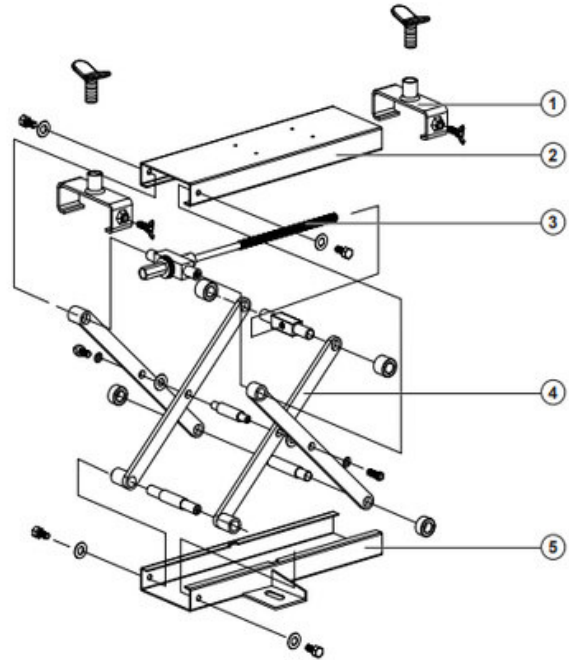
- Vienmēr glabājiet pacelēju nolaistā stāvoklī, sausā, bez putekļiem un no laikapstākļiem pasargātā vietā. Uzglabāšana ārpus telpām nav atļauta.
- Glabājiet produktu bērniem nepieejamā vietā.
- Nepakļaujiet pacelēju šķidrumiem, agresīvām ķīmiskām vielām vai korozīvai videi.
- Pieļaujamā uzglabāšanas temperatūra: -10 °C līdz +40 °C.
- Pieļaujama relatīvā mitrums: maks. 60 %.

## Atkritumu apsaimniekošana

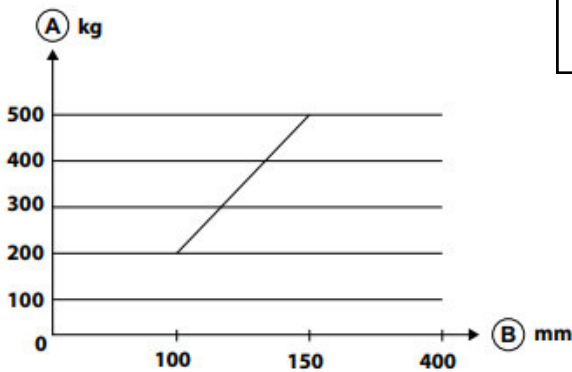
- Produkta iepakojuma materiāli jāiznīcina saskaņā ar vietējiem tiesību aktiem.
- Produkta ekspluatācijas laika beigās tas jāutilizē videi draudzīgā veidā un saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem. Pacelāju nedrīkst izmest sadzīves atkritumos; tā vietā nogādājiet to piemērotā savākšanas punktā vai pilnvarotā atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumā.

## Daļu apraksts – Sprādziendiagramma (4. lpp.)

Nr.	Apraksts	Daudzums
1	Segli ar skrūvi	2
2	Platforma	1
3	Vārpsta	1
4	Šķērveida pacelājs	4
5	Apakšējā daļa	1



## Spēku diagramma



A - Slodze  
B - Pacelšanas augstums

## Pacelšanas veiktspēja

Pacelšanas diapazons (mm)	Celbspēja (kg)
100–150	200–500
150–400	500



## Istruzzjonijiet ta' użu ConStands Mini-Lift

(Traduzzjoni tal-istruzzjonijiet oriġinali)

### NOTA:

- Jekk jogħġbok kun żgur li l-utent ta' dan l-apparat ta' tqajjem qabel l-ewwel użu jkun qara u fehem b'attenzjoni dawn l-istruzzjonijiet ta' użu.
- Iċċekkja minn qabel jekk il-prodott jistax jintuża mal-vettura tiegħek.
- It-tikkettar tal-prodott għandu dejjem jibqa' ċar u qatt ma għandu jitneħħa, jinkiser jew jiġi mgħotti.
- Motea GmbH ma taċċetta l-ebda responsabbiltà għal ħsarat materjali u/jew personali li jirriżultaw minn assemblaġġ jew użu mhux xieraq jew difettuż. Bidliet u żbalji huma rriservati.

### Użu intenzjonat

- Il-prodott huwa maħsub għall-irfiġġ centrali ta' muturi bir-roti doppji esklussivament ġewwa.
- Tagħbija żejda tista' tikkawża falliment fis-sistema ta' tqajjem u twassal għal korrimenti jew ħsarat materjali.



**TWISSIJA:** Użu mhux xieraq jew mhux skont l-istruzzjonijiet ta' sigurtà tal-prodott jista' jirriżulta f'korrimenti serji jew mewt.

### Twissijiet ta' sigurtà u perikli



#### TWISSIJA:

- Dejjem aħdem skont l-istruzzjonijiet ta' użu.
- Iċċekkja l-apparat qabel kull użu biex tiżgura li hu komplut, jaħdem sewwa u li m'għandux ħsarat viżibbli. Tużax il-prodott jekk ikun imħassar.
- Tiswijiet għandhom isiru biss mill-manifattur.
- Ma jistgħux isiru modifiki, speċjalment dawk li jstgħu jaffettwaw b'mod negattiv is-sigurtà tal-apparat.
- Dan il-prodott ma jistax jintuża minn persuni taħt is-16-il sena jew minn dawk b'abbiltajiet fiżiċi, sensorji jew mentali mnaqqsa, jew li m'għandhom esperjenza u għarfien.
- Uża l-prodott biss fuq wiċċ ċatt, iebes u stabbli.
- Hu essenzjali li l-operatur ikun jista' josserva l-apparat u t-tagħbija waqt kull moviment.
- Qatt thalli l-mutur wahdu f'pożizzjoni mqajma.
- L-apparat ta' tqajjem mhux maħsub għal hażna fit-tul tal-mutur f'pożizzjoni mqajma. Hażna estiża tista' twassal għal instabbiltà, għeja tal-materjal u għalhekk għal periklu ta' tbandil jew incidenti.



#### PERIKLU:

- Hu pprojbit strettament li tkun taħt il-mutur imqajjem. Tnaqqis jew tbandil tal-vettura jista' jirriżulta f'korrimenti gravi jew incidenti fatali.
- Il-kapaċità massima tat-tagħbija tal-apparat qatt m'għandha tinqabeż. Tagħbija żejda tista' tikkawża falliment fis-sistema u twassal għal ħsarat jew korrimenti serji.
- Hemm riskju immedjat ta' tagħfas fiż-żona ta' tqajjem. Żomm idejk, saqajk u partijiet oħra tal-ġisem dejjem 'il bogħod miż-żona tal-moviment tal-apparat u l-vettura mqajma. Hakma tista' twassal għal korrimenti gravi.
- Il-vettura għandha dejjem tiġi ssikurata kontra l-waqgħa. Qatt tiġbed jew tinsisti fuq vettura mqajma. Tbandil tal-mutur jista' jwassal għal korrimenti gravi jew ħsarat sinifikanti. Jekk il-vettura tidher li se taqa', halli immedjatament iż-żona perikoluża.
- Meta tneħhi partijiet mill-vettura mqajma, oqgħod attent li ma jinholqux sbilanċi. Periklu ta' waqgħa!
- Ix-xogħol taħt il-vettura bi partijiet imneħħija hu pprojbit strettament.

### Spjegazzjoni tas-simboli



„**Attenzjoni, periklu ġenerali**“: Twissija ġenerali biex tiġi eżerċitata kawtela speċjali.



„**Segwi l-istruzzjonijiet ta' użu**“: Aqra u segwi l-istruzzjonijiet qabel l-użu.



„**Periklu ta' tagħfas – żomm idejk u subgħajk 'il bogħod miż-żona perikoluża**“: Twissija ta' periklu ta' tagħfas bejn id u tagħbija.





### Dejta teknika

1. Kapaċità massima tat-tagħbija	500 kg (1100 lbs)
2. Għoli minimu	90 mm
3. Għoli massimu	430 mm
4. Dimensjonijiet tal-pjattaforma	450 x 150 mm
5. Piż f'kilogrammi	14,5 kg

### Tqegħid fis-servizz

- Il-lift jiġi kkunsinnat kompletament immuntat u lest għall-użu. Ma hemmx bżonn ta' assemblaġġ addizzjonali mill-utent.
- Qabel l-ewwel użu, familjarizza ruħek mal-prodott. Aghmel prova ta' tqajjem mingħajr vettura.
- Huwa rakkomandat li titlob lil persuna oħra tghinek fl-ewwel użu. F'każ ta' xi mistoqsijiet, tista' ssib diversi vidjows tal-prodott fuq il-websajt tagħna jew tikkuntattja lis-servizz tal-konsumatur tagħna.

#### Tqajjem il-vettura:

**! TWISSIJA:** Dejjem assigura l-mutur kontra r-rimblar qabel tibda x-xogħol, eż. b'xewk tar-roti jew apparat simili. Vettura mhux assigurata tista' timxi, taqa' u tikkawża ħsarat jew korrimenti serji.

- Poġġi l-apparat biss taħt partijiet stabbli tar-raġel tal-vettura.
- Agħti kas iċ-ċentru tal-gravità tal-mutur sabiex jibqa' bilanċjat u stabbli waqt il-proċess ta' tqajjem.
- Jekk hemm bżonn, uża distanzi tal-gomma biex tikkumpensa għal differenzi fl-għoli (disponibbli separatament fil-hanut ta' Motea).

**! TWISSIJA:** Pożizzjonament ħażin jista' jwassal għal instabbiltà, ħsarat fil-vettura jew malfunzjoni tal-lift.

- Poġġi l-lieva fuq l-apparat ta' azzjonament.
- Aħdem il-lieva bil-mod u b'mod uniformi fid-direzzjoni tal-arloġġ biex tqajjem il-mutur. Kun żgur li l-punti ta' appoġġ jibqgħu dejjem fis-sit maħsub u ma jiżżolqux.
- Dejjem kun żgur li l-vettura hi stabbli u assigurata kontra t-tbandil fuq l-apparat ta' tqajjem.

#### Tniżżil tal-vettura:

- Dawwar il-lieva kontra d-direzzjoni tal-arloġġ biex tniżżel il-mutur.
- Niżżel il-vettura bil-mod u b'kontroll.

### Manutenzjoni / Spezzjoni / Tindif

- Naddaf il-wiċċijiet tal-apparat tal-inħass mill-inqas darba fix-xahar jew kif meħtieġ b'deterġent ħafif mingħajr solventi. Tużax kimiċi aggressivi jew magni tat-tindif bi pressjoni għolja.
- Imlaħlaħ il-partijiet kollha li jiċċaqalqu mill-inqas kull 3 xhur jew wara 50 siegħa ta' thaddim b'lubrikant xieraq.
- Iłċekkja l-irrumblar hieles tar-roti qabel kull użu. Jekk hemm bżonn, ilbisha b'oil penetrazzjoni. Roti li huma bil-ħsara jew eċċessivament imxejna m'għandhomx jintużaw u jridu jiġu mibdula immedjatament. Is-sostituzzjoni tista' ssir biss mill-manifattur jew minn tekniku awtorizzat.
- Iłċekkja l-pads tal-gomma kull xahar għal xquq, iebes jew xedd. Ibiddilhom immedjatament jekk meħtieġ biex tiġi żgurata superficje ta' appoġġ sigura.

### Hażna

- Hażen l-apparat dejjem f'pożizzjoni mniżżla, f'ambjent niexef u mingħajr trab protett mill-elementi. Hażna barra mhix permessa.
- Żomm il-prodott barra mil-ħin tat-tfal.
- Ma thallix l-apparat espost għal likwidi, kimiċi aggressivi jew ambjenti korrużivi.
- Temperatura permissibbli għall-hażna: -10 °C sa +40 °C.
- Umdità relattiva permissibbli: mass. 60 %.



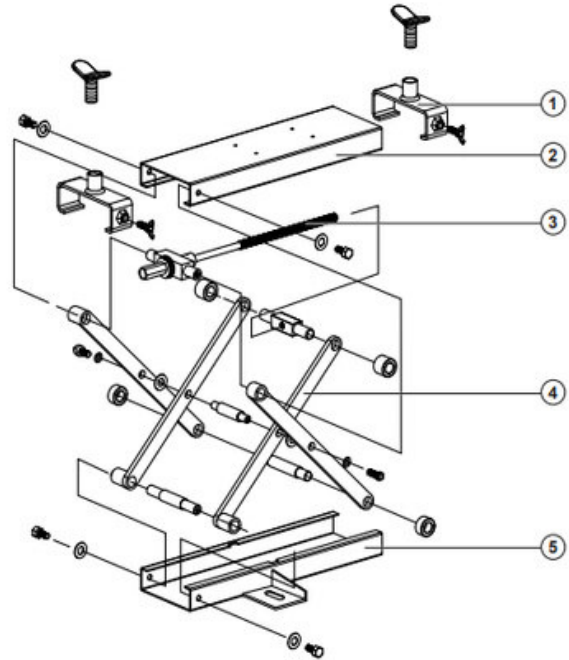


## Skart

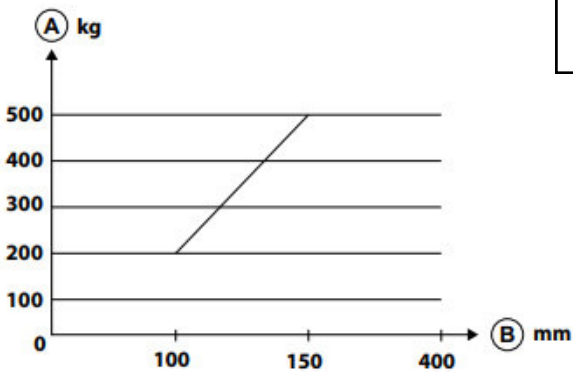
- Il-materjali tal-ippakkjar tal-prodott għandhom jiġu skartati skont ir-regolamenti legali lokali.
- Fl-aħħar tal-hajja ta' servizz tiegħu, il-prodott għandu jiġi skartat b'mod favur l-ambjent u skont ir-regolamenti legali applikabbli.
- Tarmix l-apparat tat-tqajjem mal-iskart domestiku; minflok wasslu f'punt ta' ġbir adattat jew lil kumpanija awtorizzata għar-rimi tal-iskart.

## Deskrizzjoni tal-partijiet – Dijagramma splussiva (paġna 4)

Nr.	Deskrizzjoni	Kwantità
1	Sadella bil-viti	2
2	Pjattaforma	1
3	Mandrin	1
4	Ċertifikatur tal-imtella'	4
5	Parti t'isfel	1



## Diagramma tal-forza



A - Taghbija  
B - Għoli ta' tghollija

## Prestazzjoni ta' tghollija

Firxa ta' tghollija (mm)	Kapaċità ta' taghbija (kg)
100–150	200–500
150–400	500



## Instrukcja obsługi ConStands Mini-Lift


(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi)

### UWAGA:

- Proszę upewnić się, że użytkownik tego urządzenia podnoszącego dokładnie przeczytał i zrozumiał niniejszą instrukcję obsługi przed pierwszym uruchomieniem.
- Proszę sprawdzić wcześniej, czy produkt może być używany w Państwa pojeździe.
- Oznaczenia na produkcie muszą być zawsze dobrze czytelne i nie mogą być usuwane, uszkodzane ani zaklejane.
- Firma Motea GmbH nie ponosi odpowiedzialności za szkody materialne i/lub obrażenia ciała spowodowane nieprawidłowym lub wadliwym montażem lub użytkowaniem. Zastrzegamy sobie prawo do błędów i zmian.

### Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

- Produkt służy do centralnego podnoszenia motocykli dwukołowych wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.
- Przeciążenie może spowodować awarię systemu podnoszenia oraz obrażenia ciała i szkody materialne.

 **OSTRZEŻENIE:** Niewłaściwe użytkowanie lub użytkowanie niezgodne z instrukcjami bezpieczeństwa produktu może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

### Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zagrożeń

#### OSTRZEŻENIE:

- Zawsze pracuj zgodnie z instrukcją obsługi.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne, działa prawidłowo i nie ma widocznych uszkodzeń. Nie należy używać produktu, jeśli wykazuje on uszkodzenia.
- Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta.
- Nie wolno wprowadzać żadnych zmian, w szczególności zmian, które mogą mieć niekorzystny wpływ na bezpieczeństwo urządzenia podnoszącego.
- Produkt nie może być używany przez osoby poniżej 16 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy.
- Produkt należy używać wyłącznie na równym, stabilnym i nośnym podłożu.
- Osoba obsługująca urządzenie musi mieć możliwość obserwowania urządzenia podnoszącego i ładunku podczas wszystkich ruchów.
- Nigdy nie pozostawiaj motocykla bez nadzoru w stanie podniesionym.
- Urządzenie podnoszące nie jest przeznaczone do długotrwałego przechowywania motocykla w pozycji podniesionej. Dłuższe pozostawienie motocykla w pozycji podniesionej może prowadzić do niestabilności, zmęczenia materiału, a tym samym do ryzyka przewrócenia się lub wypadku.

#### NIEBEZPIECZEŃSTWO:

- Surowo zabrania się przebywania pod podniesionym motocyklem. Opuszczenie lub przewrócenie pojazdu może spowodować poważne obrażenia lub śmiertelne wypadki.
- W żadnym wypadku nie wolno przekraczać maksymalnej nośności urządzenia podnoszącego. Przeciążenie może spowodować awarię systemu podnoszenia i spowodować poważne obrażenia ciała lub szkody materialne.
- W obszarze podnoszenia produktu istnieje poważne ryzyko przygniecenia. Trzymaj ręce, stopy i inne części ciała z dala od obszaru ruchu urządzenia podnoszącego i podniesionego pojazdu. Przygniecenie może spowodować poważne obrażenia.
- Pojazd musi być zawsze zabezpieczony przed przewróceniem. Nigdy nie należy ciągnąć ani opierać się o podniesiony pojazd. Przewrócenie motocykla może spowodować poważne obrażenia ciała lub znaczne szkody materialne. W przypadku zagrożenia przewróceniem pojazdu należy natychmiast opuścić strefę zagrożenia.
- Podczas demontażu elementów podniesionego pojazdu należy uważać, aby nie doszło do utraty równowagi. Niebezpieczeństwo przewrócenia!
- W przypadku zdemontowanych elementów praca pod pojazdem jest surowo zabroniona.

### Legenda symboli



#### „Uwaga, ogólne zagrożenie”:

Ogólna wskazówka dotycząca szczególnej ostrożności.

#### „Przestrzegać instrukcji obsługi”:

Przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi i postępować zgodnie z nią.

#### „Niebezpieczeństwo zmiążdżenia – trzymać ręce i palce z dala od obszaru zagrożenia”:

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem zmiążdżenia dłoni i palców przez ładunek.





### Dane techniczne

1. Maksymalna nośność	500 kg (1100 lbs)
2. Minimalna wysokość	90 mm
3. Maksymalna wysokość	430 mm
4. Wymiary platformy	450 x 150 mm
5. Waga w kg	14,5 kg

### Uruchomienie

- Podnośnik jest dostarczany w stanie całkowicie zmontowanym i gotowym do użycia. Nie jest wymagany dodatkowy montaż przez użytkownika.
- Przed uruchomieniem należy zapoznać się z produktem. Przeprowadzić proces podnoszenia bez pojazdu.
- Podczas pierwszego użycia zaleca się skorzystanie z pomocy drugiej osoby. W razie jakichkolwiek niejasności można obejrzeć różne filmy dotyczące produktu na naszej stronie internetowej lub skontaktować się z naszym działem obsługi klienta.

#### Podnoszenie pojazdu:

**! OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze zabezpieczyć motocykl przed stoczeniem się, np. za pomocą klinów pod koła lub podobnych urządzeń. Niezabezpieczony pojazd może stoczyć się, przewrócić i spowodować poważne obrażenia lub szkody materialne.

- Urządzenie należy umieszczać wyłącznie pod stabilnymi elementami ramy pojazdu.
- Należy zwrócić uwagę na środek ciężkości motocykla, aby podczas podnoszenia zachował równowagę i stał bezpiecznie.
- W razie potrzeby należy użyć gumowych podkładek dystansowych do wyrównania wysokości, np. w przypadku asymetrycznych podparć ramy (dostępne oddzielnie w sklepie Motea).

**! OSTRZEŻENIE:** Nieprawidłowe ustawienie może spowodować niestabilność, uszkodzenie pojazdu lub nieprawidłowe działanie podnośnika.

- Umieść dźwignię na urządzeniu uruchamiającym.
- Aby podnieść motocykl, powoli i równomiernie obracaj dźwignię w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Upewnij się, że punkty mocowania pozostają zawsze w przewidzianym położeniu i nie przesuwają się.
- Zawsze upewnij się, że pojazd stoi stabilnie na podnośniku i jest zabezpieczony przed przewróceniem.

#### Opuszczanie pojazdu:

- Aby opuścić motocykl, obracaj dźwignię w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Opuszczaj pojazd powoli i w sposób kontrolowany.

### Konserwacja / przegląd / czyszczenie

- Powierzchnie urządzenia podnoszącego należy czyścić co najmniej raz w miesiącu lub w razie potrzeby przy użyciu łagodnego środka czyszczącego niezawierającego rozpuszczalników. Nie należy używać agresywnych środków chemicznych ani myjek wysokociśnieniowych.
- Wszystkie ruchome części należy smarować odpowiednim środkiem smarnym co najmniej co 3 miesiące lub po 50 godzinach pracy.
- Przed każdym uruchomieniem należy sprawdzić, czy rolki poruszają się płynnie. W razie potrzeby nasmarować je olejem penetrującym. Rolki z uszkodzeniami lub nadmiernym zużyciem nie mogą być dalej używane i należy je natychmiast wymienić. Wymiana może być przeprowadzona wyłącznie przez producenta lub autoryzowanego przez niego specjalistę.
- Co miesiąc sprawdzaj gumowe nakładki pod kątem pęknięć, stwardnień lub zużycia. W razie potrzeby należy je natychmiast wymienić, aby zapewnić bezpieczną powierzchnię podparcia.

### Przechowywanie i magazynowanie

- Urządzenie podnoszące należy zawsze przechowywać w stanie opuszczonym, w suchym, wolnym od kurzu miejscu, chronionym przed wpływem warunków atmosferycznych. Przechowywanie na zewnątrz jest niedozwolone.
- Produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie należy narażać urządzenia podnoszącego na działanie płynów, agresywnych chemikaliów lub środowisk korozyjnych.
- Dopuszczalna temperatura przechowywania: od  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  do  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Dopuszczalna wilgotność względna powietrza: maks. 60%.

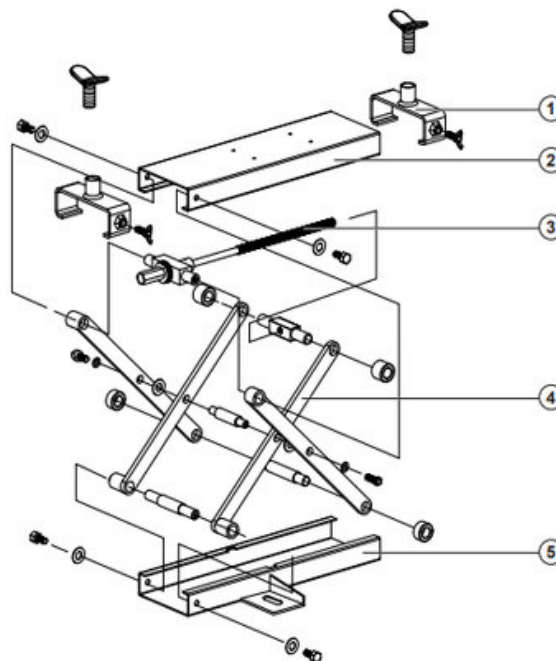


### Utylizacja

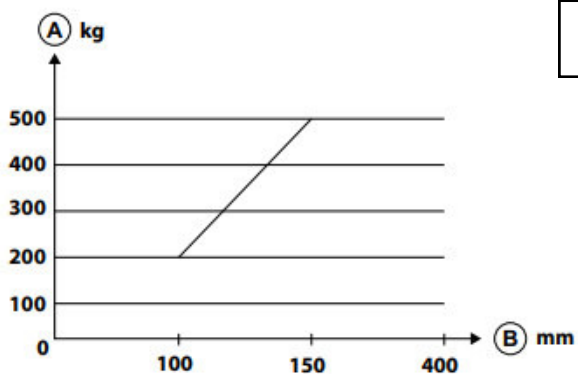
- Materiały opakowaniowe produktu należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami prawnymi.
- Produkt należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska i zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi po zakończeniu jego eksploatacji. Nie należy wyrzucać urządzenia podnoszącego do śmieci domowych, lecz dostarczyć je do odpowiedniego punktu zbiórki lub autoryzowanego przedsiębiorstwa zajmującego się utylizacją.

### Oznaczenie części Rysunek rozłożenia (str. 4)

Nr.	Opis	Ilość
1	Siodełko ze śrubą	2
2	Platforma	1
3	Wrzeciono	1
4	Podnośnik nożycowy	4
5	Dolna część	1



### Wykres sił



A - Obciążenie  
B - Wysokość podnoszenia

### Wydajność podnoszenia

Zakres podnoszenia (mm)	Udźwig (kg)
100–150	200–500
150–400	500



## Instruções de operação para ConStand Mini-Lift

(Tradução das instruções de funcionamento originais)

### NOTA:

- Certifique-se de que o utilizador deste equipamento de elevação leu atentamente e compreendeu as presentes instruções de funcionamento antes da primeira utilização.
- Verifique previamente se o produto pode ser utilizado no seu veículo.
- A identificação do produto deve estar sempre bem legível e não pode ser removida, danificada ou coberta.
- A Motea GmbH não se responsabiliza por danos materiais e/ou pessoais causados por montagem ou utilização inadequada ou defeituosa. Salvo erros e alterações.

### Utilização prevista

- O produto destina-se à elevação centralizada de motociclos de duas rodas, exclusivamente em ambientes interiores.
- A sobrecarga pode causar a falha do sistema de elevação e danos pessoais e materiais.

**AVISO:** A utilização inadequada ou a utilização não conforme com as instruções de segurança do produto pode causar ferimentos graves ou morte.

### Instruções de segurança e avisos de perigo

#### AVISO:

- Trabalhe sempre de acordo com o manual de instruções.
- Verifique o equipamento antes de cada utilização para se certificar de que está completo, funciona corretamente e não apresenta danos visíveis. Não utilize o produto se este apresentar danos.
- As reparações só podem ser realizadas pelo fabricante.
- Não podem ser feitas alterações, especialmente alterações que possam afetar negativamente a segurança do equipamento de elevação.
- Este produto não deve ser utilizado por pessoas com menos de 16 anos, nem por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento.
- Utilize o produto apenas em superfícies planas, firmes e resistentes.
- É imperativo que a pessoa que opera o equipamento de elevação possa observar o equipamento e a carga durante todos os movimentos.
- Nunca deixe a motocicleta elevada sem vigilância.
- O equipamento de elevação não foi concebido para o armazenamento permanente da motocicleta na posição elevada. O estacionamento prolongado na posição elevada pode causar instabilidade, fadiga do material e, conseqüentemente, risco de tombamento ou acidente.

#### PERIGO:

- É estritamente proibido permanecer debaixo da motocicleta levantada. A descida ou inclinação do veículo pode causar ferimentos graves ou acidentes fatais.
- A capacidade de carga máxima do equipamento de elevação não deve ser excedida em nenhuma circunstância. A sobrecarga pode causar a falha do sistema de elevação e causar ferimentos graves ou danos materiais.
- Existe um risco grave de esmagamento na área de elevação do produto. Mantenha as mãos, os pés e outras partes do corpo afastados da área de movimento do equipamento de elevação e do veículo levantado. O esmagamento pode causar ferimentos graves.
- O veículo deve ser sempre protegido contra quedas. Nunca puxe ou se incline sobre o veículo levantado. A inclinação da motocicleta pode causar ferimentos graves ou danos materiais consideráveis. Saia imediatamente da área de perigo se o veículo estiver prestes a tombar.
- Ao desmontar componentes do veículo levantado, certifique-se de que não ocorra desequilíbrio. Risco de tombamento!
- É estritamente proibido trabalhar sob o veículo com componentes desmontados.

### Legenda dos símbolos



«Atenção, perigo geral»:  
Aviso geral para ter cuidado especial.



«Respeitar as instruções de utilização»:  
Antes da utilização, ler e seguir as instruções de utilização.



«Perigo de esmagamento – manter as mãos e os dedos afastados da zona de perigo»:  
Aviso de perigo de esmagamento entre a mão e a carga.





### Dados técnicos

1. Capacidade de carga máxima	500 kg (1100 lbs)
2. Altura mínima	90 mm
3. Altura máxima	430 mm
4. Dimensões da plataforma	450 x 150 mm
5. Peso em kg	14,5 kg

### Colocação em funcionamento

- O elevador é fornecido totalmente montado e pronto a utilizar. Não é necessária qualquer montagem adicional por parte do utilizador.
- Familiarize-se com o produto antes da colocação em funcionamento. Realize um processo de elevação sem veículo.
- Recomenda-se que, na primeira utilização, se recorra à ajuda de outra pessoa. Em caso de dúvidas, pode encontrar vários vídeos sobre o produto no nosso site ou contactar o nosso serviço de apoio ao cliente.

#### Elevar o veículo:

**!** **AVISO:** Antes de iniciar o trabalho, proteja sempre a motocicleta contra deslizamentos, por exemplo, com calços de roda ou um dispositivo semelhante. Um veículo não protegido pode deslizar, tombar e causar ferimentos graves ou danos materiais.

- Coloque o dispositivo exclusivamente sob partes estáveis do quadro do veículo.
- Preste atenção ao centro de gravidade da motocicleta, para que ela permaneça equilibrada e segura durante o processo de elevação.
- Se necessário, use espaçadores de borracha para compensar a altura, por exemplo, para vigas assimétricas do quadro (vendidos separadamente na loja Motea).

**!** **AVISO:** Um posicionamento incorreto pode causar instabilidade, danos ao veículo ou mau funcionamento do elevador.

- Coloque a alavanca no dispositivo de acionamento.
- Acionar a alavanca lenta e uniformemente no sentido horário para elevar a motocicleta. Certifique-se de que os pontos de fixação permaneçam sempre seguros na posição prevista e não deslizem.
- Certifique-se sempre de que o veículo esteja estável e protegido contra quedas no equipamento de elevação.

#### Descer o veículo:

- Acionar a alavanca no sentido anti-horário para descer a motocicleta.
- Descer o veículo de forma lenta e controlada.

### Manutenção / Inspeção / Limpeza

- Limpe as superfícies do equipamento de elevação pelo menos uma vez por mês ou conforme necessário com um detergente suave e sem solventes. Não utilize produtos químicos agressivos ou máquinas de limpeza de alta pressão.
- Lubrifique todas as peças móveis pelo menos a cada 3 meses ou após 50 horas de funcionamento com um lubrificante adequado.
- Verifique a facilidade de movimento dos rolos antes de cada utilização. Lubrifique-os com óleo penetrante, se necessário. Os rolos danificados ou com desgaste excessivo não devem continuar a ser utilizados e devem ser substituídos imediatamente. A substituição só pode ser realizada pelo fabricante ou por um técnico autorizado pelo mesmo.
- Verifique mensalmente se as almofadas de borracha apresentam fissuras, endurecimento ou desgaste. Se necessário, substitua-as imediatamente para garantir uma superfície de apoio segura.

### Armazenamento e conservação

- Armazene sempre o equipamento de elevação na posição baixa, num local seco, livre de poeira e protegido das intempéries. Não é permitido o armazenamento ao ar livre.
- Mantenha o produto fora do alcance das crianças.
- Não exponha o equipamento de elevação a líquidos, produtos químicos agressivos ou ambientes corrosivos.
- Temperatura de armazenamento permitida: -10 °C a +40 °C.
- Humidade relativa permitida: máx. 60 %.

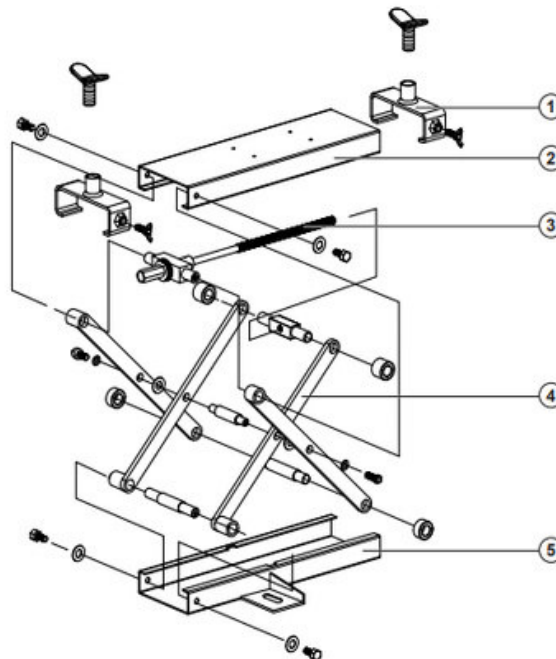


### Eliminação

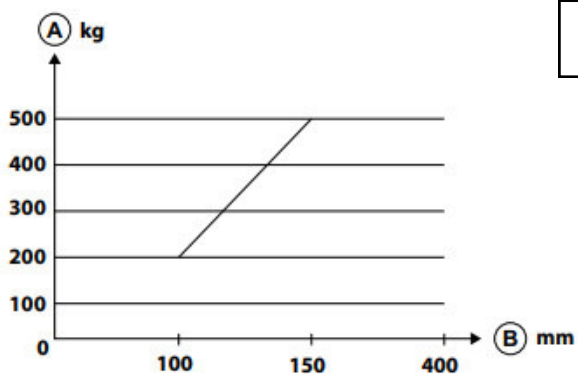
- Os materiais de embalagem do produto devem ser eliminados de acordo com as disposições legais locais.
- No final da sua vida útil, o produto deve ser eliminado de forma ecológica e de acordo com as disposições legais em vigor. Não deite o equipamento de elevação no lixo doméstico, mas leve-o a um ponto de recolha adequado ou a uma empresa de eliminação de resíduos autorizada.

### Designação das peças Desenho explodido (p. 4)

N.º	Descrição	Quantidade
1	Selim com parafuso	2
2	Plataforma	1
3	Fuso	1
4	Macaco de tesoura	4
5	Parte inferior	1



### Diagrama de forças



A - Carga  
B - Altura de elevação

### Desempenho de elevação

Intervalo de elevação (mm)	Capacidade de carga (kg)
100–150	200–500
150–400	500

## Instrucțiuni de utilizare pentru ConStands Mini-Lift

(Traducere a instrucțiunilor de utilizare originale)

### NOTĂ:

- Asigurați-vă că utilizatorul acestui dispozitiv de ridicare a citit și înțeles cu atenție prezentele instrucțiuni de utilizare înainte de prima punere în funcțiune.
- Verificați în prealabil dacă produsul poate fi utilizat pentru vehiculul dumneavoastră.
- Marcajul produsului trebuie să fie întotdeauna lizibil și nu trebuie îndepărtat, deteriorat sau acoperit.
- Motea GmbH nu își asumă nicio răspundere pentru daunele materiale și/sau personale cauzate de o montare sau utilizare necorespunzătoare sau defectuoasă. Rezervate greșelile și modificările.

### Utilizare conformă

- Produsul este destinat ridicării centrale a motocicletelor cu două roți, exclusiv în interior.
- Supraîncărcarea poate duce la defectarea sistemului de ridicare și la vătămări corporale și daune materiale.

**AVERTISMENT:** Utilizarea necorespunzătoare sau utilizarea care nu respectă instrucțiunile de siguranță ale produsului poate duce la vătămări grave sau la deces.

## Instrucțiuni de siguranță și avertismente

### AVERTISMENT:

- Lucrați întotdeauna în conformitate cu instrucțiunile de utilizare.
- Verificați înainte de fiecare utilizare dacă dispozitivul este complet, funcționează corect și nu prezintă deteriorări vizibile. Nu utilizați produsul dacă acesta prezintă deteriorări.
- Reparațiile pot fi efectuate numai de către producător.
- Nu se pot efectua modificări, în special modificări care pot afecta negativ siguranța dispozitivului de ridicare.
- Acest produs nu trebuie utilizat de persoane cu vârsta sub 16 ani, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe.
- Utilizați produsul numai pe o suprafață plană, solidă și stabilă.
- Este absolut necesar ca persoana care operează dispozitivul de ridicare să poată observa dispozitivul și sarcina în timpul tuturor mișcărilor.
- Nu lăsați niciodată motocicleta nesupravegheată în stare ridicată.
- Dispozitivul de ridicare nu este conceput pentru depozitarea permanentă a motocicletei în poziție ridicată. O staționare îndelungată în poziție ridicată poate duce la instabilitate, oboseala materialului și, prin urmare, la riscul de răsturnare sau accident.

### PERICOL:

- Este strict interzis să stați sub motocicleta ridicată. Coborârea sau răsturnarea vehiculului poate duce la leziuni grave sau accidente mortale.
- Capacitatea maximă de încărcare a dispozitivului de ridicare nu trebuie depășită în niciun caz. Supraîncărcarea poate duce la defectarea sistemului de ridicare și poate provoca vătămări corporale grave sau daune materiale.
- În zona de ridicare a produsului există un pericol acut de strivire. Țineți mâinile, picioarele și alte părți ale corpului departe de zona de mișcare a dispozitivului de ridicare și a vehiculului ridicat. Strivirea poate duce la leziuni grave.
- Vehiculul trebuie să fie întotdeauna asigurat împotriva răsturnării. Nu trageți și nu vă sprijiniți niciodată de vehiculul ridicat. Răsturnarea motocicletei poate provoca leziuni grave sau daune materiale semnificative. Părăsiți imediat zona de pericol dacă vehiculul riscă să se răstoarne.
- Când demontați componente ale vehiculului ridicat, aveți grijă să nu se creeze un dezechilibru. Pericol de răsturnare!
- În cazul componentelor demontate, este strict interzisă lucrul sub vehicul.

## Legenda simbolurilor



### „Atenție, pericol general”:

Avertisment general privind necesitatea unei prudențe deosebite.



### „Respectați instrucțiunile de utilizare”:

Înainte de utilizare, citiți și respectați instrucțiunile de utilizare.



### „Pericol de strivire – țineți mâinile și degetele departe de zona periculoasă”:

Avertisment privind pericolul de strivire între mână și sarcină.

### Date tehnice

1. Capacitate maximă de încărcare	500 kg (1100 lbs)
2. Înălțime minimă	90 mm
3. Înălțime maximă	430 mm
4. Dimensiuni platformă	450 x 150 mm
5. Greutate în kg	14,5 kg

### Punere în funcțiune

- Elevatorul este livrat complet asamblat și gata de utilizare. Nu este necesară o asamblare suplimentară de către utilizator.
- Familiarizați-vă cu produsul înainte de punerea în funcțiune. Efectuați o operațiune de ridicare fără vehicul.
- La prima utilizare, se recomandă să solicitați ajutorul unei alte persoane. În cazul în care aveți nelămuriri, puteți viziona diverse videoclipuri despre produs pe site-ul nostru web sau puteți contacta serviciul nostru de asistență pentru clienți.

#### Ridicarea vehiculului:

**! AVERTISMENT:** Înainte de a începe lucrările, asigurați întotdeauna motocicleta împotriva deplasării, de exemplu cu pene de roată sau un dispozitiv similar. Un vehicul neasigurat se poate deplasa, răsturna și poate provoca leziuni grave sau daune materiale.

- Așezați dispozitivul exclusiv sub părțile stabile ale cadrului vehiculului.
- Acordați atenție centrului de greutate al motocicletei, astfel încât aceasta să rămână în echilibru și să stea în siguranță în timpul ridicării.
- Dacă este necesar, utilizați distanțiere din cauciuc pentru a compensa diferențele de înălțime, de exemplu pentru traversele asimetrice ale cadrului (disponibile separat în magazinul Motea).

**! AVERTISMENT:** O poziționare incorectă poate duce la instabilitate, deteriorarea vehiculului sau disfuncționalități ale dispozitivului de ridicare.

- Așezați maneta pe dispozitivul de acționare.
- Acționați maneta încet și uniform în sensul acelor de ceasornic pentru a ridica motocicleta. Asigurați-vă că punctele de prindere rămân întotdeauna în poziția prevăzută și nu alunecă.
- Asigurați-vă întotdeauna că vehiculul este stabil și fixat pe dispozitivul de ridicare, astfel încât să nu se răstoarne.

#### Coborârea vehiculului:

- Acționați maneta în sens invers acelor de ceasornic pentru a coborî motocicleta.
- Coborâți vehiculul încet și în mod controlat.

### Întreținere / Inspecție / Curățare

- Curățați suprafețele dispozitivului de ridicare cel puțin o dată pe lună sau la nevoie, cu un detergent ușor, fără solvenți. Nu utilizați substanțe chimice agresive sau aparate de curățat cu presiune înaltă.
- Lubrifiați toate piesele mobile cel puțin o dată la 3 luni sau după 50 de ore de funcționare cu un lubrifiant adecvat.
- Înainte de fiecare punere în funcțiune, verificați dacă rolele se mișcă ușor. Dacă este necesar, lubrifiați-le cu ulei de penetrare. Rolele deteriorate sau uzate excesiv nu trebuie utilizate în continuare și trebuie înlocuite imediat. Înlocuirea trebuie efectuată exclusiv de către producător sau de către un specialist autorizat de acesta.
- Verificați lunar dacă suporturile din cauciuc prezintă fisuri, întărituri sau uzură. Înlocuiți-le imediat, dacă este necesar, pentru a asigura o suprafață de sprijin sigură.

### Depozitare și păstrare

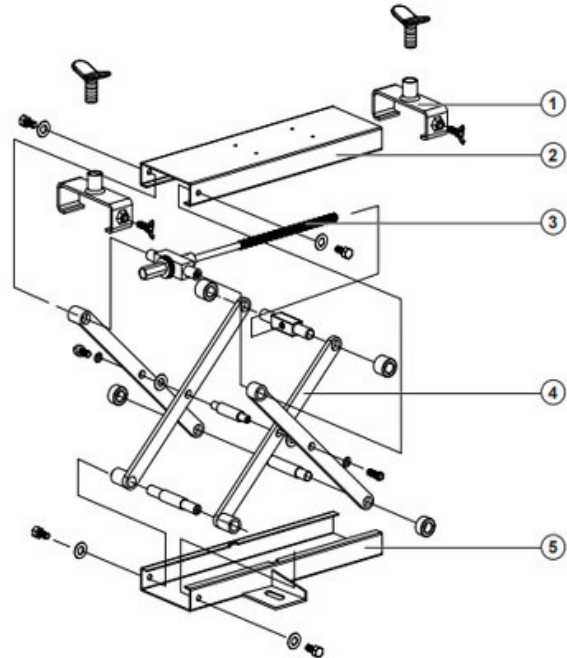
- Depozitați întotdeauna dispozitivul de ridicare în poziție coborâtă, într-un loc uscat, ferit de praf și protejat de intemperii. Depozitarea în aer liber nu este permisă.
- Păstrați produsul la îndemâna copiilor.
- Nu expuneți dispozitivul de ridicare la lichide, substanțe chimice agresive sau medii corozive.
- Temperatura de depozitare admisă: -10 °C până la +40 °C.
- Umiditatea relativă admisă: max. 60 %.

### Eliminare

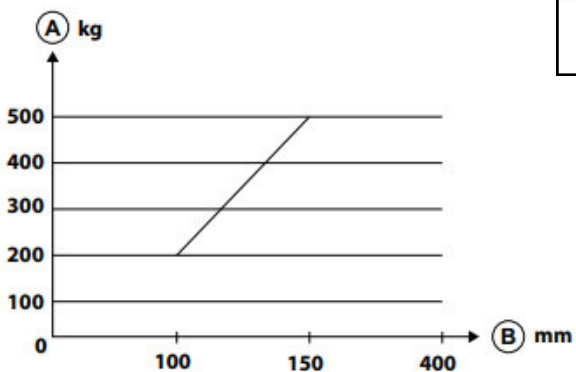
- Materialele de ambalare ale produsului trebuie eliminate în conformitate cu reglementările legale locale.
- La sfârșitul duratei de viață, produsul trebuie eliminat în mod ecologic și în conformitate cu reglementările legale în vigoare. Nu aruncați dispozitivul de ridicare la gunoiul menajer, ci duceți-l la un punct de colectare adecvat sau la o firmă autorizată de eliminare a deșeurilor.

### Denumirea pieselor Desen exploziv (p. 4)

Nr.	Descriere	Cantitate
1	Șa cu șurub	2
2	Platformă	1
3	Fus	1
4	Cric foarfecă	4
5	Partea inferioară	1



### Diagrama forței



A - Sarcină  
B - Înălțimea de ridicare

### Performanță de ridicare

Interval de ridicare (mm)	Capacitate de încărcare (kg)
100–150	200–500
150–400	500

## Návod na obsluhu pre ConStands Mini-Lift

(Preklad pôvodného návodu)

### POZNÁMKA:

- Pred prvým použitím sa uistite, že používateľ tohto zdvíhacieho zariadenia si pozorne prečítal a porozumel tomuto návodu na obsluhu.
- Vopred skontrolujte, či je možné výrobok použiť pre vaše vozidlo.
- Označenie výrobku musí byť vždy jasne čitateľné a nesmie sa odstrániť, poškodiť ani zakryť.
- Spoločnosť Motea GmbH nenesie žiadnu zodpovednosť za materiálne a/alebo osobné škody vzniknuté v dôsledku nesprávnej alebo chybnej montáže či používania. Vyhradujeme si právo na chyby a zmeny.

### Účel použitia

- Výrobok je určený na centrálné zdvíhanie dvojkolesových motocyklov výhradne v interiéri.
- Preťaženie môže spôsobiť zlyhanie zdvíhacieho systému a viesť k zraneniu osôb alebo poškodeniu majetku.

**!** **UPOZORNENIE:** Nesprávne použitie alebo použitie v rozpore s bezpečnostnými pokynmi výrobku môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť.

### Bezpečnostné a výstražné pokyny

#### **!** UPOZORNENIE:

- Vždy pracujte v súlade s návodom na obsluhu.
- Pred každým použitím skontrolujte zariadenie na úplnosť, správnu funkčnosť a viditeľné poškodenia. Nepoužívajte výrobok, ak je poškodený.
- Opravy môže vykonávať iba výrobca.
- Zariadenie sa nesmie nijako upravovať, najmä spôsobom, ktorý by mohol negatívne ovplyvniť jeho bezpečnosť.
- Tento výrobok nesmú používať osoby mladšie ako 16 rokov, osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo bez dostatočných skúseností a znalostí.
- Používajte výrobok iba na rovnom, pevnom a stabilnom povrchu.
- Je nevyhnutné, aby obsluha mohla počas všetkých pohybov sledovať zdvíhacie zariadenie aj zdvíhané bremeno.
- Nikdy nenechávajte motocykel v zdvihnutej polohe bez dozoru.
- Zariadenie nie je určené na dlhodobé skladovanie motocykla v zdvihnutej polohe. Dlhšie ponechanie v zdvihnutej polohe môže viesť k nestabilite, únave materiálu a následnému prevráteniu alebo nehode.

#### **!** NEBEZPEČENSTVO:

- Je prísne zakázané nachádzať sa pod zdvihnutým motocyklom. Spustenie alebo prevrátenie vozidla môže mať za následok vážne zranenia alebo smrteľné nehody.
- Maximálna nosnosť zariadenia nesmie byť nikdy prekročená. Preťaženie môže spôsobiť zlyhanie zdvíhacieho systému a viesť k vážnym zraneniam alebo poškodeniu majetku.
- V zdvíhacej oblasti výrobku hrozí vysoké riziko priškripenia. Ruky, nohy ani iné časti tela sa nesmú nikdy nachádzať v pohybovej oblasti zariadenia a zdvihnutého vozidla. Priškripenie môže spôsobiť vážne zranenia.
- Vozidlo musí byť vždy zaistené proti prevráteniu. Nikdy netiahnite ani sa neopierajte o zdvihnuté vozidlo. Prevrátenie motocykla môže spôsobiť vážne zranenia alebo rozsiahle škody na majetku. Ak hrozí prevrátenie vozidla, okamžite opustite nebezpečnú zónu.
- Pri demontáži komponentov zdvihnutého vozidla dbajte na to, aby nevznikla nerovnováha. Nebezpečenstvo prevrátenia!
- Práca pod vozidlom s demontovanými komponentmi je prísne zakázaná.

### Vysvetlenie symbolov



„**Pozor, všeobecné nebezpečenstvo**“:  
Všeobecné upozornenie na zvýšenú opatnosť.



„**Dodržiavajte návod na obsluhu**“:  
Pred použitím si prečítajte a riadte sa návodom na obsluhu.



„**Riziko priškripenia – držte ruky a prsty mimo nebezpečnej zóny**“:  
Upozornenie na riziko priškripenia medzi rukou a bremenom.

### Technické údaje

1. Maximálna nosnosť	500 kg (1100 lbs)
2. Minimálna výška	90 mm
3. Maximálna výška	430 mm
4. Rozmery plošiny	450 x 150 mm
5. Hmotnosť v kg	14,5 kg

### Uvedenie do prevádzky

- Zdvihák je dodávaný kompletne zmontovaný a pripravený na použitie. Nie je potrebná žiadna dodatočná montáž zo strany používateľa.
- Pred uvedením do prevádzky sa s výrobkom oboznámte. Vykonať skúšobný zdvih bez vozidla.
- Odporúčame, aby vám pri prvom použití výrobku asistovala druhá osoba. V prípade otázok nájdete na našej webovej stránke rôzne produktové videá alebo kontaktujte náš zákaznicky servis.

#### Zdvíhanie vozidla:

**! UPOZORNENIE:** Pred začatím práce vždy zaistíte motocykel proti odkotúľaniu, napr. pomocou klinov alebo podobného zariadenia. Nezaistené vozidlo sa môže odkotúľať, prevrátiť a spôsobiť vážne zranenia alebo škody.

- Zariadenie umiestňujte iba pod stabilné rámové časti vozidla.
- Dbajte na ťažisko motocykla, aby zostal počas zdvíhania vyvážený a stabilný.
- V prípade potreby použite gumové bloky na vyrovnanie výškových rozdielov, napr. pri asymetrických rámových podvozkoch (dostupné samostatne v obchode Motea).

**! UPOZORNENIE:** Nesprávne umiestnenie môže viesť k nestabilite, poškodeniu vozidla alebo poruche zdviháka.

- Položte páku na ovládacie zariadenie.
- Páku otáčajte pomaly a rovnomerne v smere hodinových ručičiek, aby sa motocykel zdvihol. Dbajte, aby upevňovacie body zostali vždy bezpečne v predpísanej polohe a nevyšmykli sa.
- Vždy sa uistite, že vozidlo je stabilné a bezpečne zaistené proti prevráteniu na zdvíhacom zariadení.

#### Spúšťanie vozidla:

- Páku otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, aby sa motocykel spustil.
- Spúšťajte vozidlo pomaly a kontrolovane.

### Údržba / Kontrola / Čistenie

- Povrchy zdvíhacieho zariadenia čistite aspoň raz mesačne alebo podľa potreby jemným, rozpúšťadlá neobsahujúcim čistiacim prostriedkom. Nepoužívajte agresívne chemikálie ani vysokotlakové čističe.
- Všetky pohyblivé časti mažte najmenej každé 3 mesiace alebo po 50 hodinách prevádzky vhodným mazivom.
- Pred každým použitím skontrolujte voľný pohyb koliesok. V prípade potreby ich premažte uvoľňovacím olejom. Poškodené alebo nadmerne opotrebované kolieska nesmú byť použité a musia byť okamžite vymenené. Výmenu môže vykonať iba výrobca alebo výrobcom poverený odborník.
- Gumové podložky kontrolujte mesačne na praskliny, stvrdnutie alebo opotrebenie. V prípade potreby ich okamžite vymeňte, aby bola zaistená bezpečná kontaktná plocha.

### Skladovanie

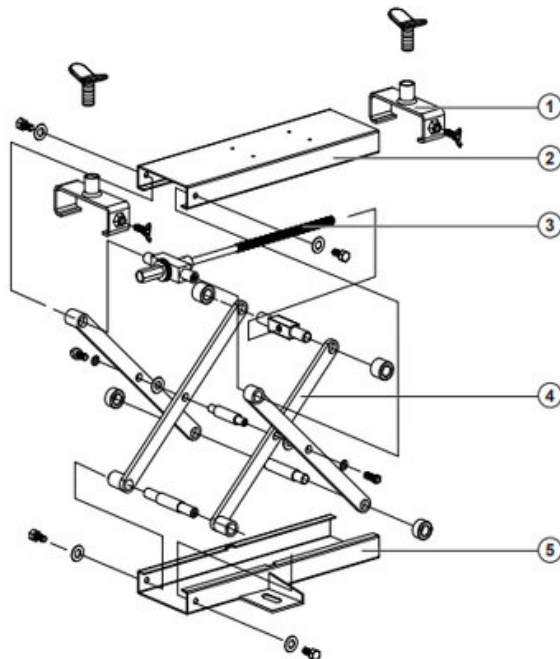
- Zariadenie vždy skladujte v spustenej polohe na suchom, bezprašnom mieste chránenom pred poveternostnými vplyvmi. Skladovanie vonku nie je povolené.
- Uchovávajte výrobok mimo dosahu detí.
- Nevystavujte zdvíhacie zariadenie kvapalinám, agresívnym chemikáliám ani korozívnemu prostrediu.
- Povolená teplota skladovania: -10 °C až +40 °C.
- Povolená relatívna vlhkosť: max. 60 %.

## Likvidácia

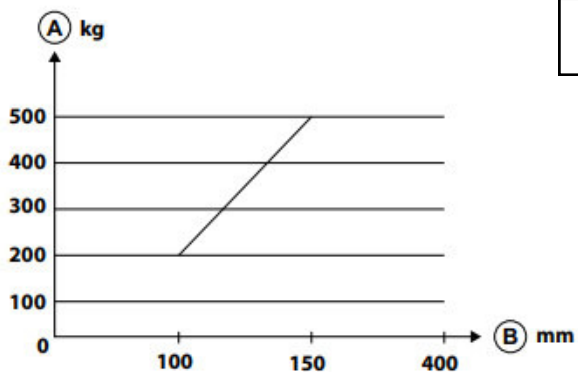
- Obalové materiály produktu musia byť zlikvidované v súlade s miestnymi právnymi predpismi.
- Na konci svojej životnosti musí byť výrobok zlikvidovaný ekologickým spôsobom a v súlade s platnými právnymi predpismi.
- Zdvihák sa nesmie vyhadzovať do komunálneho odpadu; odovzdajte ho do vhodného zberného miesta alebo autorizovanej spoločnosti na likvidáciu odpadu.

## Opis dielov – Explodovaný výkres (str. 4)

Č.	Popis	Množstvo
1	Sedlo so skrutkou	2
2	Platforma	1
3	Vreteno	1
4	Nožnicový zdvihák	4
5	Spodná časť	1



## Diagram síl



A - Zaťaženie  
B - Výška zdvihu

## Výkon zdvihu

Rozsah zdvihu (mm)	Nosnosť (kg)
100–150	200–500
150–400	500

## Navodila za uporabo ConStands Mini-Lift


(Prevod originalnih navodil)

### OPOMBA:

- Pred prvo uporabo se prepričajte, da je uporabnik tega dviznega pripomočka natančno prebral in razumel ta navodila za uporabo.
- Vnaprej preverite, ali je izdelek mogoče uporabiti za vaše vozilo.
- Oznake izdelka morajo biti vedno jasno berljive in se jih ne sme odstraniti, poškodovati ali prekriti.
- Podjetje Motea GmbH ne prevzema nobene odgovornosti za materialno in/ali osebno škodo, nastalo zaradi nepravilne ali napačne montaže ali uporabe. Pridržujemo si pravico do napak in sprememb.

### Namen uporabe

- Izdelek je zasnovan za centralno dvigovanje dvokolesnih motornih koles izključno v notranjih prostorih.
- Preobremenitev lahko povzroči okvaro dviznega sistema ter privede do telesnih poškodb ali materialne škode.

 **OPOZORILO:** Nepravilna uporaba ali uporaba v nasprotju z varnostnimi navodili izdelka lahko povzroči hude poškodbe ali smrt.

### Varnostna in opozorilna navodila

#### OPOZORILO:

- Vedno delajte v skladu z navodili za uporabo.
- Pred vsako uporabo preverite popolnost, pravilno delovanje in vidne poškodbe naprave. Če je izdelek poškodovan, ga ne uporabljajte.
- Popravila lahko izvaja samo proizvajalec.
- Na izdelku ne smete izvajati sprememb, zlasti ne tistih, ki bi lahko negativno vplivale na varnost naprave.
- Izdelka ne smejo uporabljati osebe, mlajše od 16 let, osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez zadostnih izkušenj in znanja.
- Izdelek uporabljajte samo na ravni, trdni in stabilni podlagi.
- Upravljevec mora imeti ves čas pregleden pogled na dvizno napravo in breme.
- Motornega kolesa nikoli ne puščajte dvignjenega brez nadzora.
- Naprava ni namenjena za trajno shranjevanje motornega kolesa v dvignjenem položaju. Daljše shranjevanje v dvignjenem položaju lahko privede do nestabilnosti, utrujenosti materiala ter posledično do prevrnitve ali nesreče.

#### NEVARNOST:

- Strogo prepovedano je zadrževanje pod dvignjenim motornim kolesom. Spuščanje ali prevrnitev vozila lahko povzroči hude poškodbe ali smrtne nesreče.
- Največja nosilnost naprave nikoli ne sme biti presežena. Preobremenitev lahko povzroči okvaro dviznega sistema in hude poškodbe ali materialno škodo.
- V območju dvigovanja izdelka obstaja akutna nevarnost stisnitve. Roke, noge in druge dele telesa imejte ves čas stran od območja gibanja naprave in dvignjenega vozila. Ujetje lahko povzroči hude poškodbe.
- Vozilo mora biti vedno zavarovano pred prevrnitvijo. Nikoli ne vlecite ali se ne naslanjajte na dvignjeno vozilo. Prevrtitev motornega kolesa lahko povzroči hude poškodbe ali znatno materialno škodo. Če obstaja nevarnost prevrnitve vozila, takoj zapustite nevarno območje.
- Pri razstavljanju komponent dvignjenega vozila pazite, da ne pride do neravnotežja. Nevarnost prevrnitve!
- Delo pod vozilom z odstranjenimi komponentami je strogo prepovedano.

### Pojasnilo simbolov



#### »Pozor, splošna nevarnost«:

Splošno opozorilo na posebno previdnost.



#### »Upoštevajte navodila za uporabo«:

Pred uporabo preberite in upoštevajte navodila za uporabo.



#### »Nevarnost stisnitve – roke in prste držite stran od nevarnega območja«:

Opozorilo na nevarnost stisnitve med roko in bremenom.

### Tehnični podatki

1. Največja nosilnost	500 kg (1100 lbs)
2. Minimalna višina	90 mm
3. Maksimalna višina	430 mm
4. Dimenzije ploščadi	450 x 150 mm
5. Teža v kg	14,5 kg

### Prvi zagon

- Dvigalo je dostavljeno v celoti sestavljeno in pripravljeno za uporabo. Dodatna montaža s strani uporabnika ni potrebna.
- Pred prvim zagonom se seznanite z izdelkom. Opravite dvig brez vozila.
- Priporočamo, da vam pri prvem poskusu uporabe pomaga druga oseba. V primeru vprašanj lahko na naši spletni strani najdete različne predstavitvene videoposnetke ali se obrnete na našo službo za podporo strankam.

### Dviganje vozila:

**!** **OPOZORILO:** Pred začetkom dela vedno zavarujte motorno kolo proti premikanju, npr. s kolesnimi zagodbami ali podobno napravo. Nezavarovano vozilo se lahko premakne, prevrne in povzroči hude poškodbe ali materialno škodo.

- Napravo postavite samo pod stabilne dele okvirja vozila.
- Pazite na težišče motornega kolesa, da ostane uravnoteženo in stabilno med dviganjem.
- Po potrebi uporabite gumijaste bloke za izravnavo višinskih razlik, npr. pri asimetričnih okvirjih podvozja (na voljo ločeno v trgovini Motea).

**!** **OPOZORILO:** Napačna postavitve lahko povzročijo nestabilnost, poškodbe vozila ali okvaro dvigala.

- Namestite ročico na upravljalno napravo.
- Ročico vrtite počasi in enakomerno v smeri urinega kazalca, da dvignete motorno kolo. Prepričajte se, da pritrdilne točke ves čas ostanejo varno v predvidenem položaju in ne zdrsejo.
- Ves čas poskrbite, da je vozilo stabilno in zavarovano pred prevrnitvijo na dvizni napravi.

### Spuščanje vozila:

- Ročico vrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, da spustite motorno kolo.
- Vozilo spuščajte počasi in nadzorovano.

### Vzdrževanje / Pregled / Čiščenje

- Površine dvizne naprave čistite najmanj enkrat mesečno ali po potrebi z blagim čistilnim sredstvom brez topil. Ne uporabljajte agresivnih kemikalij ali visokotlačnih čistilcev.
- Vse gibljive dele mažite najmanj vsake 3 mesece ali po 50 urah delovanja z ustreznim mazivom.
- Pred vsako uporabo preverite gladko gibanje koles. Po potrebi jih namažite s penetracijskim oljem. Poškodovanih ali prekomerno obrabljenih koles ne smete uporabljati in jih je treba takoj zamenjati. Zamenjavo lahko opravi samo proizvajalec ali pooblaščen strokovnjak.
- Gumijaste blazinice mesečno preverjajte zaradi razpok, otdelosti ali obrabe. Če je potrebno, jih takoj zamenjajte, da zagotovite varno kontaktno površino.

### Shranjevanje

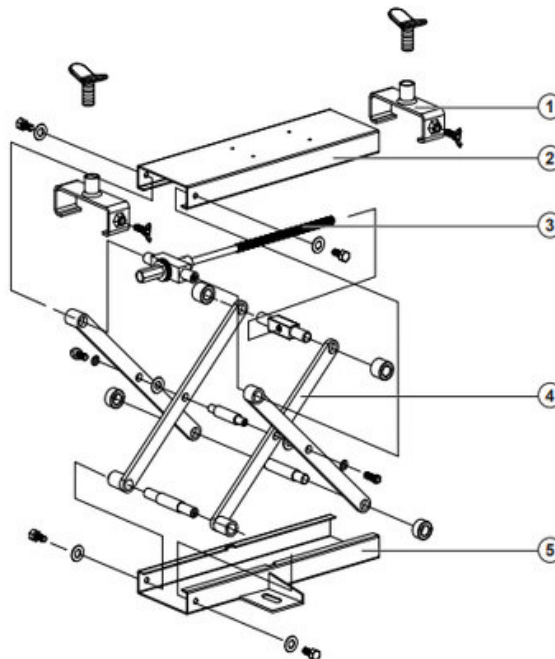
- Napravo vedno shranjujte v spuščeni legi na suhem, prašnem in vremensko zaščitenem mestu. Shranjevanje na prostem ni dovoljeno.
- Izdelek hranite izven dosega otrok.
- Dvizne naprave ne izpostavljajte tekočinam, agresivnim kemikalijam ali korozivnemu okolju.
- Dovoljena temperatura shranjevanja: -10 °C do +40 °C.
- Dovoljena relativna vlažnost: največ 60 %.

### Odstranjevanje

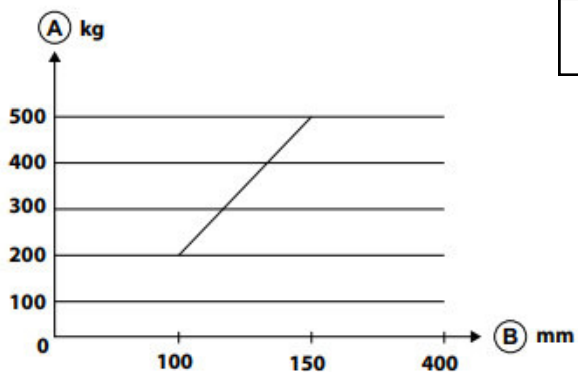
- Embalažo izdelka je treba odstraniti v skladu z lokalnimi pravnimi predpisi.
- Po koncu življenjske dobe je treba izdelek odstraniti na okolju prijazen način in v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi. Dvižne naprave ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč jo oddajte na ustrezno zbirno mesto ali pooblaščenemu podjetju za odstranjevanje odpadkov.

### Opis delov – Razstavljeni pogled (str. 4)

Št.	Opis	Količina
1	Sedež z vijakom	2
2	Platforma	1
3	Vreteno	1
4	Škarjasti dvigalo	4
5	Spodnji del	1



### Diagram sil



A - Obremenitev  
B - Višina dviga

### Dvižna zmogljivost

Območje dviga (mm)	Nosilnost (kg)
100–150	200–500
150–400	500

## Bruksanvisning för ConStands Mini-Lift


(Översättning av den ursprungliga bruksanvisningen)

### OBSERVERA:

- Se till att användaren av denna lyftanordning har läst igenom och förstått denna bruksanvisning noggrant innan den tas i bruk för första gången.
- Kontrollera i förväg om produkten kan användas för ditt fordon.
- Produktens märkning måste alltid vara lättläst och får inte avlägsnas, skadas eller täckas över.
- Motea GmbH tar inget ansvar för materiella skador och/eller personskador som uppstår till följd av felaktig eller bristfällig montering eller användning. Med reservation för fel och ändringar.

### Avsedd användning

- Produkten är avsedd för central lyftning av tvåhjuliga motorcyklar uteslutande inomhus.
- Överbelastning kan leda till att lyftsystemet slutar fungera och till personskador och materiella skador.

 **WARNING:** Felaktig användning eller användning som inte överensstämmer med produktens säkerhetsanvisningar kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

### Säkerhets- och varningsanvisningar

#### **WARNING:**

- Arbeta alltid i enlighet med bruksanvisningen.
- Kontrollera att enheten är komplett, fungerar korrekt och inte har några synliga skador före varje användning. Använd aldrig produkten om den är skadad.
- Reparationer får endast utföras av tillverkaren.
- Inga ändringar får göras, särskilt inte ändringar som kan påverka lyftanordningens säkerhet negativt.
- Denna produkt får inte användas av personer under 16 år eller av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap.
- Använd produkten endast på ett plant, fast och bärande underlag.
- Det är absolut nödvändigt att den person som använder lyftanordningen kan observera lyftanordningen och lasten under alla rörelser.
- Lämna aldrig motorcykeln obebakad i upplyft läge.
- Lyftanordningen är inte avsedd för permanent förvaring av motorcykeln i upplyft läge. Längre förvaring i upplyft läge kan leda till instabilitet, materialutmattning och därmed risk för välning eller olycka.

#### **FARA:**

- Det är strängt förbjudet att vistas under den upplyfta motorcykeln. Om fordonet sänks eller välter kan det leda till allvarliga skador eller dödsolyckor.
- Lyftanordningens maximala bärförmåga får under inga omständigheter överskridas. Överbelastning kan leda till att lyftsystemet går sönder och orsaka allvarliga personskador eller materiella skador.
- Det finns en akut risk för klämskador i produktens lyftområde. Håll händer, fötter och andra kroppsdelar borta från lyftanordningens och det lyfta fordonets rörelseområde. Klämskador kan leda till allvarliga personskador.
- Fordonet måste alltid säkras mot att välta. Dra eller luta dig aldrig mot det lyfta fordonet. Om motorcykeln välter kan det leda till allvarliga personskador eller betydande materiella skador. Lämna omedelbart farozonen om fordonet hotar att välta.
- Se till att det inte uppstår någon obalans när du demonterar komponenter från det lyfta fordonet. Risk för tippning!
- Det är strängt förbjudet att arbeta under fordonet när komponenter har demonterats.

### Symbolförklaring



#### **"Varning, allmän fara":**

Allmän uppmaning till särskild försiktighet.



#### **"Följ bruksanvisningen":**

Läs och följ bruksanvisningen före användning.



#### **"Krossningsrisk – håll händer och fingrar borta från farozonen":**

Varning för krossningsrisk mellan handen och lasten.

### Tekniska data

1. Maximal bärkraft	500 kg (1100 lbs)
2. Minsta höjd	90 mm
3. Maximal höjd	430 mm
4. Plattformens mått	450 x 150 mm
5. Vikt i kg	14,5 kg

### Idrifttagning

- Lyften levereras helt monterad och klar att användas. Ingen ytterligare montering krävs av användaren.
- Bekanta dig med produkten innan du tar den i bruk. Utför en lyft utan fordon.
- Vid första användningen rekommenderas att en extra person finns till hands för att hjälpa till. Om du har några frågor kan du titta på olika produktvideor på vår webbplats eller kontakta vår kundtjänst.

#### Lyfta fordon:

**!** **WARNING:** Säkra alltid motorcykeln mot att rulla iväg innan du påbörjar arbetet, t.ex. med hjulklossar eller liknande. Ett osäkrat fordon kan rulla iväg, välta och orsaka allvarliga personskador eller materiella skador.

- Placera enheten endast under stabila ramdelar på fordonet.
- Var uppmärksam på motorcykelns tyngdpunkt så att den förblir i balans och står säkert under lyftningen.
- Använd vid behov distansblock av gummi för att utjämna höjden, t.ex. för asymmetriska ramunderdelar (säljs separat i Motea-butiken).

**!** **WARNING:** Felaktig placering kan leda till instabilitet, skador på fordonet eller funktionsstörningar hos lyften.

- Sätt spaken på manöveranordningen.
- Manövrera spaken långsamt och jämnt medurs för att lyfta motorcykeln. Se till att fästpunkterna alltid förblir säkert på avsedd plats och inte glider.
- Se alltid till att fordonet står stabilt och är säkrat mot att välta på lyftanordningen.

#### Sänka fordonet:

- Tryck på spaken moturs för att sänka motorcykeln.
- Sänk fordonet långsamt och kontrollerat.

### Underhåll / inspektion / rengöring

- Rengör lyftanordningens ytor minst en gång i månaden eller vid behov med ett mildt, lösningsmedelsfritt rengöringsmedel. Använd inte aggressiva kemikalier eller högtryckstvätt.
- Smörj alla rörliga delar minst var tredje månad eller efter 50 driftstimmar med ett lämpligt smörjmedel.
- Kontrollera att rullarna går lätt före varje användning. Smörj dem vid behov med krypande olja. Rullar med skador eller överdriven slitage får inte användas vidare och måste omedelbart bytas ut. Byte får endast utföras av tillverkaren eller en av denne auktoriserad fackman.
- Kontrollera gummiunderlagen varje månad för sprickor, förhårdnader eller slitage. Byt ut dem omedelbart vid behov för att säkerställa en säker stödyta.

### Förvaring och lagring

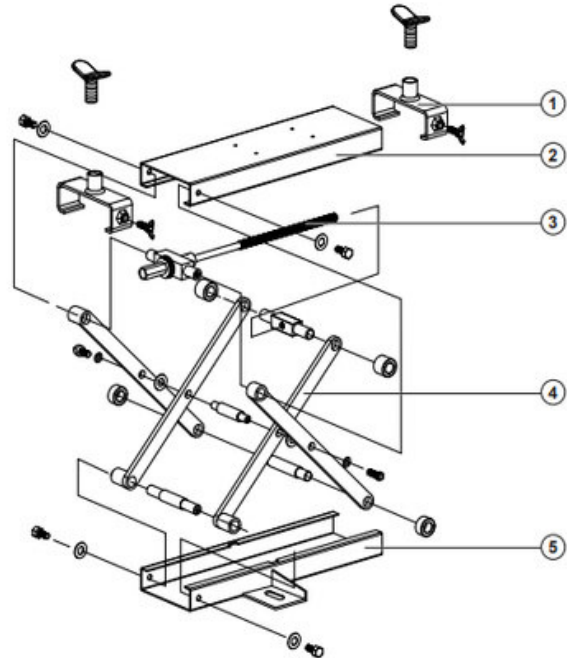
- Förvara lyftanordningen alltid i sänkt läge, torrt, dammfritt och skyddat från väderpåverkan. Förvaring utomhus är inte tillåten.
- Förvara produkten utom räckhåll för barn.
- Utsätt inte lyftanordningen för vätskor, aggressiva kemikalier eller korrosiva miljöer.
- Tillåten lagringstemperatur: -10 °C till +40 °C.
- Tillåten relativ luftfuktighet: max. 60 %.

## Avfallshantering

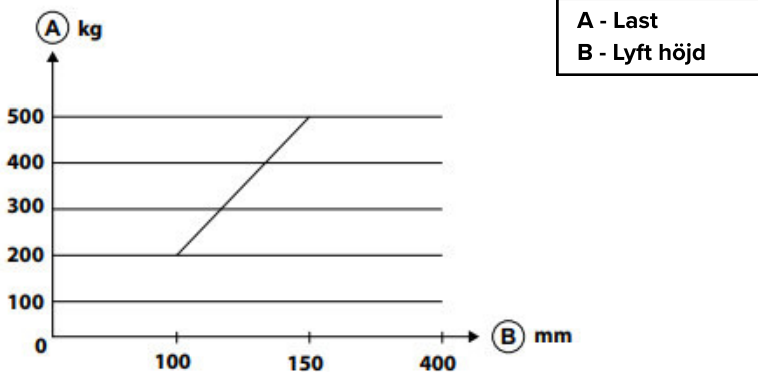
- Produktens förpackningsmaterial ska kasseras i enlighet med lokala lagar och förordningar.
- Produkten ska kasseras på ett miljövänligt sätt och i enlighet med gällande lagar och förordningar när den har nått slutet av sin livslängd. Släng inte lyftanordningen i hushållsavfallet, utan lämna den till en lämplig insamlingsplats eller ett auktoriserat avfallshanteringsföretag.

## Delbeteckning Explosionsritning (s. 4)

Nr.	Beskrivning	Antal
1	Sadel med skruv	2
2	Plattform	1
3	Spindel	1
4	Saxlyft	4
5	Underdel	1



## Kraftdiagram



## Lyftprestanda

Lyftområde (mm)	Lastkapacitet (kg)
100–150	200–500
150–400	500







